PRESTIGE ET QUALITE CHEZ
Yvan BROUILLETTE bijoutier
Montres Mido
171 Principale Granby

La Voix de l'Est

32e ANNEE – No 68 | GRANBY, SAMEDI, LE 25 FEVRIER 1967 | DIX CENTS

La Météo
NEIGE
Plus froid
Minimum: 0
Maximum: 15

avec Coke y a d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée

La commission d'enquête sur la fiscalité propose:

Transformation complète du régime fiscal

Points saillants

• Voici les points saillants du rapport de la commission d'enquête Carter sur la fiscalité déposé hier aux Communes par le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp.

• Nouvelle assiette fiscale incluant aux fins de l'impôt tous les gains nets en pouvoir d'achat, y compris les gains de capital, les gains fortuits, les bénéfices marginaux des employés, les allocations familiales et les prestations d'assurance chômage.

• Imposition des gains de capital avec l'exemption à vie de $25,000 à l'égard des gains réalisés par la vente ou l'aliénation de maisons et de fermes occupées par le propriétaire.

• Réduction importantes de l'impôt sur le revenu des particuliers, avec taux maximum de 50 pour-cent au lieu de 80 pour-cent.

• Nouvelle unités contributives familiales ou les familles seraient tenues de payer l'impôt sur leur revenu cumulé.

• Abolition de l'impôt sur les biens transmis par un homme, à son décès, à son épouse et à ses enfants à charge.

• Abolition de la taxe fédérale de vente de 12 pour-cent au niveau du fabricant et institution d'une taxe fédérale de vente de sept pour-cent au niveau du détaillant.

• Perception de l'impôt des sociétés commerciales au seul taux uniforme de 50 pour-cent au lieu du taux actuel de 21 pour-cent sur la première tranche du revenu imposable de $35,000.

• Remplacement des concessions fiscales aux sociétés par des privilèges d'amortissement accélérés pour les nouvelles et petites entreprises.

• Intégration des impôts sur le revenu des particuliers et des sociétés commerciales.

• Abolition des avantages fiscaux actuellement consentis aux coopératives et syndicats de crédit et caisses populaires.

• Abolition des concessions fiscales triennales accordées aux entreprises minières et pétrolières.

• Abolition des avantages accordés aux compagnies d'assurance-vie qui seraient traitées comme d'autres entreprises d'affaires.

• Impôt perçu sur les dons autres que ceux faits entre membres d'une même famille, mais avec exemptions considérables pour la vie.

• Les impôts sur les dons et les droits successoraux en tant que tels seraient abolis.

• Les dépenses engagées par un employé pour gagner son revenu seraient reconnues aux fins de l'impôt.

• On accorderait des crédits spéciaux aux mères qui travaillent.

• Limites rigoureuses aux frais de déplacement et de représentation pour mettre un terme à la subsistance sur les comptes de dépenses.

• Ottawa ne devrait pas consentir d'autres remises d'impôt aux provinces.

• Ottawa devrait se charger de percevoir ses propres impôts sur le revenu et ceux des provinces.

• La limite de déductibilité à l'égard des dons de charité serait portée de 10 à 15 pour-cent du revenu.

• Les gains de jeux de hasard et les paies de grève s'ajouteraient au revenu imposable.

• Plus de 46 pour-cent des contribuables verraient leurs impôts réduits de plus de 14 pour-cent.

• Abolition de la taxe fédérale sur les médicaments d'ordonnances et abolition éventuelle de la taxe de vente sur les matériaux de construction.

• Abolition de la taxe et les droits d'accise sur certains objets de luxe, mais maintien de ces droits sur l'alcool et les produits du tabac.

• Le régime actuel ne donne pas un traitement équitable à tous les Canadiens.



UN IMPORTANT TEMOIN N'EST PLUS - On ne saura plus rien de David W. Ferrie, le personnage central de l'enquête menée par le procureur Jim Garrison en marge du complot qui aurait été ourdi en Nouvelle-Orléans en vue d'assassiner le président Kennedy. Il fut trouvé mort dans son appartement. Cette photo fut prise au moment où l'on transportait sa dépouille. Quelques personnes assistaient à la scène, dont un investigateur du procureur du district, M. Doug Ward, à gauche.

Par BENOIT HOULE

OTTAWA PC - La Commission d'enquête sur la fiscalité propose une transformation complète du régime fiscal canadien, suggérant des réductions radicales d'impôt dans le cas de certains particuliers mais répartissant le fardeau fiscal du pays sur une échelle beaucoup plus vaste.

En résumé, la commission Carter propose d'imposer tout revenu personnel et familial y compris les dons, les héritages, les gains de capital et même l'utilisation des autos d'une compagnie et d'autres avantages du genre, de créer de nouvelles unités contributives familiales au lieu d'imposer le particulier et de permettre de déduire certaines dépenses familiales, d'intégrer les revenus sur le revenu des particuliers et ceux des sociétés commerciales afin de faire en sorte que personne ne versera un impôt supérieur à 50 pour-cent du revenu imposable tout en permettant aux familles à revenus modiques et modéré de bénéficier de crédits pour la possession d'actions dans les compagnies qui versent des dividendes, d'abolir la taxe de vente fédérale de 12 pour-cent au niveau du manufacturier et de le remplacer par une taxe de vente de 7 pour-cent au niveau du détaillant, d'abolir les impôts successoraux de même que les privilèges fiscaux actuellement accordés aux entreprises minières et pétrolières.

La commission, présidée par M. Kenneth Carter, de Toronto, estime que 46 pour-cent des contribuables canadiens bénéficieraient de réductions d'impôt de plus de 15 pour-cent. Elle croit également que le régime qu'elle propose va apporter suffisamment de revenus au gouvernement pour permettre d'autres réductions fiscales.

Il faudrait cependant compter 10 ans avant que tout le programme proposé ne soit intégralement appliqué. Le volumineux rapport de six volumes, contenant 2,700 pages, a été déposé aux Communes hier par le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp, quelques minutes à peine avant l'ajournement des travaux parlementaires pour la fin de semaine. Il a été décidé de le publier à une heure aussi tardive afin d'éviter les répercussions sur les bourses, fermées jusqu'à lundi.

En janvier, M. Sharp avait dit qu'il faudrait plusieurs mois avant de pouvoir décider de l'attitude que le gouvernement adoptera en face des recommandations contenues dans le rapport Carter.

Le rapport a été signé par les six commissaires, bien que deux d'entre eux aient choisi de présenter un rapport minoritaire, exprimant quelques réserves sur certaines recommandations de la commission.

Etude approfondie

Il s'agit de l'étude la plus approfondie jamais entreprise par le gouvernement canadien en matière de fiscalité. Elle aura coûté près de $3,500,000.

La commission déclare que son objectif principal est d'assurer une transformation complète du régime fiscal canadien afin de réaliser l'équité, l'imposition suivant la faculté contributive. Le nouveau système proposé réduirait les impôts de la plupart des familles à bas revenu et des familles à revenu moyen, accroîtrait les investissements canadiens dans les entreprises canadiennes sans faire de distinction injuste contre les investisseurs étrangers et augmenterait le rendement de l'économie sans comprimer les recettes de l'impôt fédéral.

"Nous avons la ferme conviction que cette redistribution est nécessaire si nous voulons donner une chance égale à tous les Canadiens et permettre aux gens à faible revenu d'atteindre un niveau de vie convenable," a dit la commission dans son rapport.

"Cependant, nous sommes tout autant convaincus que les taux d'impôt applicables à n'importe quel niveau de revenu ne devraient pas être élevés au point de décourager l'initiative et par là réduire la production de biens et de services destinés aux Canadiens."

Si les recommandations de la commission sont adoptées par Ottawa, plus de la moitié des contribuables qui ont un revenu annuel inférieur à $5,000 jouiraient de réductions fiscales de plus de 15 pour-cent.

La majorité des 1,616,278 contribuables qui gagnent entre $5,000 et $9,999 jouiraient de réductions fiscales de moins de 15 pour-cent.

La commission estime que 4,128,818 contribuables jouiraient de réductions de plus de 15 pour-cent, que 2,963,137 autres profiteraient de réductions de moins de 15 pour-cent et que 631,490 autres devraient verser des impôts supérieurs de 15 pour-cent.

Le rapport contient des centaines de recommandations, fruit de quatre ans et demi de travail et de recherches.

Voici quelques unes des grandes propositions de la commission: Le principe de la faculté contributive se traduirait par une nouvelle assiette de l'impôt qui incluerait, aux fins de l'impôt, les gains nets en pouvoir d'achat, y compris les gains de revenu réel actuellement exempts d'impôt; l'imposition des gains de capital ne serait pas rétroactive; il y aurait une exemption à vie de $25,000 à l'égard des gains réalisés par la vente ou l'aliénation de maisons et de fermes occupées par le propriétaire. Les pertes de capital pourraient être déduites de n'importe quel revenu; les taux de l'impôt sur le revenu seraient grandement réduits. Au lieu du taux actuel de 80 pour-cent facilement évité, le taux maximum serait de 50 pour-cent.

On créerait de nouvelles unités contributives et un barème différent s'appliquerait à chacune: Les familles, parents et enfants de moins de 21 ans, ou de moins de 25 ans, s'ils reçoivent une instruction post-scolaire et les particuliers. Les familles seraient tenues de payer l'impôt sur leur revenu cumulé.

La taxe fédérale de 12 pour-cent appliquée au niveau du fabricant serait abolie et remplacée par une taxe fédérale de vente au détail de sept pour-cent; Il y aurait un changement important dans la façon d'imposer le revenu des sociétés commerciales. On percevrait l'impôt au seul taux uniforme de 50 pour-cent en abolissant le taux actuel de 21 pour-cent qui frappe la première tranche de $35,000 du revenu imposable des sociétés commerciales.

Les impôts sur le revenu des compagnies et des particuliers seraient intégrés, c'est-à-dire que tout actionnaire canadien d'une société canadienne se verrait accorder un crédit de 100 pour-cent pour les impôts payés en son nom par la compagnie; les coopératives et les syndicats de crédit seraient tenus de verser l'impôt au même titre que les sociétés commerciales; on abolirait les concessions aux entreprises minières et pétrolières.

Les dépenses engagées par un individu pour gagner son revenu



M. Kenneth CARTER

seraient reconnues aux fins de l'impôt; il pourrait réclamer trois pour-cent de son salaire jusqu'à concurrence de $500; on abolirait la taxe de vente fédérale sur les médicaments d'ordonnance.

On abolirait les taxes et droits d'accises sur certains objets de luxe, comme les appareils de radio et de télévision, mais on les maintiendrait sur l'alcool et les produits du tabac.

La commission estime qu'Ottawa ne devrait pas consentir d'autres remises d'impôt aux provinces.

La perception et l'administration de la taxe fédérale seraient enlevées au ministère du Revenu national et confiées à une commission du revenu, indépendante.

La commission a étudié tous les aspects des impôts fédéraux, à l'exception du tarif douanier.

"Nous espérons," dit le rapport, "que les Canadiens relèveront le défi que constitue l'adoption de nos recommandations. Bien des gens éprouvent de la difficulté à regarder de vieux problèmes d'un oeil neuf, surtout dans un domaine comme celui de la fiscalité où certaines idées sont profondément ancrées."

"On causerait beaucoup de tort si l'on adoptait toutes les mesures que le public trouve acceptables tout en rejetant les autres, sans se rendre compte que l'adoption des premières, attrayante du point de vue politique, ne peut s'effectuer qu'à la condition de s'intégrer dans un programme général.



EN RANG POUR LE LUNCH - Ces onze chiots de quatre semaines ne sont aucunement importunés par la présence de cet inconnu qu'est le photographe. L'appétit les mène. Aussi, restent-ils bien en place, le museau dans leur assiette, comme s'ils n'avaient pas mangé depuis fort longtemps. Leur mère n'a que trois ans. Mme James Barker, de West Flamborough, en Ontario, semble se donner beaucoup de trouble pour les élever.

M. Garrison affirme avoir élucidé le problème de l'assassinat de Kennedy

Nouvelle-Orléans (AFP) — M. Jim Garrison, procureur de la Nouvelle-Orléans, a affirmé hier qu'il avait élucidé le problème de l'assassinat du président John F. Kennedy et qu'il arrêterait en son temps tous les individus impliqués dans ce complot.

Le procureur a fait cette déclaration à un groupe de journalistes, en se rendant au "Petroleum Club" pour y prononcer un discours.

Il n'a révélé aucun nouveau détail sur le déroulement de l'enquête qu'il mène depuis octobre dernier sur la possibilité d'un complot dans l'assassinat du président le 22 novembre 1963 à Dallas. A plusieurs reprises dans le passé il avait déclaré qu'il procèderait à des arrestations et qu'il était convaincu que les accusés seraient reconnus coupables et condamnés.

L'enquête du procureur Garrison avait été dévoilée il y a une semaine par le quotidien de la Nouvelle - Orléans, "States Item". Interrogé sur le but précis de cette enquête, M. Garrison avait déclaré le 18 février que Lee Harvey Oswald, assassin présumé du président Kennedy, n'avait pas agi seul, contrairement à ce qu'affirmait le rapport de la commission Warren et qu'il n'était qu'un des élements d'un complot ourdi à la Nouvelle-Orléans.

Il n'avait pas nommé les conspirateurs mais un de ses adjoints avait affirmé qu'ils étaient au nombre de quatre ou cinq. L'un d'eux, M. David Ferrie, a été trouvé mort mercredi dernier. Selon le rapport du médecin légiste, il n'a pas été assassiné mais est mort d'un hémorragie cérébrale.

Réfugiés cubains

Des réfugiés cubains seraient impliqués dans le complot. "Le rapport Warren s'écroulera lorsqu'on publiera les résultats de l'enquête", avait déclaré M. Bernard Torres, détective privé d'origine cubaine qui avait collaboré avec les agents des services secrets à une enquête à Miami, quatre jours avant l'assassinat du président Kennedy.

M. Torres, rescapé de l'invasion manquée de la baie des cochons en avril 1961, avait révélé le 19 février qu'à la suite de cette enquête, les services secrets s'attendaient sans aucun doute possible à un attentat contre le président Kennedy. Il avait ajouté avoir été chargé, avec un certain nombre de ses compatriotes, de surveiller un groupe d'exilés cubains pendant le séjour du président Kennedy à Miami.

Lee Harvey Oswald avait habité la Nouvelle - Orléans quelques mois avant de s'établir à Dallas. Pendant son séjour dans la grande ville de Louisiane, il avait été en rapport avec des exilés cubains et avait eu des démêlés avec la police après avoir distribué des tracts procastristes.

Un autre enquêteur de la Nouvelle-Orléans, M. Dave Lewis, ancien détective privé, avait déclaré à son tour que quatre ou cinq personnes étaient impliquées. "Je ne citerai aucun nom avant que M. Garrison ne me le demande," avait-il dit. Il avait laissé entendre qu'un Cubain condamné à neuf ans de prison pour vol avait été transféré sur ordre du procureur Garrison du pénitencier d'Angola en Louisiane à une prison de la Nouvelle-Orléans.

M. Lewis disparut de la Nouvelle-Orléans sans laisser d'adresse le jour même où Dave Ferrie fut trouvé mort, mais il réapparut le lendemain. Il déclara aux journalistes qu'il se cachait parce qu'il craignait pour la sécurité de sa famille. de communiquer son dossier sur l'assassinat du président Kennedy aux autorités fédérales. Il reproche au F.B.I. notamment d'avoir écarté à la légère des témoignages de suspects liés de près ou de loin, selon sa propre enquête, à l'assassinat. Il refuse également de donner des détails sur la marche de son enquête ou de dévoiler les preuves, qu'il affirme avoir en sa possession, sur l'existence d'un complot.

La police effectue des perquisitions pour saisir des livres de comptabilité

MONTREAL (PC)—Les policiers de Montréal ont effectué hier des perquisitions dans trois bureaux de l'est de la ville pour y saisir grande quantité de livres de comptabilité et de dossiers, au cours d'une enquête sur des transactions frauduleuses impliquant des hôtels ruraux et des lieux d'amusement.

Le capitaine-détective Roland Jodoin a révélé hier que les membres de l'escouade de la sécurité sociale avaient fouillé les tiroirs et les filières des supposés locaux du Centre de l'hôtellerie du Québec, de l'Association des cabarets et hôtels, Inc. et de la Centrale d'achat des cabarets et hôtels, Inc.

Après consultation entre le service de la police de Montréal et les autorités du ministère de la Justice du Québec, des mandats de perquisition ont été émis jeudi soir par le juge Paul Monty, de la cour des Sessions de la paix.

Selon le capitaine Jodoin, les grands hôtels et clubs de nuit ne transignent pas avec les trois agences.

Les policiers cherchaient a établir la preuve de conspiration et de fraude relative aux ventes et faillites affectant des hôtels et des cabarets de petites villes.

Des plaintes étaient parvenues au ministère de la Justice, notamment de Waterloo, La Macaza et Sabrevois.

L. Sicotte avait accepté de plaider coupable en échange d'une sentence suspendue...

MONTREAL PC - Louis Sicotte a révélé hier qu'il avait accepté de plaider coupable à des accusations d'incendie criminel en échange d'une sentence suspendue, après avoir été soumis présumément à une séance de huit heures de torture en octobre 1965.

Sicotte témoignait à l'enquête préliminaire de 11 policiers et quatre enquêteurs d'assurance accusés de brutalité.

L'homme d'affaires montréalais bénéficia d'une sentence suspendue après avoir reconnu sa culpabilité et versé un cautionnement pour garder la paix durant deux ans, à l'issue de sa comparution à des accusations d'incendie criminel.

Après les présumées tortures et pendant qu'il se remettait de ses blessures à l'hôpital Notre - Dame, Sicotte reçut la visite de deux policiers provinciaux qui lui promirent une sentence suspendue à condition qu'il ne souffle pas mot des blessures subies durant sa détention.

Sicotte, qui révélait hier cet autre chapitre de son histoire, identifia les deux policiers provinciaux comme étant le sergent Paul - Emile Picard et Marcel Ste-Marie, qui figurent tous deux à la liste des 15 accusés dans cette affaire

Sicotte déclara avoir accepté de signer une déclaration où il expliquait que ses blessures aux côtes et ailleurs lui avaient été infligées par trois matamores à sa sortie d'une boîte de nuit de la rue St-Denis.

"Je signai une telle déclaration à cause d'une entente", expliqua Sicotte.

"Je devais plaider coupable... J'avais donc à m'inventer une histoire pour expliquer mes blessures. Après avoir signé la déclaration, je demandai si le marché serait respecté ou si j'allais être victime d'une autre farce".

Le procureur en chef de la couronne, Me Gabriel Lapointe, aurait répondu là-dessus: "Il en sera comme on vous l'a promis."

Des témoignages précédents ont révélé que Sicotte a été admis à l'hôpital souffrant de 21 fractures aux côtes et d'un orteil cassé. Selon des médecins, certaines fractures remontaient alors à un mois.

L'audience a ajourné jusqu'à mardi.

Violentes bagarres

HONG KONG (AFP) — De violentes bagarres ont éclaté jeudi entre des groupes de gardes rouges à Canton et on a compté de nombreuses victimes, a déclaré un voyageur arrivé de Chine à Hong Kong.

Les gardes rouges, a-t-il dit se dirigeaient en procession vers un bâtiment administratif pour critiquer un haut fonctionnaire. "Soudain, le groupe se divisa et les jeunes gens commencèrent à échanger des horions". Avant de quitter Canton, ce voyageur a appris que le nombre des victimes était élevé.

Canton est la capitale de la province méridionale du Kwantung. Au début de ce mois, des affiches murales à Pékin avaient fait état du rassemblement dans la ville de forces importantes antimaoistes comprenant des gardes rouges.

D'autres voyageurs arrivés aujourd'hui de Canton ont déclaré que beaucoup de gardes rouges impécunieux, la plupart venant du nord, chapardaient des victuailles dans les magasins. D'autre part, un voyageur arrivé de la région de Tung Koon, dans cette même province, aurait vu de nombreuses affiches contre Mao.

EDITORIAL DE

La Voix de l'Est

SAMEDI, LE 25 FEVRIER 1967

Ottawa doit mettre fin à ces irrégularités

Le vérificateur général des comptes publics fédéraux constate, dans son rapport au parlement, que des irrégularités sont commises dans la manipulation des crédits des ministères.

Faut-il s'en étonner? Aucunement. Il est normal que dans une administration confiée à une armée de fonctionnaires, il se commette, volontairement ou inconsciemment, des erreurs ou des irrégularités. Il est impossible aux titulaires des ministères ou à leurs chefs immédiats de tout vérifier, et de corriger immédiatement les anomalies qui peuvent se glisser dans la disposition de crédits atteignant des milliards de dollars.

C'est d'ailleurs pourquoi le gouvernement soumet ses comptes à une vérification annuelle. La mission du vérificateur est de s'assurer si ces comptes sont tenus d'une manière fidèle et convenable, si on rend compte de tous les deniers publics, si les règles et les procédures sont efficaces, si les sommes d'argent sont dépensées pour les fins auxquelles le Parlement les a voté, si les régistres essentiels sont tenus et si les procédures suffisent à sauvegarder et contrôler les biens publics.

Le rôle du vérificateur est donc précis et, dans son rapport, il lui importe de relever toutes les irrégularités commises et de faire les recommandations appropriées.

Son dernier rapport ressemble aux précédents. Il mentionne des centaines de transactions ou d'opérations comptables non conformes aux règlements édictés; des transactions qui, si elles avaient été effectués selon la procédure normale, auraient permis d'économiser des sommes appréciables.

Ce qui est plus grave, cependant, c'est que le comité des comptes publics des Communes ne donne pas toujours suite aux recommandations susceptibles d'améliorer la situation. Depuis l'an dernier, par exemple, on a donné suite à onze des quarante recommandations du rapport.

Le vérificateur note, d'autre part, que les conclusions de la commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement restent pratiquement lettres mortes. Plusieurs centaines de ses constatations traitent de méthodes désuètes, d'un fonctionnement trop coûteux et d'habitudes de gaspillage dont l'élimination permettrait d'économiser les deniers publics.

Or un sondage effectué par le bureau de vérification révèle que des mesures sont prises dans vingt-sept pour cent des cas seulement. Aucune analyse n'est encore faite des autres cas qui, pourtant, ont une incidence importante sur les finances de l'Etat.

Il y a là une incurie administrative inacceptable. Si l'Etat requiert les services d'un vérificateur et si, par ailleurs, il nomme une commission d'enquête pour améliorer les méthodes gouvernementales, c'est en vue de moderniser l'administration et de réduire les frais qu'entraîne la conduite de ses affaires. Autrement, il emploie inutilement des spécialistes à cette fin. Aussi, est-il normal de s'attendre à des correctifs, à des mesures pratiques et efficaces, de nature à mettre fin aux irrégularités mentionnées dans ces rapports.

Le public reconnaît l'impossibilité d'administrer des services aussi considérables sans commettre des erreurs, mais il n'admet sûrement pas que l'on ne fasse rien pour en éviter la répétition.

L'administration gouvernementale coûte de plus en plus cher, et le contribuable doit payer de plus en plus d'impôts pour répondre aux besoins de l'Etat. Le moins que ce dernier puisse faire est donc d'économiser le plus possible.

Dans le cas présent, son devoir est d'appliquer dans le plus bref délai les recommandations de la commission royale d'enquête et les suggestions du vérificateur général, puisque leur objectif est d'économiser les deniers publics.

Roland Gagné

Une intéressante initiative de la CSN à St-Hyacinthe

Le comité d'éducation du Conseil central des syndicats nationaux de St-Hyacinthe consacrera la semaine du 27 février à l'étude du thème suivant: une société bâtie pour l'homme.

Une telle étude, si elle porte sur tous les aspects de la société, donnera certes lieu à des réunions intéressantes et instructives. Non seulement pour les syndiqués, mais pour le public en général qui devrait participer activement à cette semaine.

Car si la société est l'ensemble de la communauté, si elle se compose de tous les membres de la collectivité, elle n'est pas nécessairement bâtie pour eux, c'est-à-dire pour répondre à leurs aspirations. Cette société dévie souvent de ses objectifs, et parfois s'aventure dans des sentiers dangereux, lorsque les hommes oeuvrent pour leur intérêts individuels.

La société d'aujourd'hui est loin, par exemple, d'être la société idéale. On la veut la plus parfaite possible, mais on n'agit pas toujours en vue de la perfectionner. Trop des classes qui la composent oeuvrent pour satisfaire leurs intérêts, ce qui crée un déséquilibre nuisible à l'ensemble de la communauté. On ne se préoccupe pas assez de la conséquence de son attitude pour le reste de la société, de sorte que les autres classes subissent une situation injuste. Et ce, jusqu'au jour où se produisent des crises dangereuses pour sa stabilité.

Or, dans une collectivité, aucun de ses membres ne saurait agir à l'encontre des intérets généraux. Ceux-ci doivent primer, les intérêts particuliers pour qu'il existe un équilibre aussi stable que possible, un ensemble harmonieux, enfin une société réellement bâtie pour l'homme, une société à l'image de l'homme.

R.G.

La Voix de l'Est
Journal fondé en 1935

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée, 136, rue Principale, Granby.

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

	Par jour	Semaine		1 an
Par camelot	$0.10	$ 0.60		$30.00
	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Par la poste Canada	$1.75	$4.75	$ 9.00	$15.00
Etats-Unis		$8.00	$14.00	$25.00
Autres pays			$14.00	$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".



LE CENTRE NERVEUX des nombreux événements sportifs qui se dérouleront cet été sur les 100 acres du Parc Notre-Dame à l'Expo sera le centre d'accueil de British American Oil, où de charmantes hôtesses expliqueront aux visiteurs quelles sont les principales attractions du parc et les renseigneront sur les événements prévus. En plus du motif stylisé de l'Oie du Canada sur l'extérieur des bâtiments, M. Thor Hansen, directeur artistique de B-A, à également préparé une série de panneaux en linoléum sculptés et peints, décrivant les spécimens de la faune canadienne que la compagnie commandite dans le parc.

La Scala présentera cinq opéras à l'expo

Quatre opéras, dont un rarement joué en Amérique du Nord, et le Requiem de Verdi seront présentés par la Scala de Milan, quand cette célèbre troupe d'opéra fera ses débuts en Amérique du Nord, au cours du Festival mondial de l'Expo 67.

Le 5 octobre, "Il Trovatore" de: Verdi marquera le commencement de l'engagement de 11 jours de la Scala à la salle Wilfrid Pelletier de la Place des Arts. Le 7 octobre, ainsi que les 10 et 16 octobre, la troupe de 400 membres offrira "I Capileti e i Montecchi" de Bellini, opéra rarement mis en scène en Amérique du Nord. "Falstaff" de Verdi ou "La Bohème" de Puccini sera présenté les 8, 12 et 15 octobre: "Nabucco" de Verdi, les 9 et 13 octobre: le "Requiem" de Verdi, le 14 octobre. La distribution complète sera donnée plus tard.

"I Capuleti e i Montecchi", inspiré du drame de Roméo et Juliette, a été interprété pour la première fois à Venise en 1830 et a connu sa première nord-américaine à Boston en 1847. D'autres représentations ont été données peu après à Philadelphie et à New York. Cependant, ce n'est que 100 ans plus tard que l'opéra a été joué de nouveau aux Etats-Unis par l'American Opera Society, au Carnegie Hall en 1958.

La venue de la troupe et de l'orchestre complet de la Scala de Milan est une participation de l'Italie à l'Exposition universelle et internationale de 1967, et constitue une exclusivité pour le Festival mondial du spectacle.

Mireille Mathieu et Jack Benny à l'expo

L'Expo 67 a annoncé aujourd'hui la participation de Mireille Mathieu, de Jack Benny et des Supremes au Festival Mondial. Mireille Mathieu sera à l'affiche de l'Expo-Théâtre les 29 et 30 juin et le 1er juillet; Jack Benny, du 24 au 30 juillet et les Supremes, les 21, 22 et 23 août.

Mireille Mathieu, cette jeune fille toute frêle qu'on a surnommée "la nouvelle Piaf" à ses débuts, est âgée de 19 ans. Sa carrière démarra de façon fulgurante à l'automne 1965. Quelques mois plus tard, Ed Sullivan la réclamait pour la présenter à son émission de télévision, émission à laquelle elle a participé à plusieurs reprises par la suite. Le 15 septembre dernier, elle chantait à l'Olympia à Paris. Depuis, on l'a entendue à Dallas, au même programme que Maurice Chevalier, à Los Angeles, à Tokyo et à Londres. Elle a terminé en décembre dernier un tour de la France qui l'a menée dans 43 villes en 48 jours.

Elle vient d'enrégistrer 30 nouvelles chansons en français, en anglais, en allemend et en italien et elle effectue actuellement une tournée des principales villes européennes. En six mois, en 1966, elle vendit plus d'un million de disques. Des tonnerres d'applaudissements suivent son interprétation personnelle de "Mon Credo", "Ne parlez plus" et de "C'est ton nom". Ce sera sa deuxième visite à Montréal. L'automne dernier elle a chanté au centre Paul-Sauvé.

The Supremes, pour leur part, battent en ce moment tous les records de vente de disques sur le marché américain. Le groupe, composé de trois jeunes noires originaires de Détroit, est le seul groupe américain à avoir enrégistré consécutivement cinq chansons qui ont toutes tenu la première place du palmarès de la chanson aux Etats-Unis. The Supremes ont également mérité sept disques d'or.

Diana, Mary et Florence, toutes trois au début de la vingtaine, avaient commencé ensemble à l'âge de 14 ans. Elles interprétaient alors des cantiques à l'église.

Quelques-uns de leurs plus grands succès ont été: "You Can't Hurry Love", "Baby Love", "Where Did Our Love Go" et "Back in my arms again". Leur dernier microsillon "Holland Dozia Holland", enrégistré il y a moins de deux semaines figure déjà parmi les 50 premiers disques au palmarès de la chanson.

Jack Benny, dont la jeunesse et la vitalité sont devenues légendaires, donnera neuf spectables dont deux matinées du 24 au 30 juillet à l'Expo-Théâtre Il sera entouré de plusieurs artistes invités et fera comme à l'accoutumé craquer la salle sous les rires.

L'opinion des autres

Air-St-Jean

Monsieur le directeur,

Je désire faire une mise au point à propos de certaines déclarations de M. Jacques Laporte, président d'Air St-Jean.

Vous dites que votre père M. Laporte, m'a rendu bien des services. Je n'ai jamais rien demandé à votre père, car je n'ai jamais eu besoin de lui. Cependant, je lui ai rendu des services et je ne le regrette pas. Quand il s'est présenté candidat au provincial et à la mairie, je l'ai supporté avec mes amis sans que cela lui coûte un sou et s'il est monté dans la hiérarchie du parti libéral, il le doit à ses amis de St-Jean.

Dans cette question d'Aérogare, il n'est pas question de sympathie mais de principe. Vous admettez que j'ai posé des questions pertinentes pour éclairer la population, mais que par ailleurs, sur d'autres sujets j'ai été mal renseigné. Ceux qui m'ont renseigné étaient des personnes qui connaissaient très bien la question et qui n'avaient pas d'intérêt à me tromper. Vous dites que j'ai mentionné un M. Saulnier au lieu de Saumure, l'erreur n'est pas grave, mais ce que j'ai rapporté au sujet de cet officier du Trésor était vrai.

Dans votre dernier paragraphe, vous dites que vous comptez sur ma collaboration objective et que vous serez heureux de me savoir avec vous en votant oui. Je puis vous dire que votre article ne m'a pas convaincu et que je voterai non, car je ne suis pas l'homme à changer d'idée aussi souvent que vous changez de chemises.

Le mot de la fin - "Vous allez me faire nommer membre honoraire.. Merci du respect que vous témoignez à ceux qui ne pensent pas comme vous. En passant - sachez que - j'ai eu de mes concitoyens de St-Jean et des comtés de St-Jean Iberville, Napierville tous les honneurs qu'un humble citoyen comme moi pouvait désirer.

Je profite de l'occasion pour féliciter Monsieur le Maire, des précisions qu'il a données sur certains items de l'administration.

Bravo aussi à M. Bruno Choquette pour son article "Examen de conscience" aux échevins Roy et Beauregard. Il est grandement temps de mettre un frein à ces prétencieux qui ont toujours de grands projets mais qui donne la preuve d'être totalement dépourvu du sens administratif, surtout celui qui se dit être le "Grand dépensier" et qui s'en fait gloire. Mais sa défaite de samedi dernier va lui couper plusieurs de ses ambitions: mairie, député, et quoi encore? L'équipe que vous avez formée, Monsieur Roy, n'aura duré que le temps d'une rose! Le plus grand désir de la population serait que vous preniez au sérieux la suggestion de M. l'échevin Guy Normand, d'oublier vos rancunes et de travailler dans l'intérêt de la Cité de Saint-Jean avec vos collègues.

Je profite de l'occasion pour remercier la population d'avoir appuyé ceux qui sont allés demander le référendum.

Martial Rhéaume.

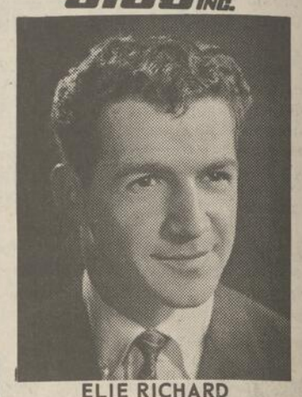
Monuments de Quatité

Achetez directement du manufacturier



C. DAIGLE
Monuments enr.
Claude Daigle prop.
818 Principale, Granby
378-7388

SICO INC.



ELIE RICHARD

La direction de Sico Inc., manufacturier de peinture, annonce qu'elle a retenu les services de M. Elie Richard comme représentant des ventes pour le territoire des Maritimes. Il remplacera à ce poste, M. Ernest Labelle, dorénavant représentant pour le territoire Hull-Ottawa.

M. Richard mettra au service des dépositaires et des clients de Sico, plusieurs années d'expérience dans le domaine de la vente.

LISEZ ET FAITES LIRE LA VOIX DE L'EST

THEATRE VENISE SAINT-CESAIRE

A l'affiche sam. dim. lundi 25, 26, 27 fév.

SPECIAL en grande primeur dans l'Est



— EGALEMENT A L'AFFICHE —

COMMANDO AUX PHILIPPINES en COULEURS

John AGAR . Richard ARLEN

horaire: samedi soir à 8h. p.m.

Dimanche; continuel à compter de 2h. p.m.

lundi; 7h.30 p.m.

N'ATTENDEZ PAS...

FAITES-LE MAINTENANT

Oui, MAINTENANT c'est le meilleur temps pour les travaux de réparation et de rénovation de votre maison ou de votre bureau. MAINTENANT, parce que le service est plus rapide, la main-d'oeuvre qualifiée et les matériaux plus faciles à obtenir, les prix plus avantageux. Aussi, vous obtenez des prêts L.N.H. ou autres pour l'amélioration des maisons, remboursables à long terme.



EMPLOYEURS! Vous avez tout intérêt à appuyer la Campagne du Canada: "FAITES-LE MAINTENANT" TRAVAIL POUR TOUS, PROFIT POUR TOUS.

POUR RENSEIGNEMENTS OU CONSEILS, S'ADRESSER OU TÉLÉPHONER AU CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS.

Voyez ce que vous pouvez faire exécuter MAINTENANT: peinture à l'intérieur et à l'extérieur, pièces additionnelles, tapisserie murale des chambres défraîchies, finissage du grenier et du sous-sol. Pensez-vous à un garage ou un abri d'auto? Ou encore à une salle de toilette, un foyer, à des marches, planchers, toiture, armoires, plomberie et accessoires? Faites mettre à point le moteur du bateau et la tondeuse à gazon . . . rembourrer vos meubles . . . nettoyer vos tapis et tentures. C'est le temps propice!

Publication autorisée par l'Honorable Jean Marchand, Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.

Avez-vous acheté votre passe-port expo67

La Voix de Granby

SAMEDI, LE 25 FEVRIER 1967

POUR VOUS RENSEIGNER LISEZ La Voix de l'Est VOTRE QUOTIDIEN LOCAL

Le Club Kiwanis étudiera ses problèmes mardi soir

GRANBY --- Les membres du Club Kiwanis de Granby consacreront leur réunion du 28 février à l'étude des problèmes de l'organisme sur le plan local . La rencontre aura lieu à 6 h. 30 p.m., au Club Social, rue Elgin, à Granby, sous la présidence de M. Francis H. D'Avignon.

La discussion portera surtout sur deux questions, soit la présence aux assemblées et les nouveaux membres. Le président espère que tous les membres seront présents, car il compte sur leurs idées. Il ajoute que la critique constructive est toujours utile.

L'exécutif du Club tiendra son assemblée régulière mensuelle immédiatement après la rencontre hedbomadaire des membres.

EN MARS

Le Club Kiwanis de Granby a reçu une invitation pour participer à la soirée qui marquera l'anniversaire de fondation du club Montréal-St-Georges. L'événement aura lieu samedi le 11 mars, à l'hôtel Queen Elizabeth, à Montréal.

Mardi le 14 mars, le Club Kiwanis de Granby tiendra une réunion mixte. M. J. Fanning est chargé de l'organisation de cette soirée au cours de laquelle on soulignera la St-Patrice.

CUIR SUEDE.KID chez Laflamme FOURRURE 328 Principale, Granby

$89 Le plus grand choix de toute la région. Soyez jeunes, dans le vent.. Choix de styles, couleurs.

Voyages de PAQUES à New-York

Départ 23 mars

autobus $35.

Train : $38.

Avion : $65.50

Transport aller-retour, 3 nuits d'hôtel, taxes service de guide inclus.

VOYAGES GRANBY INC.

376 PRINCIPALE

378-4624

Réunion d'information pour les entrepreneurs le 9 mars, à Waterloo

GRANBY - - - Les entrepreneurs en construction de Waterloo et région sont tous spécialement conviés le 9 mars, à 6 heures 30 p.m., à l'hôtel National, pour prendre part à un souper avec l'exécutif de l'Association des entrepreneurs en construction de Brome-Missisquoi-Shefford.

Ce souper sera suivi de l'assemblée de l'exécutif et d'une assemblée d'information pour tous les entrepreneurs en construction de la région de Waterloo La nouvelle fut annoncée par le président de l'organisme, M. Jacques Mailloux, au cours de la dernière assemblée mensuelle. L'Association des entrepreneurs en construction de Brome - Missisquoi - Shefford compte présentement une cinquantaine de membres. On espère, grâce à cette rencontre recruter de nouveaux membres de la région de Waterloo.

La rue Léon-Harmel sera mieux éclairée en face de l'aréna

GRANBY--La rue Léon-Harmel sera mieux éclairée, dans sa courbe, en face de la nouvelle aréna. On y remplacera les lampes existantes par des lampes à vapeur de mercure et il y en aura à chaque poteau.

Le conseil considère que l'endroit n'est suffisamment éclairé. La circulation y est maintenant plus dense, ce qui augmente les risques d'accidents.

CINEMA LE PLAZA — 3 films en couleurs

Plaza Granby Tel: 378 2456

2 FILMS QUI ONT BATTU TOUS LES RECORDS D'ASSISTANCE A MONTREAL

EXPLOSIF! VIOLENT! REVOLTANT!



"LES ANGES de l'Enfer" "WILD ANGELS" en couleurs avec Peter Fonda Nancy Sinatra

Vous trouverez ce film FORMIDABLE

Il voit les gens à travers leurs vêtements.



"L'HOMME AUX YEUX RAYONS X" en couleurs avec Ray Milland



3e film Audie Murphy "Les sept chemins du couchant" en couleurs

ce programme est à l'affiche du samedi 25 Février au vendredi 3 mars

Les Jeunes (10 ans et plus sont admis samedi) pour voir deux films en couleurs "Sept chemins du couchant" et comédies. ENTREE .25



DES TABLEAUX ... PRESQU'ORIGINAUX - Les représentants de la maison Obpacher, de Munich, qui se spécialise dans les reproductions de tableaux des grands maîtres, M. Jean Chambrette, et son épouse, expliquent à M. Yves Gagnon (extrême droite) les procédés techniques qui permettent d'offrir des copies quasi-parfaites des oeuvres originales. La population de Granby pourra admirer 90 de ces reproductions, au cours d'une exposition qui se tiendra à l'hôtel de ville, les 10, 11 et 12 mars, sous la responsabilité des Loisirs de Granby. (Photo Matton)

Exposition de copies parfaites des plus grandes oeuvres d'art

GRANBY (André DESNOYERS) - Ce sont presque des tableaux originaux des plus grands peintres, que les citoyens de Granby auront l'occasion d'admirer, au cours d'une exposition qui se tiendra d'ici deux semaines. Ces fac-similés sont en effet si bien exécutés qu'il en nécessite de 15 minutes à une demi - heure d'études à un expert, pour se rendre compte du manque d'authenticité du tableau qu'on lui a présenté

La qualité de ces reproductions de tableaux est due au travail de l'équipe de peintres et d'experts artistiques de la maison Obpacher, de Munich. Environ 90 de ces reproductions de haute qualité seront exposées à l'hôtel de ville de Granby, les 10, 11 et 12 mars. Cette exposition est organisée conjointement par l'Escale, section culturelle des Loisirs de Granby, et par M. et Mme Jean Chambrette, représentants canadiens de la maison allemande Obpacher.

Au cours d'une conférence de presse, convoquée par M. Yves Gagnon, coordonnateur des Loisirs de Granby, les représentants d'Obpacher ont expliqué ce nouveau procédé de copies de tableaux qui assure non seulement la reproduction quasi - parfaite de la teinte des couleurs de l'original, mais également la même texture plastique.

Pour parvenir à un tel résultat un groupe de peintres (choisis parmi les meilleurs des 7,000 artistes résidant à Munich) travaillent à reproduire des copies précises de l'original. Les meilleures toiles pigments et médium sont employés pour parvenir à offrir une toile qui sera ensuite montée sur un faux cadre, séchée et vieillie par procédés physiques et finalement encadrée, pour en faire un tableau de qualité.

Avant d'être mis sur le marché, ce tableau aura été sévèrement analysé par un comité de sélection qui pourra le refuser pour la moindre imperfection. On doit même détruire 20 pour-cent de la production des copistes, pour ne conserver que les fac-similés les plus près de l'original.

De 4,000 à 5,000 copies de chaque oeuvre sortent des ateliers de Obpacher. Une première reproduction est tout d'abord exécutée par un des cinq copistes - experts qui travaille en présence du tableau original, que ce soit d'un musée national ou d'une collection privée. Dans ce dernier cas, les propriétaires des tableaux, s'ils acceptent de céder leur droit pour faire des copies, peuvent exiger un coût de $1,000 pour chaque heure de la séance de copiage

Dans tous les cas cependant, la maison Obpacher doit s'engager à ne pas donner à la reproduction, la grandeur exacte de l'original, et ce pour éviter la fraude rendue facile en raison de la qualité de la reproduction. Les fac - similés Obpacher étant 1/32ième plus petit que l'original, on peut toujours comparer les dimensions du tableau qui est offert avec les dimensions qui sont inscrites dans le catalogue des quelque 8,000 peintures à travers le monde.

Cependant les fac - similés Obpacher conservent une grande valeur pour l'amateur d'art qui ne peut se payer les originaux. En effet ils reproduisent le plus authentiquement possible les couleurs de l'original, de même que les coups de pinceaux du grand artiste qui a créé l'oeuvre.

En dépit de toutes ces qualités, ces fac - similés peuvent être obtenus pour un prix inférieur à $200. De plus, jusqu'en juillet prochain, une réduction de 40% est offerte à tous les clients canadiens qui se procurent un tel fac - similé encadré.

M. Pierre Elliot - Trudeau, orateur à la réunion libérale

GRANBY - C'est demain après-midi, à 2 heures, à l'école St-Patrick, sise au 55 de la rue Court, à Granby, qu'aura lieu l'assemblée de l'Association libérale fédérale du comté de Shefford.

A cette occasion, on procédera à l'élection du bureau de direction, et l'orateur principal sera M. Pierre Elliot-Trudeau, député de Mont-Royal et adjoint parlementaire du premier ministre Pearson.

Plusieurs députés fédéraux seront présents, entre autres M. Louis-Paul Neveu, de Shefford.

On s'attend à la venue de quelque 750 membres dûment convoqués.

Le grand public est cordialement invité à l'assemblée.

Réunion pour tous les concierges scolaires

GRANBY -- Les concierges et employés manuels des commissions scolaires de Granby sont invités à une assemblée générale de leur syndicat, demain avant-midi.

La rencontre débutera à 10h.-15, en la salle du Conseil central des syndicats nationaux, sur la rue St-Jacques. L'assemblée sera présidée par M. Jean-Louis Chabot, président dy syndicat des concierges scolaires de la région de Granby qui groupe environ 25 membres.

Le zonage permettrait d'ériger trois édifices abritant 72 logements

GRANBY -- La cité de Granby n'aura vraisemblablement pas à tenir de référendum pour permettre la construction de trois immeubles abritant un total de 72 logements sur le quadrilatère borné par les rues Langlois, Desjardin, Duvernay et le boulevard Leclerc, à Granby.

Le règlement de zonage actuellement en vigueur permettrait la réalisation de ce projet mis de l'avant par la compagnie Korvette Realties Ltd sur ce quadrilatère. Le nouveau règlement que le conseil municipal doit adopter dans un avenir rapproché ne le permettrait toutefois pas. Cependant, il est encore temps d'en modifier le texte.

Le conseil permettra par conséquent la construction de ces trois immeubles, mais après s'être assuré auprès de son conseiller juridique qu'il a droit de le faire. On exige également que la compagnie intéressée respecte les recommandations de la commission d'urbanisme et les décisions du conseil municipal relativement à ce projet dont la réalisation entraînera un investissement total de quelque $750,000.

Le conseil a clairement indiqué qu'il accordera le permis de construction nécessaire en autant qu'il sera assuré que la compagnie Korvette Realties Ltd mettra les trois édifices en chantier en même temps. On n'acceptera par conséquent pas que la compagnie mette un édifice en chantier et qu'elle attende pour les deux autres ou laisse la balance du terrain libre.

Nouvel Horaire

Verreault Transport Ltée

A compter du 19 février, la compagnie Verreault Transport Ltée, offre le service de transport par autobus dans Granby, tous les dimanches après-midi; ce jusqu'à nouvel ordre.

Pour informations 378-3300

Invités de marque à l'émission Témoignage

GRANBY -- L'émission Témoignage, entendue sur les ondes de CHEF, tous les matins à sept heures, et animée par le Père Paul Hamel, s.j., se poursuivra au cours de la semaine du 6 au 11 mars.

Voici la liste des invités et les sujets qu'ils ont choisi.

LUNDI, 6 mars, Soeur Suzanna Manseau: Ce qu'on exige des volontaires laïques.

MARDI, 7 mars, J.-J. Larivière: Les jeunes n'aiment pas l'intransigeance chrétienne.

MERCREDI, 8 mars, Gérard Labrosse: "Sublimer" les instincts, ça veut dire quoi?

JEUDI, 9 mars, Marcel Clément: L'école chrétienne: un terrain, un climat, une vision.

VENDREDI, 10 mars, Pierre Hurteau: L'Eglise a plus besoin de saints que de réformateurs.

SAMEDI, 11 mars, Thérèse Simard: Pourquoi je suis allée au Congo.

Les automobilistes et la tempête

GRANBY (GyB) - La tempête de neige qui s'est abattue sur presque toute la province depuis jeudi soir a occasionné beaucoup de troubles aux automobilistes en bloquant presque la totalité des routes secondaires de notre région, en plus de ralentir de beaucoup la circulation sur les grandes routes.

Dans la région de Marieville, la Sûreté provinciale nous a rapporté que la route numéro un était pratiquable mais qu'une grande prudence s'imposait puisque la visibilité était presque nulle.

La route quarante était complètement bloquée tôt hier matin et vers sept heures la situation ne s'était pas tellement améliorée. Plusieurs automobiles, des camions et des autobus ont été immobilisés pendant plusieurs heures.

Un autobus de la compagnie Provincial Transport a dérapé et prit le fossé près de Marieville, mais on ne rapporte aucun blessé.

Deux agents de la Sûreté provinciale du détachement de Marieville ont été aussi surpris par la tempête et sont restés prisonniers dans leur auto, sur la route quarante, de sept heures du matin à cinq heures hier soir.

Sur l'autoroute des Cantons de l'Est, la circulation n'a pas été interrompue, mais la visibilité était presque nulle à certains moments, à cause du vent violent.

Un porte - parole de la police de l'autoroute nous a déclaré que la situation allait de mal en pis au cours de la journée d'hier. L'asphalte était à découvert, mais au cours de la soirée le vent s'étant élevé, la visibilité diminuait de plus en plus.

Pour ce qui est des routes secondaires, presque toutes ont été bloquées.

Quant aux circuits d'autobus, quelques uns ont été interrompus, et d'autres affichaient plus ou moins de retard. Les autobus circulant entre Sherbrooke et Montréal se sont tous rendus à destination, mais avec un retard de dix à quinze minutes.

Les autobus assurant le transport des passagers entre St-Hyacinthe et Granby, ainsi qu'entre St-Jean et Granby ont aussi circulé normalement mais avec des retards de près d'une demi - heure à certains moments.

Le circuit entre Drummondville et Granby a dû cependant être interrompu au cours de l'après - midi, à cause des routes devenues impraticables.

Près de Ste-Cécile de Milton, une vingtaine de voitures sont demeurées prisonnières dans la neige et ont dû attendre pendant de nombreuses heures avant que l'on ne vienne les délivrer. Un porte - parole de la Sûreté provinciale de Granby nous a dit que vers huit heures hier soir les autos étaient encore prises dans la neige et ce depuis de très bonne heure le matin.

On ne rapporte toutefois pas de nombreux accidents graves. Seule une personne a été blessée dans un accident impliquant un camion et une automobile, à St-Jean-Baptiste. On rapporte cependant de nombreux automobilistes qui ont perdu le contrôle de leur véhicule et qui ont arrêté ce dernier dans le fossé.

A dix heures trente hier soir, un porte - parole de la Sûreté provinciale du détachement de Marieville nous a rapporté que la route quarante était encore bloquée, et que bon nombre des automobiles qui avaient été faites prisonnières le matin s'y trouvaient encore.

Dans la ville de Granby, les automobilistes ont été très prudents puisque très peu d'accidents se sont produits. A neuf heures on rapportait seulement trois collisions et aucune personne blessée.

Ce qui fait le malheur des uns fait le bonheur des autres. En effet, les enfants s'en sont donnés à coeur joie dans la neige, et les skieurs étaient fort heureux de pouvoir pratiquer leur sport favori dans des conditions propices améliorées par la tempête.

La Fédération de la construction a 16 associations membres

GRANBY- Deux nouvelles sections d'entrepreneurs en construction viennent de se joindre à la Fédération de la construction du Québec. Il s'agit de l'Association des constructeurs de la vallée du Richelieu, qui englobe les comtés de St-Jean, Iberville et Napierville, et de l'Association des constructeurs du diocèse de Nicolet.

La Fédération compte maintenant 16 associations, réparties partout en province. Ces deux nouvelles venues ont été acceptées dans les cadres de la Fédération au cours de la dernière assemblée de l'organisme.

Autres nouvelles de Granby à lire en page 13

FLEURS

Fleurs livrées partout dans le monde

Maison Montcalm FLEURISTE

votre fleuriste F.T.D. depuis 21 ans

210 York Granby

372-3925

DIMANCHE A VENDREDI 26 FEVRIER AU 3 MARS



AUSSI

Boccaccio '70 EN COULEUR

SOPHIA LOREN • ANITA EKBERG • ROMY SCHNEIDER



EN FRANCAIS

Dernier soir: Samedi 25 février



LE CHANT DU MONDE EN COULEURS

CATHERINE DENEUVE et la VEDETTE CANADIENNE ANDRÉ LAWRENCE AVEC HARDY KRUGER

Un film de MARCEL CAMUS

COMPLÉMENT DE PROGRAMME : L'ENFANT DU CIRQUE

SANAIR

ATTENTION

VOUS NE LAISSERIEZ PAS BOIRE DE L'EAU CORROMPUE A VOS ENFANTS; POURQUOI LEUR LAISSER RESPIRER DE L'AIR POLLUE.

AIDEZ-NOUS A VOUS AIDER

POSTEZ CE COUPON IMMEDIATEMENT

S.V.P. de plus amples renseignements concernant la pollution de l'air, et des suggestions comment je peux la combattre chez-moi.

Nom:..... Pstez à: SANAIR Inc.

Adresse:..... 59 rue Roy

..... St-Pie Co Bagot P. Q.

Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales...

Philippe Miller écope de 16 mois de prison

COWANSVILLE ---L'un des membres de la fameuse bande des frères Karl et Werner Kyling, Karl Boomhower, Anthony Miller et cie Philippe Miller, a été condamné à 16 mois de prison, hier après-midi, par le juge Gérard Normandin, de la Cour des sessions de la paix, au palais de justice de Cowansville.

Miller a plaidé coupable à l'accusation portée contre lui, celle d'avoir participé au hold-up de la Banque Canadienne Nationale, à Valcourt, le 27 mai 1964. Le prévenu a décidé de s'avouer coupable sur les recommandations de son avocat, Me Yvan Sabourin, de Saint-Jean.

Toutefois Miller qui est détenu depuis 10 mois devra passer les six prochains trente jours derrière les barreaux, étant donné que la peine de 16 mois imposée par le juge Gérard Normandin est effective à partir de la date d'incarcération.

Hold-up

Le 27 mai 1964, quatre individus se présentaient à la succursale de la Banque Canadienne Nationale de Valcourt, pour y commettre un hold-up.

Ils réussirent à quitter les lieux après s'être emparé d'une somme de $1,500.

Ce vol n'était qu'un d'une série de hold-up perpétrés par la bande qui avait semé à cette époque la terreur dans la région.

Miller fut appréhendé au mois d'avril 1966.

L'un des complices de ce vol, Gérard Jacob, purge actuellement une peine de sept ans de prison, à la suite de son procès qui s'est déroulé au palais de justice de Sweetsburg.

Karl Kyling et Anthony Miller doivent revenir prochainement devant le Tribunal pour y subir leur procès en marge de différents vols à main armée et d'autres séries de méfaits.

L'enquête dans cette affaire a été menée par des agents de la Sûreté provinciale du détachement de Granby en collaboration avec l'escouade des vols à main armées, de Montréal.

Deux mois de prison pour crime d'incendiat

COWANSVILLE -- Une sentence de deux mois de prison a été imposée à un jeune homme de Granby, René Daigneault, âgé de 24 ans, qui avait reconnu sa culpabilité, une semaine auparavant, à une accusation de crime d'incendiat.

Même si le juge Gérard Normandin, de la Cour des sessions de la paix, au palais de justice de Cowansville, a mentionné le fait que Daigneault était un cas réhabilitable, il a aussi fait remarquer que le prévenu possédait un caractère faible.

Le juge a également tenu compte dans sa sentence du fait que l'accusé venait de passer une semaine en prison et qu'il avait déjà passé six semaines, en détention à la prison de Bordeau, après son arrestation en 1965.

Daigneault, après avoir subi son enquête préliminaire pour deux crimes d'incendiat, commis à quelques minutes d'intervalle, au mois de juillet 1965, a opté, sur les conseils de son procureur, Me Gilles Therriault, de Granby, pour un procès immédiat.

L'inculpé est celui qui avait mis le feu au Marché Gingras, rue Principale, à Granby, causant plusieurs milliers de dollars de dégâts. Il avait également incendié l'immeuble abritant les bureaux d'une compagnie de finance et du notaire Lindor Tétreault, rue St-Antoine, à Granby.

Lors de son procès qui s'est déroulé la défense avait produit des documents de certaines personnes qui connaissaient intimement le jeune Daigneault et avait également démontré au juge que le cas présent était réhabilitable. De plus Daigneault était l'un des principaux soutiens de sa famille, selon un témoin de la défense.

Des agriculteurs reçoivent des prix

MONTREAL -- Le directeur-général de la Banque Canadienne Nationale, M. René Leclerc, a remis, hier après-midi au 15e Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation, le Grand Prix décerné annuellement à un agriculteur du Québec qui a visité le Salon et qui s'est classé parmi les six finalistes ayant le mieux répondu à un questionnaire sur leurs connaissances agricoles.

Ce prix, qui consiste en un voyage aller-retour à Paris pour deux personnes et un boni de 500 dollars, a été remis, cette année, à Mme Jacqueline Lévesque, épouse d'un agriculteur de Mascouche. Les cinq autres finalistes, qui ont également reçu un chèque de la B.C.N. sont M. Albert Lepage, de Foster, dans le comté de Brome; M. Philippe Ouellette, de Stoke Center, comté de Richmond; M. Yves Lespérance, de St-Eustache; M. Gaston Charbonneau, de Ville Laval et Mme Bernadette Malton, de St-Mathias de Rouville.

Le 15e Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation remporte un succès éclatant au Centre Commercial de Laval. Aujourd'hui, c'était la journée consacrée aux écoliers de la région de Montréal. Accompagnés de leurs professeurs, de nombreux groupes d'écoliers ont visité tous les kiosques du Salon, s'intéressant à des exhibits variés et s'arrêtant surtout devant le mouvement des têtes de bétail.

Il ne reste plus que deux jours pour visiter le Salon de l'Agriculture, les deux autres étant maintenant fermés, soit le Deuxième Salon National des Machines Agricoles et le Premier Salon des Industries Avicoles tenus ces jours-derniers au Palais du Commerce de Montréal et au Centre Paul-Sauvé respectivement.

Assemblée des deux sections de la SSJB de St-Césaire le 28

ST-CESAIRE (DNC) -- La section masculine et la section féminine de la SSJB de St-Césaire, se réuniront mardi, le 28 février, à huit heures quinze, à la salle du cafétéria de l'école St-Vincent.

Le conférencier invité, M. J.-Robert Bilodeau, directeur général de la SSJB du diocèse de St-Hyacinthe, entretiendra l'assistance de la semaine du recrutement qui aura lieu au 26 février au 5 mars. Un travail sur la culture populaire sera présenté par Mme Gérard Brodeur. La présentation sera suivie d'un forum.

Cette soirée fait partie du programme de la SSJB de cette année.

Deux adolescents renversés par une auto à Adamsville

ADAMSVILLE(DNC) --- Deux adolescents, âgés respectivement de neuf et onze ans, ont été renversés par un automobiliste, en face du bureau de poste, à Adamsville.

Il s'agit de Gérard et Jean-Claude Rousseau, fils de M. et Mme Paul-Emile Rousseau, d'Adamsville.

Tous deux furent transportés d'urgence à l'hôpital Brome-Missisquoi Perkins, à Sweetsburg, où ils reçurent les premiers soins.

Un des deux adolescents, soit Jean-Claude, fut transféré à l'hôpital Ste-Justine, souffrant d'une fracture d'une jambe. L'autre souffrait de douleurs à l'estomac.

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard Ltée
SALONS 223 PRINCIPALE
FUNERAIRES 170 DUFFERIN
Ambulances — Lits de malades
Bur.: 225 Principale — Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422
(19-1-64)

Granby Granite enr.
ANDRE MENARD, prop.
Lettrage et Réparation
Vendeur autorisé
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulance
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau : 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

M. Heward Grafftey propose des mesures pour assurer plus de logements dans notre pays

COWANSVILLE - - - "Chaque famille canadienne devrait être en mesure de posséder un foyer ou de louer un logement convenable". C'est ce que déclarait M. Heward Grafftey, alors qu'il prononçait un long discours, en Chambre des communes, pour déplorer la pénurie de logements au Canada.

Le député de Brome-Missisquoi a alors réclamé pour "maintenant", les mesures nécessaires, tout en proposant quelques moyens par lesquels le gouvernement fédéral pourrait collaborer à la solution du problème."

M. Grafftey s'en est pris au ministre du Travail, M. John R. Nicholson, qu'il a affublé de l'appellation "dinosaure de ministre réactionnaire", et à qui il a reproché d'organiser des colloques et des voyages dans tout le pays, plutôt que de prendre les dispositions nécessaires.

Le ministre du Travail n'était pas présent aux Communes, au moment du discours de M. Heward Grafftey, et son secrétaire parlementaire, M. B.S. Mackasey, a déclaré que la question du logement relève essentiellement des provinces. Il a également affirmé que 90 pour-cent des propositions de M. Grafftey sont clairement incorporées à la loi nationale sur l'habitation.

7 MOYENS

Le programme en sept points que M. Heward Grafftey a énoncé comme solution au problème de la pénurie du logement, est le suivant:

Eliminer la taxe de vente de 11 pour cent sur les matériaux de construction.

Exempter du revenu imposable un montant allant jusqu'à $500 pour fins de taxes scolaires et municipales.

Etendre les mesures législatives des progressistes-conservateurs prévoyant des prêts à longs termes et à faible intérêt aux municipalités pour les entreprises de traitement des eaux-vannes et des mesures contre la pollution.

Créer un fonds de capitaux disponibles pour les municipalités aux fins de prêts à longs termes et à faible intérêt.

Expansion des prêts directs de la Société centrale d'hypothèque et de logement de façon à inclure ceux qui, de nos jours, ne sont pas éligibles pour des raisons d'insuffisance de revenu.

Augmentation des prêts directs pour les vieux logements surtout là où la pénurie de logement se fait sentir.

Possibilité, pour tous les détenteurs d'hypothèques sous l'égide de la loi nationale sur le logement, de bénéficier de l'assurance groupe hypothécaire.

LOYERS

Pour assurer aux Canadiens des loyers à prix modique, le député progressiste - conservateur de Brome - Missisquoi propose également les mesures suivantes:

Que le gouvernement fédéral consente des prêts à faible intérêt et à long terme et qu'il assume une plus grande partie des frais d'immobilisation et des pertes d'exploitation.

Qu'il collabore avec les provinces et les municipalités pour établir des normes minimums ou des ordonnances à l'égard des logements loués et qu'il prévoie dans ces ordonnances des stimulants pour les municipalités urbaines et rurales qui essaient de faire disparaître les habitations délâbrées et les taudis.

Qu'il consente des prêts à long terme aux municipalités pour l'acquisition de terrains destinés à l'habitation ou à la récréation.

Qu'il encourage comme il convient l'investissement de capitaux dans le financement des maisons.



CARNAVAL A WATERLOO -- Le Carnaval d'hiver 1967 du service des loisirs de Waterloo se déroulera dans cette ville du 2 au 6 mars. De gauche à droite, sur la photo: le Bonhomme Carnaval, les quatre duchesses, Mlles Pauline Westover, Louise Pellerin, Marie Delorme et Nicole Cloutier; et M. Jacques Robert, président du carnaval qui est très confiant dans le succès de cette période de festivités. Un des événements importants du carnaval sera le couronnement de celle des quatre duchesses qui aura vendu le plus grand nombre de billets donnant droit au tirage d'une somme de cent dollars.

(Photo Marcel Côté)



L'ORGANISATION du carnaval de Farnham n'a pas oublié les personnes âgées du Foyer Ste-Elizabeth. Même si le carnaval est terminé, le Bonhomme Carnaval a tenu à se rendre saluer les vieillards de cette maison. Ce fut une agréable surprise pour eux. Des chants ont aussi été rendus par le Choeur Mixte dont M. Alban Berthiaume est le directeur. Des cadeaux leur furent remis et il y eut réception avec cocktail. Cette fête a eu le don d'apporter un peu de soleil dans la vie de ces personnes. De gauche à droite, au premier plan, on remarque la supérieure du foyer, Rév. Soeur Yvonne Aubé, M. Adélard Paquette, le doyen de la maison avec ses 92 ans; la reine Lise deuxième; Mme Henri Bussière, âgée de 97 ans et doyenne de la maison; le président du carnaval, M. Edgar Larochelle. Debout, M. Marcel Fontaine, vice-président; le Bonhomme Carnaval et M. Alban Berthiaume, directeur du Choeur Mixte.

Sentence suspendue pour vol de radio

COWANSVILLE -- Un jeune homme de Waterloo, Gérard Robitaille, a bénéficié d'une sentence suspendue, hier matin, devant le juge Gérard Normandin, de la Cour des sessions de la paix, après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation de vol.

L'accusé était étroitement lié à la cause d'un dénommé Roger Duquette, également de Waterloo, qui a été envoyé il y a quelques semaines au terme des prochaines assises criminelles afin d'y subir son procès pour recel d'un radio.

Le prévenu, Robitaille, avait été appelé à témoigner à l'enquête préliminaire de Duquette et il avait alors déclaré qu'il avait lui-même volé le radio en question dans une automobile, sur le terrain de Tranchemontagne Automobile, de Waterloo.

Le juge a rendu cette sentence dans le cas de Robitaille en raison du fait qu'il a coopéré avec les limiers de la Sûreté municipale de Waterloo dans leur enquête.

Quant à Duquette que l'on reverra lors des prochaines assises, il devra répondre à l'accusation de recel de ce radio d'automobile.

Voies de fait sur son épouse: trois mois de prison à un Granbyen

COWANSVILLE -- Un individu de Granby, Roger Vaillancourt ira purger une peine de trois mois de prison où il n'aura pas la chance de se porter à des voies de fait sur la personne de son épouse.

Le prévenu a reconnu sa culpabilité, hier matin, devant le juge Gérard Normandin, de la Cour des sessions de la paix, à une accusation semblable.

Vaillancourt avait bénéficié d'une sentence suspendue avec cautionnement de $500 pour garder la paix, lors de sa première visite devant le tribunal. Le juge lui avait alors accordé une chance, mais cette fois, il n'a pas bénéficié de la même clémence.

L'accusé comparaissait au palais de justice de Cowansville.

LISEZ ET FAITES LIRE LA VOIX DE L'EST

Deux cagoulards raflent $3,000 dans une banque à Mansonville

MANSONVILLE (R. L.) - Deux individus armés, la tête recouverte de cagoules, ont perpétré un hold-up, hier après - midi, vers 1h. 10, à la banque Canadienne Impériale de Commerce, de Mansonville, dans les Cantons de l'Est.

Les deux cagoulards ont réussi à prendre la fuite avec une somme encore indéterminée qui se chiffrerait entre deux milles et trois milles dollars, dans la voiture où les attendait un complice.

Les individus auraient fait irruption dans la banque, l'un muni d'une carabine tronçonnée de calibre .303, et l'autre muni d'un couteau. Celui qui manipulait la carabine aurait tiré un coup de feu au plafond de la succursale dans le but d'apeurer les personnes qui se trouvaient dans la banque.

Heureusement, aucun client ne se trouvait dans la banque au moment du hold-up. Par contre, trois employés se trouvaient dans l'établissement dont le gérant, M. Galipeau.

Les apaches auraient pris la fuite en direction de South - Bolton, dans une automobile rouge et blanche, de marque Ford '58.

La Sûreté provinciale du détachement de Cowansville, qui a été saisie de l'enquête dans ce hold-up, s'est empressée de faire surveiller les routes qu'auraient pu emprunter les cagoulards.

Aux dernières nouvelles, on n'avait pas encore retrouvé la voiture des bandits ni les auteurs de ce vol à main armée.

"Bill "25": professeurs soumis mais non vaincus"

COWANSVILLE - "Le Bill "25": professeurs soumis mais non vaincus! Cet odieux Bill a reçu la sanction royale. Tout est terminé? Non! Les professeurs ont réintégré leurs classes, aigris, amoindris devant l'effritement de leurs droits, des droits acquis péniblement depuis quelques années."

C'est en résumé la teneur d'un communiqué de presse que nous a fait parvenir le syndicat des professeurs du comté de Missisquoi qui désire aviser la population de tout ce que peut entraîner cette loi inopportune.

Le communiqué poursuit: "Avant cette bombe "25", on considérait les professeurs comme des chanceux, des privilégiés. Pensez donc! Deux mois de vacances (que de croisières... sur le Richelieu), de bons salaires! et de belles heures de travail... Mais a-t-on réfléchi à la longue route parcourue par ces professeurs pour l'obtention de leurs parchemins? Et combien encore poursuivent des cours de perfectionnement pendant l'année et même, en juillet et août, alors que vous goûtez une douce farniente sur les grèves... Pense-t-on à la longue préparation des cours, et à la privation du choix de leurs heures de travail et du temps de leurs vacances? Les professeurs ont toujours accepté sans rouspéter.

"Avec le bill 25, le professeur ne sent-il pas sa liberté brimée dans sa propre classe?

"Quelle quiétude pour la population? Le professeur est de retour en classe... et le bienheureux gouvernement a tout réglé! Hé bien! Non!

"Par ce bill 25 on oppresse le professeur, on le force à donner son éducation et son instruction. Dans de telles conditions, croit-on vraiment qu'il accomplira sa mission avec confiance, compréhension, efficacité? Alors comment croit-on encore en sa liberté?

"En général, les punitions injustes infligées à des étudiants laissent longtemps leurs marques et leur amertume... Que penser des conséquences d'une loi qui brime la réflexion et les possibilités de consultations et tue froidement tout espoir humain ?

"Il y a un mécontentement unanime du personnel enseignant au Québec envers son gouvernement responsable. C'est facile à comprendre! Par ce bill 25 et les normes du 14 octobre qui entrecroisent et contrecarrent certaines lois du ministère du travail et à tous trois, paralysent toutes les démarches épuisantes de 4 à 5 mois faites par le monde syndical de la C.I.C..

"La seule alternative à entrevoir... peut-être s'adonner avec frénésie à la politique à l'intérieur des cours d'autant plus que l'éducation politique fait partie du programme scolaire.

"Les parents sont enfin apaisés de voir l'année scolaire se poursuivre avec calme, nous l'espérons. Mais n'est-ce pas inquiétant d'entrevoir peut-être la démission massive en juin ou la migration des professeurs l'an prochain... A moins que vous nous donniez de véritables solutions et que vous nous garantissiez que l'échelle des salaires sera notre salaire vrai en 1968!"

Réal Lasnier, président.
Syndicat des Professeurs du Comté de Missisquoi.
125-Dion Cowansville.

Amélioration d'un terrain de baseball pour $2,000

COWANSVILLE ---Les autorités de la ville de Cowansville ont voté, lors de la dernière assemblée du conseil municipal, une somme de $2,000 pour l'amélioration d'un terrain de baseball.

Ce terrain de baseball, qui est situé sur la rue Nord, sert au cours de l'été à faire jouer les jeunes joueurs des petites ligues.

L'organisation de cette petite ligue avait fait la demande au conseil antérieurement pour que la ville dispose d'un montant d'argent pour l'amélioration du terrain qui servira à recevoir plusieurs jeunes adeptes, l'été prochain.

Les travaux que la ville entend faire exécuter cette année, sont le terrassement, et la pose de clôture. Le conseil a prévu dans son montant une somme pour des travaux de construction d'estrades à l'intention des spectateurs et des supporteurs de ces jeunes joueurs.

Fermeture

D'autre part, les conseillers municipaux se sont entendus pour fermer la patinoire municipale, sise sur la rue Bernard.

Les échevins en sont venus à cette décision par suite de la future aréna qui sera en opération dès l'automne prochain.

Cette patinoire municipale était aménagée aux frais de la ville afin de permettre aux citoyens de s'en servir, faute de patinoire artificielle.

La ville offrira tout l'équipement qui servait à cette patinoire aux Commissions scolaires locales.

La paie des employés de Smith Transport volée, à Montréal

MONTREAL (PC) — Trois bandits armés de mitraillettes ont volé la paie des employés de la société Smith Transport, à Montréal.

Les malfaiteurs ont tiré trois coups de feu en faisant irruption dans les bureaux de la société de transport au moment où l'on distribuait les enveloppes de paie, et se sont emparés de l'argent après avoir désarmé les employés de la compagnie Brinks.

FIANCES de PAQUES
MARIES de 1967
SPECIAUX d'ici PAQUES
Ensemble de diamants
50% d'escompte
Jonc de l'homme GRATUIT
Police d'assurance gratuite
MARC ROBITAILLE
324 PRINCIPALE FARNHAM
293-5155

AUBERGE DE LA VALLEE
Danse tous les samedis soirs
Orchestre
LES CLES D'OR
Alfred Guyon, propriétaire
3 milles de Waterloo
Route 1 297-2863

RESTAURANT TASTEE FOOD
(Guy Lehoux Gérant)
COWANSVILLE.

Pizza—Spaghetti—Bar-B-Q
Repas complets
Hot dogs-Hamburgers-Patates frites
Commandes pour apporter
Heures d'ouverture
DIMANCHE à JEUDI 6:15 A.M. à 1:00 A.M.
VENDREDI 6:15 A.M. à 3:00 A.M.
SAMEDI 6:15 A.M. à 4:00 A.M.
Rue Rivière 263-3362 Cowansville.

ABONNEZ-VOUS A "LA VOIX DE L'EST"
COMPOSEZ PR-3 - 2516
ou encore PR-3 - 9865
ET SOYEZ DES MIEUX RENSEIGNES

La Voix Maskoutaine

POUR VOUS RENSEIGNER
LISEZ
La Voix de l'Est
VOTRE QUOTIDIEN LOCAL

SAMEDI, LE 25 FEVRIER 1967

Négociation aujourd'hui

ST-HYACINTHE - La Commission scolaire régionale Yamaska et l'Association des éducateurs catholiques de St-Hyacinthe se sont entendues pour tenir aujourd'hui et demain une négociation officieuse.

La négociation officielle a été prévue pour le 7 mars.

Les deux parties discuteront ces jours-ci sur la récupération de l'enseignement perdu durant la grève par les étudiants. Les entretiens ont débuté hier soir et se continuent aujourd'hui.

La police de La Providence demande de l'aide pour les familles éprouvées

LA PROVIDENCE - A la suite du feu qui a ravagé jeudi après -midi une maison sur la rue St-Charles, à La Providence et jeté sur le pavé 12 personnes, la Sûreté municipale de la localité prie la population maskoutaine de bien vouloir secourir tant par des vêtements que par des meubles, les familles éprouvées.

On sait que la maison à deux logis a été complètement détruite par l'incendie et il a été impossible de sauver quoi que soit.

M. et Mme Fernand Coderre et leur six enfants, Diane, 11 ans; Roger 10 ans; Jasmine, 9 ans; Sylvie 8 ans; Claude, 6 ans; et Jean, 4 ans, se trouvent chez des proches parents.

C'est principalement pour cette famille que la police municipale de la localité demande que d'autres plus fortunés accordent un appui à M. et Mme Coderre.

On peut s'adresser à M. Gérard Provencher , au poste de police à La Providence pour tout don, vêtement ou meuble.

Le locataire du second se trouve dans une situation similaire. M. et Mme Roland Pichette et leur deux garçons. Serge et Sylvain âgés respectivement de deux et trois ans et demi ont été recueillis par des parents, après que le feu se soit déclaré dans leur demeure.

Par ailleurs les flammes qui ont rasé la maison ont même menacé de se propager aux édifices voisins.

Les pompiers de La Providence au nombre de 15, aidés de 10 hommes de St-Joseph, sous la direction des chefs Gérard Provencher et Georges Aimé ont mis près de 5 heures pour contrôler l'incendie.

Le Service des incendies de St-Joseph a aussi secondé celui de La Providence en utilisant son propre équipement.

Près de 6,000 pieds de boyau ont été utilisés de même que sept jets d'eau pour contrôler le feu.

Sauf la route transcanadienne:

Toutes les routes du comté ont été bloquées par la tempête hier

SAINT-HYACINTHE - La tempête d'hier a complètement bloqué les principales routes du comté. Seule la route transcanadienne est demeurée à peu près praticable.

La Sûreté provinciale de St-Hyacinthe a recommandé aux automobilistes de la région de ne pas voyager en expliquant qu'il lui était presqu'impossible d'atteindre les lieux des accidents. Plusieurs collisions de toutes sortes sont survenues hier entre véhicules-automobiles, mais les rapports des policiers provinciaux n'étaient pas encore rédigés au moment de mettre sous presse en raison de la tempête.

Quelque vingt-cinq automobiles sont restées bloquées par la neige dans la route non loin de Saint-Dominique.

La plupart des circuits d'autobus scolaires au service de la Commission scolaire régionale Yamaska ont fonctionné régulièrement hier. Toutefois dans certaines localités le service a été interrompu. A St-Liboire et St-Damase, les autobus n'ont pu se rendre à Saint-Hyacinthe. Le service de Saint-Denis a été interrompu plus tard et plusieurs étudiants n'ont pu regagner leurs domiciles respectifs et ont dû demeurer à Saint-Hyacinthe. Les autobus de la compagnie qui dessert la route longeant la Yamaska à partir de Saint-Damase n'ont pas pu circuler normalement.

Tous les circuits de la Compagnie d'autobus Intercité ont été paralysés hier. Ils desservent, Saint-Hyacinthe et les localités de Saint-Jean, Farnham et Saint-Bonaventure. Des tentatives ont été faites par les autobus du circuit Saint-Hyacinthe-Granby pour rétablir ce circuit, mais la compagnie ignorait hier soir si elles avaient été couronnées de succès.

Le Service d'autobus Provincial a circulé normalement entre Saint-Hyacinthe et Montréal ainsi que Québec.

La ville de Saint-Hyacinthe n'a pas subi d'inconvénients majeurs en ce qui concerne la circulation durant la tempête.



EDIFICE HISTORIQUE - Voici l'"Abbey House" à Londres, connue autrefois sous le nom de Westminster Palace Hotel, où les Pères de la Confédération tracèrent les grandes lignes de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, en 1866. Cet édifice, maintenant occupé par des boutiques et des bureaux, sera probablement démoli dans 6 ou 7 ans pour faire place à un édifice plus moderne. (Photo PC)

Le feu cause $2,000 de dommages à une maison

SAINT-HYACINTHE - - - La demeure de M. Rolland Bédard a été sérieusement endommagée par un incendie qui l'a ravagée en soirée causant des dommages évalués à quelque $2,000, à Saint-Hyacinthe.

L'alarme a été donnée à 8h. 50. Les pompiers du Service des incendies de Saint-Hyacinthe sont donc accourus sur les lieux soit au 2365, de la rue Raymond, pour combattre l'élément destructeur. Les sapeurs sont sortis victorieux de cette lutte à 11 heures, le même soir.

Les pompiers ont tout d'abord travaillé sous la direction de M. Maurice Frenière directeur - adjoint du Service lequel a été relevé plus tard par son collègue M. Rosaire Guérard.

Comme les flammes tentaient de se propager entre les murs, les sapeurs ont dû utiliser trois lances à incendie.

La demeure construite en bois recouvert de papier - brique comprenait un étage et demi, c'est - à - dire que la partie supérieure de la construction contenait deux chambres. Les dégats ont atteint principalement l'ameublement et la maison elle-même.

Un fil électrique défectueux aurait causé l'incendie.

C'était le troisième incendie à se déclarer le même jour dans la région.

UN ENTREPÔT EST DÉTRUIT EN PARTIE PAR UN INCENDIE

ST - JOSEPH - SUR - YAMASKA - L'incendie qui a ravagé un entrepôt au début de la soirée à St-Joseph a détruit en partie un entrepôt à liqueurs douces. Les dommages seraient de l'ordre de $1,-000.

Les sapeurs pompiers volontaires du Service des incendies de St-Joseph - sur - Yamaska ont été avisés vers 5h. 30 de l'après - midi que les flammes s'étaient attaqué à un entrepôt situé sur la rue Centrale, à l'endroit que les citoyens de l'endroit appellent familièrement "coin des quatre chemins".

L'entrepôt est la propriété de M. Alphonse Desroches, de St-Joseph dont l'étalage de boucher est situé au Marché centre à St-Hyacinthe.

Les sapeurs, sous la conduite de M. Georges Aimé, directeur intérimaire du Service local, ont combattu les flammes au nombre de cinq en compagnie de trois autres sapeurs de la localité de La Providence venus pour leur prêter main forte.

On sait que les pompiers de St-Joseph venaient eux-mêmes tout juste d'aider leurs collègues de La Providence à combattre un incendie survenu dans l'après-midi du même jour.

L'édifice atteint est d'une valeur possible de $8,000. La cause du désastre proviendrait de l'explosion d'un camion.

L'entrepôt servait autrefois à garder les liqueurs de marque Cott.

L'incendie a été maîtrisé vers 7h. 30 le même soir.

Soirée récréative

SAINT-HYACINTHE --- Une soirée canadienne est organisée au profit des loisirs de la paroisse, à la salle du Croquet Madelon à Sainte-Madeleine.

Cette soirée coincidera avec la soirée canadienne du poste de télévision de Sherbrooke.

Tous ceux qui participeront à cette dernière pourront terminer la soirée à Sainte-Madeleine.

L'organisateur est M. Roger Robert. La soirée sera sous la présidence du Dr Henri-Paul Girouard, médecin vétérinaire.

Toute la population est cordialement invitée.

Les Etats généraux espèrent obtenir d'excellents résultats

ST-HYACINTHE - Le corps électoral des Etats généraux du comté se prononcera le 16 avril prochain. Les dirigeants de cet organisme espèrent obtenir d'excellents résultats à cette occasion. La limite de la mise en candidature est fixée au 31 mars.

On sait que les Etats généraux tenteront d'augmenter à cette occasion le champ de leur représentation. Le coordonnateur est M. J. - Robert Bilodeau, de Douville.

Le bureau de votation à St-Hyacinthe sera situé à l'hôtel de ville local. Le responsable est M. Denis Proulx.

QUI PEUT ETRE ELU?

Tout citoyen québecois francophone peut poser sa candidature en complétant la formule qui se trouve au verso. Il doit la retourner au secrétariat général entre le 1er février et le 31 mars.

Les députés, conseillers législatifs, sénateurs et les membres des bureaux de direction provinciaux ou fédéraux des partis politiques ne sont pas éligibles comme délégués ou suppléants. Il est fortement recommandé qu'au moins 21 candidats soient proposés afin qu'il y ait élection.

Les responsables signalent qu'il est souhaitable que les 15 délégués représentent divers secteurs d'activités dont les femmes, la jeunesse, les étudiants, ouvriers, agriculteurs, professionnels, instituteurs, hommes d'affaires, municipalités et commissions scolaires y compris autant que possible quatre femmes et deux jeunes de moins de 25 ans. Il est souhaitable que les quinze délégués représentent au moins dix associations différentes.

QUI PEUT VOTER?

Toute association , société ou institution dont les deux tiers des membres âgés de plus de quinze ans sont canadiens - français, a le droit d'être représentée à l'assemblée du 16 avril, sans pour autant adhérer aux Etats généraux. Avant le 31 mars, elle peut déléguer un représentant âgé d'au moins 18 ans à l'assemblée du comté. Si ce représentant est élu délégué, il agit ensuite en son nom personnel.

Les partis politiques ne peuvent pas être admis en qualité d'électeurs aux élections de comté.

Le corps électoral d'un comté est composé comme suit. Tout syndicat ou association organisé sur le plan de la paroisse, de la localité ou du comté a droit à un représentant par fraction de 100 membres avec un maximum de quinze.

Tout organisme régional ou diocésain qui possède des structures locales, paroissiales ou de comté, a droit à un représentant par fraction de 1,000 membres. Les représentants doivent être répartis en nombre égal dans les divers comtés du territoire où l'organisme exerce son activité, un représentant ne siégeant que dans le comté de son domicile.

Tout syndicat, fédération ou conseil régionale ou diocésain sans structures locales , paroissiales ou de comté a droit à un représentant par fraction de 100 membres et il doit répartir en nombre égal ses représentants dans les divers comtés de son territoire, un représentant ne siégeant que dans le comté de son domicile.

Toute fabrique paroissiale, toute commission scolaire, régionale ou non ou toute municipalité a droit à un représentant par fraction de 25,000 âmes de population, ces représentants étant répartis en nombre égal dans les comtés du territoire.

Toute institution indépendante ou privée d'enseignement comptant au moins cent élèves a droit à un représentant.

Tout journal, tout poste de radio ou tout poste de télévision a droit à un représentant dans le comté où est situé son principal établissement.

Toute Caisse populaire ou succursale de la Banque Canadienne Nationale, de la Banque provinciale du Canada ou Banque d'économie du Québec a droit à un représentant.

Tout entreprise commerciale ou industrielle canadienne - française qui compte au moins 10 employés a droit à un représentant patronal par 10 employés avec un maximum de trois et elle doit être représentée dans le comté où est situé le siège social.

Les préparatifs du 5e anniversaire progressent

ST-HYACINTHE---Le Club de presse de Saint-Hyacinthe se prépare à fêter comme il se doit le 5e anniversaire de sa fondation dans la localité. Les principales manifestations auront lieu au cours de la semaine prochaine à cet effet.

EXPO DE PHOTOS

L'exposition de photos de presse qui devait débuter hier a été remise au début de la semaine prochaine. Deux photographes locaux, MM. Raymond Bélanger et Réal Brodeur exposeront leurs oeuvres dans les vitrines de l'édifice de l'Hydro-Québec, sur la rue Saint-Antoine.

FORUM

Trois personnalités de Saint-Hyacinthe participeront à un forum, vendredi, le 3 mars à 9 heures du soir au Foyer Coquetel Dupont. Le nom des personnalités n'a pas encore été choisi officiellement mais on sait d'excellente source que MM. Conrad Daigneault, directeur de l'école secondaire Girouard, André Gagnon, conseiller municipal et président du Conseil central des syndicats nationaux et Guy St-Germain, du Groupe Commerce ont été pressentis pour participer à cette manifestation. Un coquetel sera servi au cours de la soirée. Une période de questions suivra le forum.

CHEZ MIVILLE

La populaire émission radiophonique de Radio-Canada accueillera vendredi matin à 11. h.30 les représentants du Club de presse local. L'émission sera diffusée sur les ondes lundi matin.

PANTHEON

C'est au cours d'un buffet-dansant que plusieurs personnalités de Saint-Hyacinthe verront leurs mérites reconnus pour ce qui concerne la période des cinq dernières années, dans les domaines des arts, vie publique, sports, éducation et vie sociale.

La manifestation aura lieu à la salle Bourg-Joli, 2845, rue Sylva-Clapin, le samedi 4 mars. Elle débutera par une réception à 7 heures du soir. Le buffet suivra à 8 heures. Les plaques - souvenir seront présentées à 9 heures aux cinq personnalités du Panthéon. La danse suivra à 9h.30.

Le Club de presse est un organisme qui groupe les journalistes de La Voix de l'Est, le Courrier, le Clairon, le Poste de radio CKBS, sous la présidence de M. Marcel Thériault.

60,000 étudiants s'interrogent

ST-HYACINTHE - Pour les étudiants des écoles secondaires du pays, aura lieu, cette année une Semaine Etudiante organisée par les Comités locaux de la J.E.C.; on y traitera du travail étudiant. De la 8ème à la 12ème année, les étudiants s'interrogeront sur leur travail académique: que vaut-il? comment est-il vécu? comment et à quelles conditions nous fera-t-il hommes et hommes de notre temps?

Cette semaine nationale atteignant la population étudiante de 6 provinces canadiennes permettra de vivre des expériences qui pourraient avantageusement se reproduire; de telles initiatives peuvent jouer un rôle important dans la rénovation du monde scolaire.

Les étudiants de 8ème et 9ème année pourront:

- réaliser une enquête sur leur travail académique,
- produire des maquettes afin d'illustrer les transformations scolaires,
- participer à des panels et des travaux d'équipes.

Une insistance sera mise sur le style de participation des étudiants aux cours.

On évaluera aussi les conditions de travail offertes à l'école et s'il y a lieu, on tentera de les améliorer; ex: utilisation maximale des services: bibliothèques, laboratoires, gymnases. Ce travail sera fait en collaboration avec les autorités de l'école ou après consultation de ces personnes.

En 10ème 11ème, 12ème, on fera l'expérience

- des travaux d'équipe pour la préparation des cours,
- de nouvelles méthodes de travail,
- d'un nouveau type de consultation des professeurs.

Des discussions de groupes, des panels seront lieu d'échange et de réflexion.

A la suite de cette expérience dynamique de cours, toute inspirée d'une pédagogie active, les étudiants pourront exploiter les autres moyens à leur portée (radio - télévision - journaux) pour poursuivre leur démarche de connaissance du monde.

Que vaudra cette expérience? Comment réagiront ces étudiants que l'on dit souvent amorphes face à leur travail?

Ils auront la possibilité de percevoir leur travail

- comme un facteur de connaissance et de transformation personnelles,
- comme un moyen d'entrer en relation avec le monde, de l'aimer et de le transformer.

A noter que certaines écoles plus affectées par les grèves des porfesseurs devront remettre à la mi-mars la réalisation de cette Semaine Etudiante; pour la majorité des étudiants, tout se déroulera comme prévu du 27 février au 3 mars.

COMMENCANT CE SOIR
L'ACCENT EST SUR L'ACTION!
UN DOUBLE JEU D'AGENTS SECRETS
LES SURHOMMES DE L'AMERIQUE CONTRE LES FILLES DE L'ORIENT
OPÉRATION POKER
HELGA LINE
RODGER BROWNE
2 GRANDS FILMS EN COULEURS
OPÉRATION REQUIN BLANC
RODD DANA
JANINE RENAUD
HORAIRE
DIMANCHE
CONTINUEL
12.15 LE SOIR 6.15
LES MEILLEURS SPECTACLES DE LA REGION!
MASKA
475 rue HOTEL-DIEU - ST-HYACINTHE

SAINT-HYACINTHE
LE PARIS
2340 AVENUE ST-JOSEPH TEL.: PR 3-9492
Horaire samedi et sur semaine 6h.15 Dimanche 12.30 continuel
TOUT A COMMENCE EN 1989 ALORS QUE LES AMERICAINS ET LES RUSSES ONT ENVOYE DES HOMMES ET DES FEMMES PEUPLER LA LUNE
JERRY LEWIS
TIENS LA BIEN JERRY
CONNIE STEVENS
ROBERT MORLEY
DENNIS WEAVER--HOWARD MORRIS BRIAN KEITH DICK SHAWN
ANITA EKBERG
Egalement à l'affiche
LE PLUS GRAND DES FILMS D'AVENTURES
Cinémascope en couleurs
ANN-MARGRET - RED BUTTONS - MICHAEL CONNORS - ALEX CORD - BING CROSBY
BOB CUMMINGS - VAN HEFLIN - SLIM PICKENS - STEFANIE POWERS - KEENAN WYNN
LA DILIGENCE VERS L'OUEST

Au moins 15 personnes reliées de près ou de loin à l'assassinat Kennedy sont mortes

DALLAS (PA)—Au moins 15 personnes reliées de loin ou de près à l'assassinat du président John F. Kennedy, ou aux événements qui ont suivi, sont mortes depuis que le président des Etats-Unis a été assassiné ici le 22 novembre, 1963.

Voici leurs noms et la cause de leur décès:

L'agent de police J.D. Tippit, de Dallas, tué par une balle tirée par Lee Harvey Oswald, désigné par la commission Warren comme l'assassin du président Kennedy.

Oswald, tué par une balle tirée par Jack Ruby.

Jim Koethe, reporter du Times-Herald de Dallas et une connaissance de Jack Ruby; dont le corps enroulé dans une couverture a été trouvé à son appartement le 21 septembre, 1964. La police a révélé qu'il avait succombé à un coup de karate au cou.

Bill Hunter, reporter de Long Beach, Californie, qui passait pour avoir connu Ruby, tué par une balle tirés accidentellement par un détective au quartier général de la police de Long Beach, le 23 avril, 1964.

Nancy Jane Mooney, effeuilleuse autrefois employée au club de nuit de Ruby, s'est suicidée en se pendant au moyen de son pantalon pirate dans une cellule de la prison de Dallas après qu'elle eut été arrêtée sous l'accusation d'avoir troublé la paix.

Tom Howard, avocat ami de Ruby, transporté d'urgence dans un hôpital de Dallas, le 27 mars 1965, où il a succombé à une attaque cardiaque.

Earlene Roberts, propriétaire du logis occupé par Oswald, à Dallas, a succombé à une crise cardiaque le 9 janvier, 1966, dans un hôpital de Dallas.

Hank Gillam, peintre, trouvé gisant dans les débris d'une vitrine brisée, mort au bout de son sang le 17 mars, 1964, à Pensacola, en Floride. Sa femme Wanda avait été à l'emploi de Ruby durant 15 ans. Le coroner a qualifié la mort d'accidentelle. La police a déclaré qu'elle avait l'apparence d'un suicide.

William Whaley, chauffeur de taxi qui avait transporté Oswald le jour de l'assassinat du président; blessé mortellement lors d'une collision d'autos.

- Méprise?

Edward Benavides, tué par une balle dans un club de nuit de Dallas. Son frère Domingo, qui lui ressemblait beaucoup, avait été témoin de l'assassinat du policier Tippit.

Lee Bowers, un employé du bâtiment habitant Dallas et qui avait déclaré à la commission Warren que les coups de feu entendus lors de l'assassinat du président Kennedy pouvaient bien avoir été tirés au niveau de la rue au lieu d'une fenêtre de l'édifice où Oswald s'était posté. Blessé mortellement le 9 août, 1966, dans un accident d'autos.

James Worrell, témoin de la commission Warren présent dans la foule lors de l'assassinat de Kennedy, tué d'une balle à Dallas.

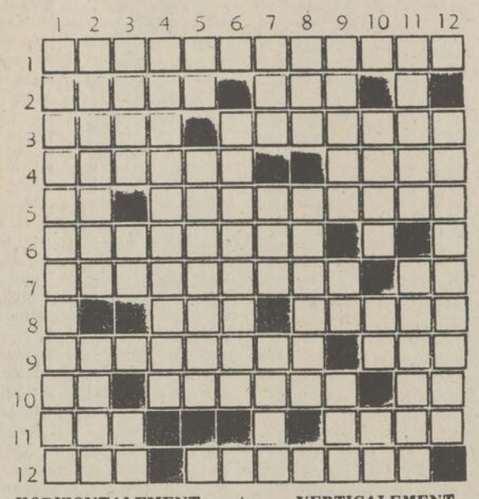
Delilah Walle, effeuilleuse autrefois à l'emploi du club de nuit de Ruby, tuée d'une balle à Omaha, Nebraska, le 23 août, 1966.

Jack Ruby, propriétaire d'un club de nuit à Dallas, succombé au cancer le 3 janvier, 1967, alors qu'il devait subir un deuxième procès pour le meurtre d'Oswald.

David W. Ferrie, pilote interrogé par les autorités en rapport avec un voyage fait à Dallas le jour de l'assassinat de Kennedy, décédé mercredi à Nouvelle-Orléans, apparemment à la suite de la rupture d'un vaisseau de sang au cerveau. Le procureur Jim Garrison a déclaré qu'il croyait qu'il s'agissait d'un suicide.

Mots Croisés

— No 2623 —



HORIZONTALEMENT

1—Description des systèmes astronomiques de l'univers.
2—Embellir. — Aurochs.
3—Il criaille, braille. — Action de retirer.
4—Excès de table et de boisson. — Esquisse.
5—Dans le corps. — Qui respire avec peine.
6—Commis de la douane.
7—Qui porte un ongle. — Fleuve de France.
8—Assaisonnement. — Partie antérieure.
9—Classèrent. — Première.
10—Deux. — Classa par séries. — Note.
11—En forme d'oeuf. — Charge d'un âne.
12—Clair et précis. — Papier paraffiné, perforé par la plume et servant de pochoir pour la reproduction d'un texte.

VERTICALEMENT

1—Production en commun.
2—Prière. — Bord d'un cours d'eau.
3—Il fait preuve de snobisme. — Rencontré au rugby. — Conjonction.
4—Fin de l'activité génitale chez la femme (pl).
5—Métal. — Habitation misérable.
6—Aspirer par le nez.
7—Chemin de ville. — Petite cheville au golf. — Noyau de la Terre.
8—Adresse. — Faute.
9—Danger, risque. — Dans la sève. — L'affaire est dans le ...
10—Il fut le seul à n'avoir de belle-mère. — Symbole de l'or. — Négation.
11—Habitant de certaines îles bretonnes. — Qui dure un an.
12—Service de vaisselle pour deux personnes.

■ **Horizontalement:** 1. Gastrectomie: 2. Expier — Ira; 3. Sein intacte; 4. Narguilé: 5. Item — Erre; 6. Orlon — Remous; 7. Nélumbo — ENE: 8. Nue — An — Ri: 9. Ai — Barrette; 10. Illusion — Ane; 11. Elne — Ota; 12. Etier — Eon.

■ **Verticalement:** 1. Gestionnaire; 2. Axe — Treuil; 3. Spinelle — Loi; 4. Tinamou — Bu; 5. Ré — MM — Aser; 6. Erige — Baril; 7. Nu — Ronron; 8. Titi — Enée; 9. Oralement; 10. Maceron — Taon; 11. Ruèrent; 12. Etêtes — Eau.

Le président de la Tchécoslovaquie rendra visite à M. Daniel Johnson

QUEBEC (PC) — Le président de la Tchécoslovaquie rendra visite au premier ministre québécois, M. Daniel Johnson les 17 et 18 mai prochain alors qu'il sera de passage au Canada pour visiter l'Exposition universelle de 1967.

C'est ce qu'a annoncé hier soir l'ambassadeur de la Tchécoslovaquie, M. Miroslav Zemla, au cours d'une conférence de presse dans la vieille capitale.

Ce dernier, qui avait eu des entretiens plus tôt dans la journée avec le premier ministre Daniel Johnson ainsi qu'avec le ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Jean-Noel Tremblay, a expliqué en outre que son pays désirait améliorer ses relations commerciales avec le Canada et en particulier ses relations culturelles avec le Québec.

L'ambassadur tchèque a toutefois fait porter la discussion sur la participation de son pays à l'Exposition universelle de Montréal.

SUITE DE:

MME EUGÈNE

répéter le procédé et refroidir 15 minutes. Répéter encore et couper à la grandeur du plat. Déposer sur une feuille de papier ciré et refroidir encore.

Verser le mélange de poulet et de sauce dans un plat à four. Recouvrir de la pâte et cuire à 450oF. environ 15 minutes; réduire la chaleur à 350oF. et cuire jusqu'à ce que la croûte soit bien dorée, environ 25 minutes.

Et voici celle de Mme Pierre Gamet, de St-Théodore d'Acton, dans le comté de Bagot.

Mme PIERRE GAMET

1. Désossez un poulet de 5 à 6 lb, levez les filets, piquez-les de morceaux de langues au vinaigre, bacon gras fin; salez poivrez, saupoudrez de quatre-épices et "laissez en attente".

2. D'autre part, hachez en farce le reste du poulet et le foie; mélangez le tout avec une quantité égale de porc haché pas trop gras, 2 ou 3 pincées de fines herbes, épices, sel, poivre et 2 oeufs entiers.

3. Foncez de pâte brisée un moule à pâté rectangulaire d'un doigt de profondeur ou un moule à pain; laissez dépasser les bords d'un pouce environ. Vous commencez ensuite la garniture: 2 tranches de bacon, puis les filets, une couche de farce. Procédez par étage, mais il faut que la dernière couche se termine par 1 couche de farce. (Vous pouvez aussi truffer le pâté avec des truffes en boîte). Rabattez les rebords de pâte sur un petit morceau que vous aurez gardé pour servir le dessus du couvercle, une tresse de 3 ou 4 boucles; pratiquez des petites cheminées dans les boucles. Collez bien les bords avec de l'eau. Mettez à four modéré, 1 1/2 à 2 heures.

PATE BRISEE

Disposez en fontaine 4 tasses de farine Robin Hood pré-tamisée, 1 tasse de graisse (beurre, graisse végétale ou saindoux, au choix), 1 verre d'eau froide, 2 oeufs entiers et 1 c. à thé de sel fin. Mélangez, puis pétrissez et foulez la pâte avec la paume de la main, jusqu'à ce que la pâte forme une boule lisse et non collante. Couvrez-là d'un linge et laissez reposer. On peut faire la pâte la veille, si on le veut.

Au rouleau, faites avec la pâte ci-dessus une feuille (abaisse) assez grande pour recouvrir le fond et les parois du moule, sans briser la pâte - abaissez à 1 pouce de plus que nécessaire. Mettez de côté un petit supplément de pâte (vous pouvez utiliser les restes de pâte) pour faire le couvercle et la natte.

Vous pouvez faire un jus avec les os et parures du poulet et le verser par les cheminées une fois le pâté refroidi. Ou encore vous pouvez employer du bouillon de boeuf additionné de gélatine non aromatisée. Vous pouvez aussi parfumer le bouillon de 1c. à soupe de Madère ou de Cognac. Servez froid.

6 à 8 personnes.

Les livres en librairie

Cette semaine, en librairie, différents livres de différents genres, allant du roman à la biographie en passant par le documentaire.

- Tout d'abord, de Yves Guillaume, "Visconti". Ce livre publié par les éditions Universitaires dans la collection 'Classiques du Cinéma' retrace la vie du cinéaste à travers ses oeuvres qui disons-le sont passablement nombreuses. Le tout suivi d'une filmographie.

- De Théodore Tessier un bouquin qui s'intitule "L'oeil ouvert". C'est un livre publié par les éditions Paulines, une maison d'édition canadienne-française dirigée par les Pauliens . . . des p'tits pères dans l'vent Ce livre traite de l'adolescent en rapport avec son milieu social et scolaire. L'adolescent doit-il en regard des mouvements parascolaires . . . participer ou s'isoler?

- Ecrit par Mgr Norbert Calmels, abbé général des Prémontrés, "La Vie du Concile" a été édité par Robert Morel. Ce livre est composé de lettres de famille et d'écrits où l'abbé général nous raconte le Concile tel qu'il l'a vu.

- D'Andrée Maillet, "Le Chant de l'iroquoise" aux éditions du Jour dans la collection 'les poètes du jour'. C'est un recueil de poèmes en prose où l'on y écrit: "Afin de recouvrer ton coeur impérissable, ta vigueur créatrice et ton joyeux courage, ouvre tout grand ton coeur et délie tes instincts tout le temps de mon chant (lui disait l'iroquoise). C'est l'amour qui fait l'homme et moi je crée le monde". A remarquer, la couverture du livre qui convient très bien au titre . . . puisque les couleurs y sont plutôt sauvages.

- Les éditions Marcus viennent de publier en français une collection de livres très intéressants pour ceux qui ont l'intention de voyager ou même tout simplement pour ceux qui veulent connaître mieux certains pays. . . par leur seule lecture. C'est la collection 'Poche - Voyage', une collection moderne de guides de voyages comme le dit la couverture. Pour chaque pays, vous y trouverez un résumé concis et clair de l'histoire, des arts, du folklore et des coutumes; des conseils sur la gastronomie l'hôtellerie, les villes et les itinéraires à suivre. Le tout agrémenté de dessins, de plans et de cartes.

Quelques numéros à noter:
#2 Espagne
#3 Grèce
#4 Italie
#7 New York
#8 Suisse
#9 Tunisie
#12 Autriche

LES 15 21



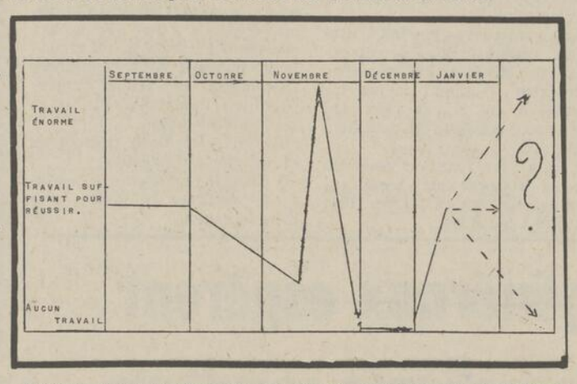
GILLES BRODEUR

Les jeunes d'aujourd'hui

De nos temps modernes, chacun juge nécessaire d'être au prise avec des problèmes qui sont devenus monnaie courante: incompréhension des parents, des professeurs, de l'autorité ; complexe d'infériorité ou encore de supériorité (hum!); l'inflation des prix, etc . .. Pour suivre la mode, analysons donc notre travail étudiant. Le grand, l'horrible mot est lâché. Pour la majorité, travail étudiant égale leçons longues, devoirs fastidieux, soirées passées sur un problème d'algèbre rempli d'attrape-nigauds ou sur une composition, et cela évoque une mine d'intellectuel avec lunettes sur le bout du nez. Est-ce qu'on ne se tromperait pas un tout petit peu? Le travail étudiant, n'est-il pas une partie importante de notre vie présente , actuelle? Que ce soit à l'école sur la rue, au restaurant, à la salle de danse ou autres endroits, nous sommes certains de rencontrer, presque toujours, des étudiants comme nous et qui souvent, fréquentent notre collège. Nous sommes donc une force, une puissance.

Songez-y: 800 étudiants (en comptant le secteur commercial) du secondaire qui se rencontrent tous les jours, qui se parlent tous les jours et qui, forcément, adoptent une certaine mentalité. On finit par avoir les mêmes réactions, les mêmes idées, le même langage. Et dans l'ensemble, l'effort que nous fournissons est sensiblement le même. Naturellement, on y voit des exceptions: quelques-uns prennent jusqu'au jeudi pour se remettre de la fin de semaine passée et, le vendredi, recommencent; d'autres fournissent un travail régulier tous les soirs (les chanceux!) Mais règle générale, voici notre horaire:

LUNDI: UNE VIEILLE coutume subsiste: celle de s'endormir. Bien souvent, on est de bonne humeur en arrivant à l'école. Pourtant en voyant les copains bailler, nous les imitons et les autres, en nous voyant bâiller, bâillent de plus belle. Le soir, nous travaillons en double pour remettre les travaux en arrière.



MARDI: Nous ne sommes pas encore revenus sur cette bonne vieille terre. Le soir, travail moyen.

MERCREDI: la seule journée lucide de la semaine. Le soir, grand rendement.

JEUDI: la fin de semaine approche à grands pas. Le soir, travail plus ou moins bon, puisque le lendemain se trouve le vendredi.

VENDDREDI: on y voit les deux extrémités: ou bien tout le monde agit comme des écoliers modèles ou tout le monde prépare une révolution. Les esprits s'échauffent, les corps s'agitent. Le soir: pas question de travailler. Le samedi, inutile d'y penser et le dimanche soir, vers 9:30 hres P.M., est le temps idéal pour étudier.

Et les semaines font les mois (Voir illustration). Ci-dessus, tableau sommaire des études d'un élève de St-Léon. Peut-être vous y retrouverez-vous?

SEPTEMBRE: terrorisé devant l'effort à fournir au cours de l'année, les volumes si savants, les journées si remplies, l'étudiant décide d'attaquer de front les difficultés. Il travaille au jour le jour. Il s'agit de ne pas se mettre en retard.

OCTOBRE: une nette diminution se remarque. La routine s'installe.

NOVEMBRE: les deux premières semaines dénotent encore un certain ralentissement: les examens sont si loin! Il se produit un tas de faits curieux la 3e semaine. Quand l'étudiant a les yeux rouges et l'air fatigué, on ne lui dit plus: "Toi, t'as été à la fête hier soir" mais plutôt: "t'as étudié tard? " Le monde étudiant grince des dents, rechigne, ravale son indignation.

DECEMBRE: Ah, mais là! on mérite un petit congé. Et le petit congé s'étend, finalement sur une période de quatre semaines. Très intéressant pour les professeurs!

JANVIER: les bonnes intentions et les bonnes résolutions abondent. Feu de paille?

Pourquoi tant d'irrégularité, tant d'insouciance? Quand on veut aller à quelque part, il n'y a rien ni personne qui nous en empêcherait. Le moindre de nos soucis est bien l'école. Renversons la situation: nous faisons nos devoirs, nos travaux de recherche, nos leçons. Qui nous barrerait la route? Personne sauf nous. Notre pauvre petite volonté. On en manque tellement pour ce genre de travail: Quoi de plus beau que de toujours connaître plus? de découvrir le monde tel qu'il est avec tout ce qu'il peut se donner et tout ce qu'il attend de nous? de s'enrichir, de se former une personnalité qui nous fera une marque partout où nous irons? Non, nous sommes habitués à la facilité, à dire que l'école, ça nous écoeure et au fond, nous ne sommes que des bourgeois encroûtés dans leurs habitudes, leurs préjugés Pourquoi ne pas être vraiment enthousiastes (puisque les adultes (1) s'accordent à nous étiqueter d'enthousiastes) ? Pourquoi continuer d'admirer, en secret, les gars, les filles qui ont su faire l'équilibre en eux:Ils aiment l'école, la vie étudiante; ils aiment danser, s'amuser; ils aiment les autres et on le leur rend bien; en un mot ils aiment la vie. Pourquoi ne pas les imiter?

O.K. , c'est bien facile à dire mais pas à faire, me reprocherez-vous: on n'est pas des saints, on ne pense pas toujours à son avenir, certains cours sont si ennuyants; on ne nous foute jamais la paix , on exige la perfection, le 100% de nous, etc. etc. . . . Ce sont quelques objections que vous pouvez m'opposer. Et vous

(SUITE A LA PAGE 15)

A l'Escale

L'Escale vous ouvre ses portes comme à tous les samedis soirs: ce soir encore. Pour ceux qui ne seraient pas familiers avec notre boîte à chansons, disons qu'elle est sise au 5 de la rue principale (juste à côté du pont); que les spectacles de boîte à chansons se donnent au deuxième étage et qu'il y a deux spectacles le samedi, soit un premier à 21 heures et un second à 23 heures. Cette semaine, les invités de l'Escale sont Jean et Steve.

Nous savons peu de choses de Jean et Steve... tout d'abord parce qu'ils sont tout nouveaux, du moins dans notre région... avant tout parce qu'ils sont tout nouveaux.

Jean et Steve, on le constate facilement sont deux: d'où viennent-ils? Et bien, ils viennent de Québec, la vieille capitale; aussi les soupçonne-t-on d'avoir déjà chanté dans des boîtes comme le Cor du Roy, le Cromagnon ou encore la Halte du Chansonnier.. mais ce soir, c'est à Granby qu'ils sont, c'est ici qu'ils donnent spectacle.

A leur répertoire on peut les classer dans la lignée des ' folk singers'. Pas parmi les folkloristes.... parce que ce ne sont pas les vieilles chansons qui composent le folklore qu'ils chantent. Mais bien parmi les 'folk singers' parce que c'est le 'folk song' qu'ils chantent et interprètent: 'folk song', expression américaine qui a ma reconnaissance, n'a pas encore d'équivalent en français.

Ce qu'ils chantent. Et bien, il y a du Bob Dylan, celui qui a composé Don't think twice. Blowing in the wind, Like folling stone... Ils chantent aussi du Hugues Aufrey, qui lui-même fait des versions de Bob Dylan en plus de faire ses propres compositions. Ils interprètent également du Claude Dubois. Et enfin, ils nous offrent aussi leurs propres compositions.

Deux guitares sèches, une musique à bouche; tels que nous les voyons sur les affiches... avis aux intéressés.

Le carnaval étudiant, ce soir, dans notre cité

Enfin le voilà le grand jour tant attendu! Enfin, voilà notre vrai Carnaval... notre Carnaval étudiant! C'est ce soir en grande pompe et avec maxi-musique (comme dirait quelqu'un) que débute le Carnaval étudiant. Une semaine de congé? Certe non. Mais une semaine où tous sentent qu'il fait quand même bon être étudiants... tous ensemble. La semaine dernière, avec la présentation des duchesses, avec les Inn Crowd, c'était un avant-goût, c'était mettre l'eau à la bouche.. mais cette fois, ça y est et pour de bon!

Alors, voici pour ceux et celles qui ne s'en souviendraient pas le calendrier des activités pour le Carnaval Etudiant 1967.

Ce soir, 25 février, à la Roue Noire; c'est le Bal du Couronnement . Parmi les six duchesses qui ont été officiellement présentées la semaine dernière, parmi les six duchesses qui représentent la gent étudiante de la ville (et même des environs, puisque c'est une régionale): une reine sera choisie.. la Reine du Carnaval Etudiant 1967. Pour cette occasion, l'orchestre invité sera les Makadams, qui incidemment viennent de sortir un nouveau 45 tours. Quand aux billets, ce n'est pas un problème; si vous n'en avez pas encore (quelle distraction de votre part!) vous pourrez toujours vous en procurer à la porte.

Demain, dimanche 26 février, tout le monde se rend en haut de la ville à l'Ecole Secondaire Sacré-Coeur. Et c'est sur patins qu'on fête le Carnaval Une suggestion: montez la rue Principale en groupe, ramassez tous ceux que vous pouvez rencontrer en court de route en plus... et allez-y en chantant

Lundi, 27 février, il y a relâche... question de se remettre de sa fin de semaine? et de se refaire pour la semaine?

Mardi, le 28 février, c'est dans la soirée qu'on retourne tous à l'école secondaire Sacré-Coeur pour une soirée de sport en plein air et de compétitions sur glace. Il y aura compétition de souque à la corde, de course à relais, de ballon-balai, de hand-ball.... C'est dans une lutte 'amicale' que les gars et les filles de l'Immaculée-Conception , de la Présentation, du Sacré-Coeur, du Mgr Prince et des Arts et Métiers s'affronteront... sur la glace.

Mercredi, le 1er mars, toujours à l'école secondaire Sacré-Coeur, il y a d'organisé un grand souper canadien. Souper canadien qui sera suivi par la projection du film "Trahison sur commande". Ici, avis aux retardataires, s'il faut se fier à l'expérience de l'année dernière, vous faites mieux d'acheter vos billets d'avance car vous risquez d'aller souper en ville faute de place... qu'on se le tienne pour dit!

Jeudi, le 2 mars, on retourne à l'école secondaire Sacré-Coeur. Jeudi soir, c'est la grande Fiesta du Carnaval... quelque chose comme la treizième Fiesta (si vous n'êtes pas trop superstitieux). Et rappelez-vous que ceux qui arrivent plus tôt sont assis en avant et que ceux qui arrivent en retard sont debout en arrière; à vous de choisir.

Vendredi, le 3 mars, relâche.. ou magasinage.. ou discothèque à la Roue Noire: au choix.

Samedi, le 4 mars, on s'habille en hiver pour le sleight-ride. Le départ se fait à l'école secondaire Immaculée-Conception. On suit le parcours des tracteurs, on chante, on peut chanter encore plus fort en dehors des limites de la ville, puis on revient au Centre St-Eugène pour la danse de clotûre du Carnaval Etudiant 1967: danse qui se fait aux sons de la musique des fameux Haunted. Post-scriptum: ceux qui sont trop 'frileux' pour venir au sleight-ride peuvent quand même venir à la danse.

Alors, sortez votre humeur de carnaval et votre tuque et entrez dans le jeu c'est le meilleur moyen de vous y amuser!

La quelle sera reine?

Oui, parmi les six duchesses du Carnaval Etudiant 1967, laquelle de Diane Carmel, Denise Giguère, Micheline Godue, Manon Jodoin, Diane Lefebvre, Christiane Richer sera élue Reine du Carnaval? Nous ne le savons pas encore, car c'est seulement ce soir que le tout sera dévoilé... lors du Bal du Couronnement. Mais, avant qu'il y en ait une qui prenne le titre de reine, nous avons cru bon de vous présenter un peu chacune d'entre elles.

Voici en gros le plan de notre interrogatoire-duchesse. Tout d'abord, nom, âge, école? Ensuite, pourquoi t'es-tu présentée comme duchesse ? Quels sont tes loisirs préférés? Qu'est-ce pour toi que la reine du Carnaval étudiant? Et enfin une question spéciale: si, au lieu d'être duchesse, tu était membre du jury, laquelle de tes cinq compagnes choiserais-tu, comme reine? question à laquelle nous ne nommons pas l'auteur de la réponse, mais seulement la bénéficiaire.

DIANE LEFEBVRE

Diane a dix-huit ans, elle étudie à Ecole normale et est une des duchesses de la Présentation de Marie. Tout d'abord , elle dit qu'elle ne s'est pas présentée elle-même, mais que d'autres l'ont présentée. Si elle a acceptée, c'est qu'elle considère qu'être duchesse, cela donne une certaine confiance en soi et permet aussi d'affirmer sa personnalité. Côté loisir, Diane aime bien la natation et la marche; elle aime lire dans des encyclopédies, des livres d'histoire et de psychologie; quand à sa musique, c'est la musique semi-classique, la musique populaire et la ballade et comme de raison les chansonniers. Ceux qu'elle préfère: Aznavour, Ginette Ravel, Bécaud... et elle avoue avoir tendance à la rêverie.

MICHELINE GODUE

Micheline aura très, très bientôt dix-huit ans, elle fait présentement son pré-universitaire et représente l'école secondaire Sacré-Coeur en tant que duchesse. Pourquoi s'est elle présentée comme duchesse? L'année dernière, Micheline s'est occupée activement du Carnaval Etudiant et tout spécialement des duchesses... et cette année, elle voulait faire l'expérience elle-même. Ses loisirs sont nombreux: entre autres, elle aime bien le ski, la natation, la danse, la peinture, le dessin. Elle lit tout ce qui touche l'actualité, et aussi des nouveaux livres. Ses préférences musicales vont aux chansonniers comme Aznavour, Léveillée, Létourneau et Ferland.

CHRISTIANE RICHER

Christiane nous dit avoir dix-huit ans et fréquenter la Présentation de Marie qu'elle représente en tant que duchesse. Elle est duchesse, parce qu'on l'a choisie par vote au niveau de sa classe et qu'elle a volontiers accepté. Les loisirs de Christiane, le ski, le ski nautique avec comme de raison la natation et la danse. et du Georges Duhamel; pour se détendre, elle feuillette des magazines de mode ou d'actualité. En ce qui a trait à la musique son choix va à la musique populaire pour danser et à la musique classique pour écouter.

MANON JODOIN

Manon est âgée de dix-sept ans et représente l'institution qu'elle fréquente, soit l'Immaculée-Conception. Elle aussi a été choisie au vote de ses compagnes et elle a accepté parce que sa position de duchesse lui permet de faire de nouvelles connaissances et aussi parce que c'est une expérience intéressante. Manon s'adonne au ski nautique comme sport. Ses autres loisirs sont la peinture, la musique genre chansonnier; ici, elle préfère Jean Ferrat et Claude Dubois; et la lecture, elle lit Félix Leclerc et Michel de St-Pierre. Pour elle la reine n'est pas supérieure: elle est un symbole, car elle se doit de représenter la gent étudiante.

DIANE CARMEL

Diane est la seule duchesse qui ne soit pas de Granby même (mais cela ne l'empêchera pas de participer aux manifestation du Carnaval), elle a seize ans et représente l'école secondaire Immaculée-Conception. Elle également a été choisie par vote, tout d'abord dans sa classe puis au niveau de toute l'école. Elle a dit oui, parce qu'elle considère que c'est une belle expérience à faire. Les loisirs de Diane sont essentiellement composés de patinage l'hiver et de natation l'été. De plus, elle aime la danse et par le fait même, la musique populaire. A ses yeux, le rôle de reine est un rôle de représentation et de participation.

DENISE GIGUERE

Denise, à ce que l'on m'a dit est âgée de dix-sept ans et elle représente l'école secondaire Sacré-Coeur où elle fait présentement son pré-universitaire. Malheureusement, nous n'avons pu rejoin-

(SUITE A LA PAGE 15)

Coin de la poésie

Cette semaine, deux poèmes; le premier, de St-Jean; le second, de Granby. Le premier, de Solande Beauregard, le second, d'André Gosselin. Le premier, fait d'un souvenir, d'un portrait; le second, un rêve, avec des mots de rêve . .. d'ambiance.

TON VISAGE

J'ai reconnu ton visage,
Se mirer dans la Seine
tes yeux bleus azur
pareil à l'eau de la Seine
et le vent léger
caresse tes longs cheveux
d'un châtin clair
sur tes frêles épaules.
On aurait imaginer
Eve ou Vénus
près d'un jardin
toute caline près des roses
et des plus belles verdures
pour attendre le prince galant
t'emportant dans un voilier
sur le beau manteau de la Seine
ce grand miroir d'argent
qui s'agite dans le vent
le petit voilier
est déjà loin très loin
et maintenant
ce n'est plus qu'un souvenir.

Solange Beauregard.

NUIT DE REVE

Une nuit vint où je rêvai
Longtemps de toi. Tu étais belle,
Tu volais haut. Tu planais telle
Que toutes font les grandes fées
Des contes beaux qui m'ont charmés
Quand, de maman, dormais sous l'aile.

Je te voyais comme toujours
Je le voulu. Ta chevelure
Tout doucement, cette parure,
Se balançait. Et tout autour
De ton beau corps, un grand velours
Incarnat louait ton allure.

Tu te tournais et tout enfant
Comme je suis, ta silhouette
Je regardais. Puis je te guette
Pour que jamais, pas un instant
Tes âme et corps ne soient partant.
Et t'en aller tu te permettes.

Mais soudain, Quoi! Ton svelte corps
Que je voyais; sous un nuage,
Disparaît. Et d'un grand voyage
Que j'aimais, je reviens alors.
Je me réveille et sans langage
Je requiers ton être encore.

André Gosselin. . .

Les annonces classées de
La Voix de l'Est
rapportent. Essayez-les
tél. FI 7-7596

La Voix DE ST-JEAN ET IBERVILLE

SAMEDI, LE 25 FEVRIER 1967

Votre quotidien local
La Voix de l'Est
vous renseigne chaque jour
Dites-le à vos amis

Un mort

ST-JEAN---Un résident de la municipalité de Saint-Blaise, comté de Saint-Jean, M. Hector Ouellette, 27 ans, a connu une fin tragique, peu après trois heures jeudi après-midi, lorsque son automobile a frappé l'arrière d'un camion de la Voirie provinciale, près du restaurant Labarre 500, situé sur le boulevard Taschereau, à cité Jacques-Cartier.

Selon les constatations, le camion de la Voirie provinciale était stationné alors que les employés s'affairaient à réparer la chaussée.

L'Opération 21 sera à St-Alexandre le 27

ST-ALEXANDRE (DNC) -- L'opération 21 terminera ses visites des commissions scolaires locales, prévues pour le mois de février, en se rendant à l'invitation des commissaires de Saint-Alexandre, lundi, le 27 février, à 8 heures 30 p.m.

La réunion aura lieu à l'école Sacré-Coeur et toute la population est invitée à cette soirée d'information sur l'administration scolaire régionale, la scolarité de l'avenir et autres points touchant les cours secondaires dispensés à la Régionale Honoré-Mercier.

Les informations sont dispensées directement par les officiers de la Régionale. Depuis le début de l'Opération 21, lancée à la demande de M. Jean-Guy Lalanne, président, chaque assemblée a apporté aux participants un renouvellement d'intérêt pour les affaires scolaires.

Assemblée remise à une date ultérieure

ST-JEAN --- Faute d'obtenir le Quorum, et ce en raison de la tempête qui sévissait dans notre région retenant les commissaires de l'extérieur dans leur foyer, la séance de travail de la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier n'a pu avoir lieu comme prévue.

L'ordre du jour de cette assemblée ajournée devra donc être reporté à une assemblée subséquente dont avis de convocation sera transmis à qui de droit en temps et lieu.

Journée de congé supplémentaire pour les étudiants

ST-JEAN ---Les étudiants de la Régionale Honoré-Mercier, une fois de plus ont bénéficié hier d'une journée de congé à l'impromptu.

La tempête qui a perturbé la circulation au cours de la journée de vendredi a en effet interdit aux autobus scolaires de se rendre à Saint-Jean et à Iberville, et les rares élèves arrivés dans les classes à l'heure habituelle furent retournés à leurs foyers par les directions d'écoles.

Le régisseur des transports scolaires de la régionale, avec l'assentiment des commissaires, avait en effet pris la décision d'interrompre le trafic routier dès jeudi soir, prévoyant des difficultés dans le cours de la journée de vendredi.

Cette décision, si elle parut prématurée en début de matinée s'est avérée fort judicieuse au fur et à mesure que les heures passaient et que les chemins, les uns après les autres se "bloquaient"

L'UCC remercie le député

ST-JEAN -- Les membres de l'Union catholique des cultivateurs (L'UCC) du comté de St-Jean désirent remercier le député provincial du comté M. Jérôme Proulx, d'être venu rehausser par sa présence la soirée annuelle tenue à la salle Dorémi, à St-Luc.

L'UCC du Comté de Saint-Jean désire également remercier le député Jérôme Proulx pour les positions qu'il a prises auprès du gouvernement pour régler quatre problèmes cruciaux pour le comté de Saint-Jean.

MM. Proulx et Croisetière ont répondu à l'invitation et ils ont accepté de venir à l'assemblée des producteurs de lait nature sur le marché de Montréal.

Ils ont visité la Coopérative et ils ont pu voir les diverses transformations du lait

Selon l'UCC du comté de St-Jean, les problèmes de l'agriculture sont grands et urgents et cet organisme se fera un devoir de renseigner davantage les députés Proulx et Croisetière de leurs difficultés en temps opportun.



LE DR. ROGER PAULIN, BA, MP, FACS, était le conférencier invité lors du souper mixte des membres de la Chambre de commerce d'Iberville. Le Dr Paulin a parlé des dangers de l'usage de l'alcool et du tabac. Nous remarquons sur la photo, de gauche à droite: M. Jean Larivière, publiciste de la Chambre de commerce; le Dr Fernand Bergeron, le Dr Roger Paulin, M. Maurice Gamache, président de la Chambre de commerce d'Iberville; M. Clément Bessette et le Dr Francis Rémillard.

A propos d'un pont sur le Richelieu près de Lacolle

OTTAWA (PC)—A Ottawa, un comité du Sénat déclare que le gouvernement du Québec n'était pas obligé de faire une loi spéciale pour autoriser la construction d'un pont sur le Richelieu près de Lacolle.

La liste des interdictions contenues dans la loi fédérale de 1882 sur l'incorporation de la Compagnie du pont du Richelieu, une compagnie privée, ne s'applique aucunement au gouvernement provincial. Néanmoins, le Québec ne saurait exproprier le pont à péage qui appartient depuis 85 ans à cette compagnie, parce qu'une province n'a pas le droit de faire disparaître une entreprise incorporée à Ottawa.

Le procureur du ministère de la Voirie du Québec, Me Paul Martineau, s'est dit en désaccord sur ces questions juridiques et il a demandé au comité sénatorial d'approuver certains amendements à la loi de la compagnie du pont du Richelieu de manière à dissiper toute cause de différend. Le comité à donc décidé d'attendre qu'il ait étudié d'autres preuves déposées dans cette cause. avant de se prononcer.

Que les enseignants enseignent, l'université pensera pour eux

ST-JEAN -- Ces paroles jugées lapidaires par M. André Campbell, professeur au service de la Commission Scolaire régionale Honoré-Mercier auraient été prononcées par un doyen de la faculté, à Montréal.

Cependant, dans la planification scolaire, les professeurs ont leur mot à dire, comme le démontra un exposé brossé rapidement, cet enseignant de notre ville, devant les membres de l'Association parents-maîtres de la régionale.

"Planifier, c'est tout d'abord employer des individus compétents pour prévoir à plus ou moins longues échéances par des lois et des règlements édictés par le gouvernement, ce qui régira l'éducation de l'avenir".

A cet effet, le gouvernement provincial édicta le Bill 60, base de changement qui créa un ministère de l'Education afin de rénover le système scolaire.

"Puis ce fut au tour du Bill 54, qui reconnut que les enseignants en tant que travailleurs même si classés comme professionnels de la fonction publique, pouvaient se grouper en corporation syndicale et recevaient de ce fait le droit de grève"

En 1964, l'Opération 55 était lancée, instituant une consultation à tous les niveaux afin de préparer les bases des transformations scolaires fondamentales que nous voyons se réaliser.

Le 14 octobre 1966, les directives du ministère de l'Education instituaient la planification salariale suivant des normes établies en haut lieu et s'appliquant directement à l'échelle provinciale.

"On connaît les événements qui en découlèrent dans certaines commissions scolaires lors des négociations se buttant à une impasse.

Puis à la suite des différents mouvements de grève déclenchés par les enseignants, le Bill 25, en date du 10 février 1967, ordonnait aux grévistes un retour en classe et la suspension des droits à la négociation des contrats de conventions collectives de travail, jusqu'au 30 juin 1968"

Que résultera-t'il de cette impossibilité de négocier entre les syndicats de professeurs et les commissions scolaires? La première conséquence à prévoir, selon M. Campbell, sera la disparition des commissions scolaires locales, qui n'auront plus de raison d'être puisque le dialogue avec les professeurs sera impossible, et l'établissement en maitresses des régionales".

"Seconde conséquence prévisible, disparition de la taxation scolaire foncière et remplacement de celle-ci par des déductions à la source des revenus, moyen d'uniformisation de prélèvements pour le financement de l'Education".

"Etablissement des conventions collectives de travail des enseignants au niveau provincial ou fonctionnarisation du milieu scolaire".

"Ces trois mesures, devraient faire la matière à l'établissement de projet de loi dans un avenir rapproché".

Commentant les événements qu'il décrit comme inéluctables, M. Campbell dit alors: "dans un régime démocratique tel le nôtre, des changements de cet ordre devraient être faits après une consultation populaire, tout comme furent décidés le bill 60, le Bill 54 et l'Opération 55".

"L'influence du Bill 25 sur le système d'éducation et sur son orientation future sera la mise en place du fonctionnarisme et du dirigisme, sans consultation des parents, premiers responsables de l'éducation de leurs enfants et bailleurs de fonds de l'éducation, et la possibilité de voir les meilleurs éléments du personnel enseignant quitter cette profession pour s'engager dans le secteur privé où il leur sera possible de défendre leurs droits et leurs principes, selon l'idéal démocratique".

La "crise du logement" de la CSR arrive à sa phase aiguë

ST-JEAN - Des classes maternelles seront organisées dans toutes les écoles du territoire de la Commission scolaire de St-Jean, dès la rentrée de septembre 1967, selon des prévisions données par les commissaires lors de l'assemblée d'ajournement de février.

Cette organisation demandera que six classes des écoles en cause soient libérées par la régionale Honoré Mercier qui occupe, dans l'ensemble du territoire sous sa juridiction, tout ce qui est libre, et ce jusqu'au plus petit recoin.

Avec la fermeture probable de l'école St-Jean l'Evangéliste pour la rentrée de septembre, le crucial problème du logement des étudiants de la Régionale Honoré Mercier semble être dans sa phase aigue.

Lors d'une assemblée de la régionale , M. Fernand Blais,

Cours d'éducation physique et d'art ménager dispensés dans toutes les écoles de la C. scolaire de St-Jean

ST-JEAN -- Les commissaires d'écoles de St-Jean ont accepté un compte de $9,816.76 présenté par la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier et représentant leur participation aux salaires des professeurs d'éducation physique et d'enseignement ménager dispensant leus cours aux élèves du niveau élémentaire.

Le montant correspondant à l'éducation physique est de $6,098.00 alors que celui correspondant à l'enseignement ménager est de $3,718.68.

A la suite de décisions prises sur une proposition de M. René Picard, d'instituer l'enseignement physique dans les écoles dès la première année de scolarité de l'enfant afin que celui-ci lors de son transfert au degré secondaire, puisse apprécier ce cours, il a été demandé par le Commissaire Firmin Bernard que la même mesure dès septembre 1967, soit prise pour le cours d'enseignement ménager.

En effet, actuellement, seulement deux écoles instruisent les petites filles sur les tâches ménagères au cours de leurs sept premières années d'études C'est dire qu'arrivées au niveau secondaire elles n'ont aucune notion de la technique et doivent alors aborder un sujet qui leur semble ingrat.

Là encore, il sera demandé à la Régionale de faire donner ces cours par ses professeurs et la locale en défraiera le coût. Ceci étant un pas de plus vers la planification scolaire prônée en haut lieu.

Nous ne luttons pas pour des salaires mais pour la survie de principes démocratiques

ST-JEAN -- "Les conventions collectives de travail, dans l'enseignement, instrument de planification...En ce qui nous concerne, vous direz comme moi, après l'application du bill 25, pour l'être elles le sont planifiées..."

C'est ainsi par cette marque d'humour amer, que M. Jacques Veilleux, professeur à l'école secondaire Beaulieu à Saint-Jean président de la section secondaire du syndicat des enseignants de la régionale Honoré-Mercier et président du comité de négociations devait entamer sa causerie devant les membres de l'Association parents-maîtres de la régionale

"Pourquoi établie des conventions collectives de travail? Tout d'abord, pour le travailleur à cause du coût de la vie toujours à la hausse, comme l'indique l'indice publié régulièrement par les statisticiens"

Ensuite pour définir le rôle de chacun des employés d'une industrie ou d'un secteur public et déterminer son salaire selon une échelle, pour définir ses conditions de travail et ses bénéfices marginaux.

Que contient comme clauses une convention collective de travail à l'usage des enseignants? des clauses concernant le perfectionnement des maîtres, déterminant la participation de la commission scolaire à ce programme en vue d'améliorer le niveau scolaire et l'instruction dispensée

"Une clause pour la formation d'un comité pédagogique. Les professeurs connaissent pour les vivre, les forces et les faiblesses de la structure scolaire actuelle. Ils demandent d'avoir le droit de donner leur opinion et de faire des recommandations."

"Les professeurs demandent aussi que soient reconnus les droits des enseignants en ce qui a trait aux nouvelles méthodes pédagogiques et à leur application, en ce qui a trait à l'engagement de leurs confrères, à l'appréciation donnée sur leur travail et sur leur valeur professionnelle, ils demandent aussi d'avoir un droit de regard sur les raisons motivant le congédiement de l'un d'entre eux et sur le choix des locaux dans lesquels on leur demande d'enseigner, de faire des prouesses en certains cas. Comme condition de travail, le logement en est certainement le meilleur exemple."

Le Bill 25 limite actuellement les participants aux négociations aux seuls représentants de la CIC, des professeurs de langue anglaises catholiques et protestants, de la Fédération des commissions scolaires et du ministère de l'Education.

La partie des négociations à laquelle les commissions scolaires et les enseignants sont autorisés se limite aux seules questions où le financement sous quelque forme qu'il soit n'est pas en jeu"

Or, de souligner M. Jacques Veilleux, si les professeurs dans les conditions de travail demandent d'avoir chacun une table à corriger les devoirs de leurs élèves et préparer leurs cours dans les temps libres qu'ils doivent passer à l'école il leur sera répondu C'est une dépense nous devons en référer à Québec. S'ils veulent négocier sur une question de locaux scolaires qu'ils jugent pour être astreint à y vivre avec leurs élèves, insalubre ou inadéquat à leur destination de classe, il leur sera répondu une fois encore que c'est une dépense et qu'il faut en référer à Québec.

Il y a très peu de clauses selon M. Veilleux dans le projet de convention collective élaboré par les enseignants depuis six mois, et qui dans l'édiction du Bill 25 aurait été présenté à la Commission scolaire régionale le 15 février, qui n'engagent pas à un certain moment, une dépense, aussi minime soit-elle.

Une seule semble négociable directement celle demandant l'acceptation de l'atelier fermé et elle ne pourra être débattue qu'à partir du 15 mai. N'est-ce pas alors priver les professeurs de leur liberté puisqu'ils ne peuvent connaître l'opinion des Commissaires avant la date limite de leur réengagement automatique qui elle, est fixée au 1er mai?

Une personne de l'assistance voulu alors éprouver M. Jacques Veilleux en lui demandant "Comment pouvez-vous discuter sur le Bill 25 avec autant d'assurance, puisque le premier ministre de la province lui-même a déclaré publiquement, que les avocats du gouvernement eux-mêmes ne l'interprétaient pas tous de la même manière?

Il semblerait que les articles du Bill 25 sur lesquels il y a divergeance d'interprétation seraient ceux concernant l'échelle provinciale de salaire et les réajustements à opérer au premier avril ainsi que les critères d'application des dits réajustements.

Aussi, de répliquer M. Jacques Veilleux, vous remarquerez tous que dans mon exposé et dans la discussion, je me garde bien d'aborder le sujet des salaires...J'attends de recevoir mon salaire du 1er avril pour me faire une opinion. dans l'attente j'espère qu'il ne sera pas question d'un poisson!

Et de conclure: "Nous les enseignants, nous lutterons pour que l'iniquité du Bill 25 soit reconnue par toute la population du Québec. Mais que chacun le comprenne bien: nous ne nous battons pas pour un SALAIRE, mais pour que démocratiquement, nos droits soient reconnus et respectés, nous luttons pour des PRINCIPES".

Les routes sont demeurées bloquées dans la région

ST-JEAN - La récente tempête de neige poussée par des bourrasques de vent allant jusqu'à plus de vingt milles à l'heure, a une fois de plus considérablement ralenti la circulation sur les routes et dans plusieurs cas des centaines d'automobilistes ont du attendre patiemment le passage de grues ou de charrues, en vue du déblaiement.

Selon un porte - parole de la Sûreté provinciale du détachement de St-Jean nous soulignait que la plupart des routes de la région étaient entièrement bloquées.

De plus, de préciser ce porte - parole, une trentaine d'accrochage ont été signalés, mais les agents de la PP n'ont pu répondre à leurs appels, à cause de l'état dangereux des routes.

Par ailleurs, les services de transport en commun ont également subi des retards.

La livraison du journal "La Voix de l'Est" dans la région de St-Jean et Iberville s'est faite après plusieurs heures de retard chez les camelots et les dépositaires, hier.

En effet, le préposé à la livraison de votre quotidien s'est trouvé en panne sur la route de Marieville et St-Grégoire, pendant plusieurs heures, de même que plusieurs autres automobilistes.

Toutes ces personnes ont dû attendre bien patiemment le passage des charrues en vue de débloquer cette route principale ainsi que les voies d'accès.

La direction de "La Voix de l'Est" tient à remercier ses lecteurs assidus pour leur compréhension de ce retard dans la livraison du quotidien dans la région de St-Jean et d'Iberville.

A ST-JEAN

Même du côté de la ville de St-Jean et celle d'Iberville, Dame Température a fait des siennes.

Plusieurs automobilistes sont demeurés paralysés à cause de la bordée de neige soufflée par un vent violent.

D'ailleurs, les directeurs de police de ces deux villes invitaient les automobilistes à garer leurs voitures aux bons endroits, afin de permettre aux employés de la voirie municipale de nettoyer les rues et les trottoirs.

Quant à l'état général des routes à travers la région, il va sans dire qu'elles sont en majeure partie bloquées.

Et pour la présente fin de semaine, on a laissé entendre que la température ne s'améliorait guère.

C'est dire qu'il faudra redoubler de prudence sur les routes.

Planifier, c'est d'abord prévoir!

ST-JEAN - Planifier en matière de programmation scolaire et l'établissement des examens (ou toute autre forme de contrôle) à faire subir aux élèves, tel était le thème que M. Fernand Blais, directeur de l'enseignement secondaire et professionnel de la Régionale Honoré Mercier, devait élaborer devant les membres de l'Association parents-maîtres réunis pour une séance annuelle d'information.

Cette planification doit être envisagée en prenant comme base, le programme scolaire établi dès 1958, la seule différence qu'il y aura dans l'avenir, avec les écoles polyvalentes, sera une durée d'étude de six ans au lieu de sept au niveau élémentaire, et la promotion systématique et chronologique de l'élève normal, d'un degré à l'autre.

Pour les plus faibles d'entre eux, après la troisième année puis après la sixième, si cela est indispensable, une année de "rattrapage" est envisagée.

Lorsque l'étudiant arrivera au niveau secondaire, il aura alors à réaliser cinq années d'études selon l'orientation choisie librement par lui. Cependant, si l'élève a la liberté d'option dans les cours qui lui sont offerts, elle sera limitée par ses possibilités personnelles, par l'avis de ses parents, et par les exigences ou normes, établies parl'établissement qu'il fréquentera.

Afin de ne pas freiner inutilement la progression de l'élève il sera instauré un système de graduation par option c'est à dire que l'élève recevra autant de diplômes qu'il aura réussi d'examens dans les différentes disciplines qu'il aura étudié.

Si certains cours doivent rester obligatoires selon la carrière à laquelle se destine un individu, il aura dans les disciplines non indispensables à sa formation, un vaste et libre choix pour parfaire sa culture et pouvoir, au cours de sa vie adulte, se réadapter à d'autres métiers, emplois ou carrières.

Mais, pour que soit installé le système de promotion par option graduée, il faut avoir des locaux se prêtant à une circulation rapide des étudiants vers les différents ateliers et vers les différentes salles de classe où sera dispensé cet enseignement: ce sont les écoles polyvalentes, dont le public entend parler depuis quelques mois. Il y en aura une à Iberville de 1,800 places-élèves dont le projet est en bonne voie d'acceptation par le ministère de l'Education.

Il y a aussi celle de Saint-Jean, dont tout le monde a plus ou moins entendu parler et dont le projet est actuellement stoppé au niveau local.

Cependant, dans l'attende de bâtiments convenables pour permettre d'instaurer le nouveau système d'éducation, il y a des améliorations apportées à la programmation dans les premières années du niveau secondaire où les cours sont revalorisés.

Selon le rythme personnel de chaque élève, celui-ci arrivera à la fin de la neuvième année avec des connaissances plus ou moins approfondies des matières enseignées, mais contrairement aux années passées ou déjà dès la 8e on sélectionnait les éléments en cours général, sciences mathématiques ou sciences-lettres, cette sélection ne se fera plus, à partir de septembre qu'au niveau de

Les Loisirs et le Navigateur en rivalité auprès du public

NAPIERVILLE (DNC) Sur une proposition de M. Jean-Claude Fredette, conseiller du village de Napierville, il avait été décidé par l'administration municipale que les fonds destinés au nouveau club de l'Amitié seraient remis aux Loisirs qui les redistribueraient

C'est ainsi que le loyer de $75 par mois demandé par le Navigateur pour la location de sa salle à cet organisme de Loisirs s'adressant aux personnes d'un certain âge, devait être acquitté par l'organisme municipal.

Or, lors d'une assemblée des Chevaliers de Colomb de Napierville, ceux-ci qui sont les propriétaires du Navigateur, ont accepté de recevoir de la municipalité la somme de $225 couvrant le loyer de la salle du 1er mars au 1er juin 1967 mais refusent l'ingérance des Loisirs dans leurs relations avec la municipalité.

Une copie de cette résolution des Chevaliers de Colomb sera transmise au conseil de la municipalité. Selon un observateur local, "cela promet une assemblée municipale mouvementée pour le mois prochain"

Il n'est en effet un secret pour personne que les deux organismes s'occupant de loisirs à Napierville, depuis plusieurs années, souffrent d'un malaise dû à une impression de rivalité.

Produits STAR INC



Maurice Lusignan

Vendeurs ou vendeuses demandés
Temps plein ou partiel
Possibilité de $3. et plus de l'heure
Compton, Sherbrooke, Stanstead, Shefford, Bagot, Brome Missisquoi, Iberville, St-Jean, Chambly, Laprairie, Napierville.

Maurice Lusignan,
Gérant de district
405, St-Vincent Granby 378-2044

Rolland Brault,
Gérant comté St-Jean
294, Maisonneuve St-Jean 348-5733

Armand Coache
Gérant comté Iberville
347, Vaudreuil St-Jean 347-5162

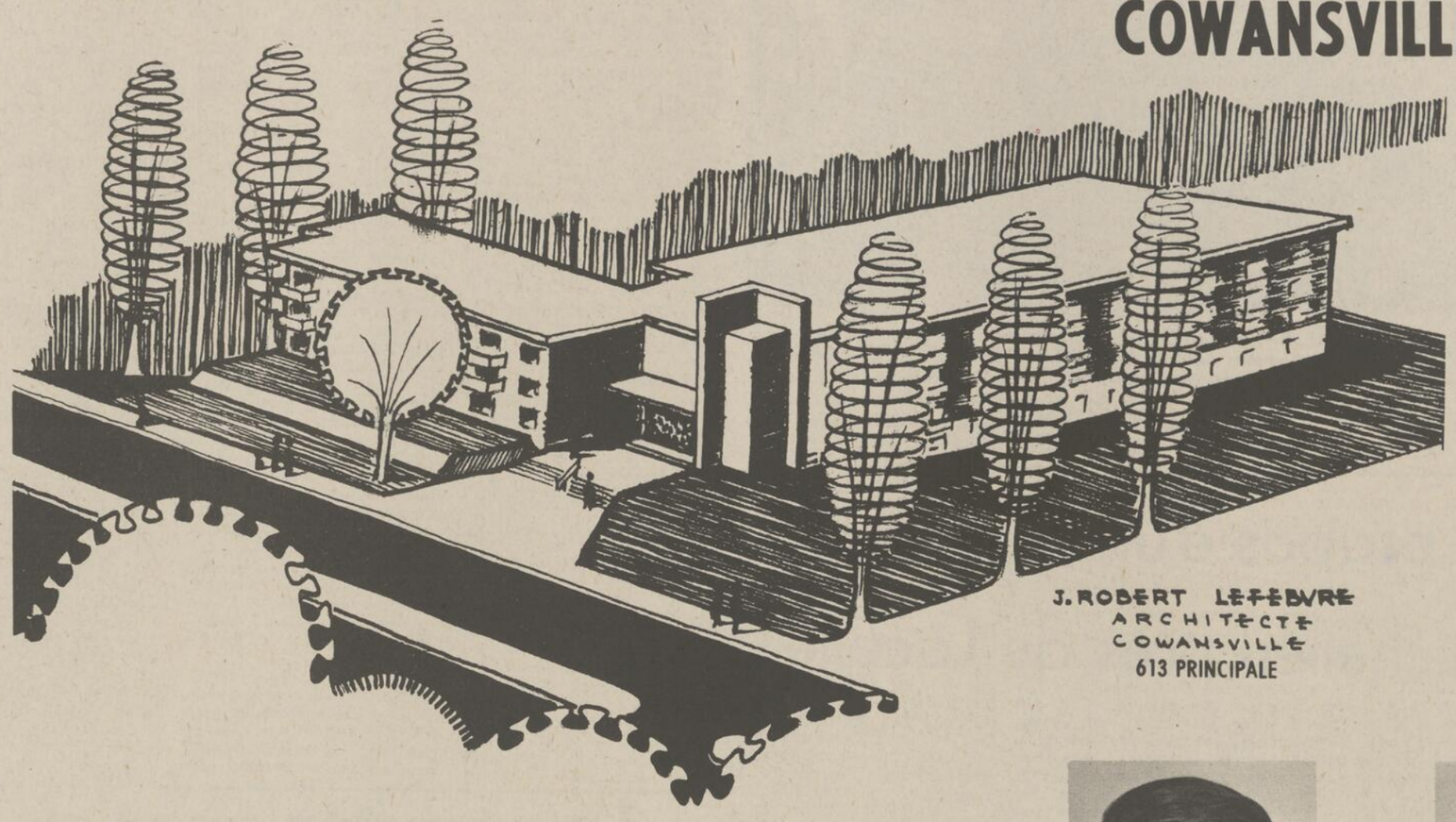
Alphonse Coulombe
Gérant comté Laprairie
22, Bélair St-Luc 348-2508

Clément Coulombe
Gérant comté Chambly
252, Bernier St-Luc 348-4659

Spéciaux
CIRE VITAMINES
SHAMPOO NETTOYEUR
A moelle de boeuf A toilette

Les Appartements d'Avignon

205 BLVD. DAVIGNON
COWANSVILLE.



J. ROBERT LEFEBVRE
ARCHITECTE
COWANSVILLE
613 PRINCIPALE

APPARTEMENTS DE LUXE A PRIX MODIQUES.



Dr. Jean-Marc Daigle MD
Propriétaire



M. J.A. Charron
Gérant Général

Le plaisir de vivre.....

- Piscine intérieure
- Service de concierge
- Intercommunication
- Ascenseur
- Larges balcons
- Incinérateur
- Buanderie automatique
- Tapis mur à mur
- Chauffage central
- Contrôle de chaleur individuel
- Draperies fournies
- Poêle et frigidaire
- Eau chaude fournie
- Cable de T.V.
- Musique F.M.
- Insonorisation soignée
- Stationnement privé
- Plusieurs autres avantages

2-3-4-5 Pièces

- Construits selon les normes de la S.C.H.L.
- Dans un cadre des plus enchanteurs de Cowansville
- A proximité du centre-ville face au parc municipal
- Le long de la rivière Yamaska

DISPONIBLE LE 1er JUIN OU PLUS TARD
POUR RENDEZ-VOUS: COMPOSER 263-2611 263-2587

Sincères Félicitations
Mme Alma Delangie
Draperies

Sincères Félicitations
Jose Osterrath
Vitraux D'Art
218 Principale Cowansville
TEL: 263-1232

Sincères Félicitations
R.M.G. (1964) LTD
Matériaux de Construction
801 Sud Cowansville
TEL: 263-0440

Sincères Félicitations
HARRIS STEEL DIVISION
Structures D'Acier
45 St. Joseph Lachine
TEL. 488-2341

Sincères Félicitations
HEBERT & BRIERE
Structures municipales et civiles
Ingénieurs Conseils
826 Belvédère Sud Sherbrooke Que.
TEL: 567-7870

Sincères Félicitations
PISCINES
croteau Freeform
SWIMMING POOLS
Rock Forest TEL: 569-9901
Représentant: Léo Breton Sutton
TEL: 538-2220

Sincères Félicitations
Guay & Brodeur
Entrepreneurs Briqueleurs
86 Robinson Nord Granby.
TEL: 378-4129

Compliments de
Wilson Service d'ambulance
Equipement pour oxygène
Oxygen equipment
TEL: 263-2595

Sincères Félicitations
GailuRon
La Boulangerie Racine Ltée

Sincères Félicitations
F.J. Knight Co. Inc.
Contracteur Electricien
507 Sud Cowansville 263-2575

La Voix de l'Est

Hockey...baseball..football..courses...tennis...natation... pêche...chasse...golf...curling...lacrosse...pétanque...boxe... lutte... soccer... cyclisme...quilles...balle-molle...ski...judo...

SPORTS

La Voix de l'Est



ici et là dans les

AVEC

Bernard Brodeur

CHEF SPORTS

LES VICS AU POINT "MORT"

Alors que tout Granby a soif de hockey senior, et de pouvoir utiliser sa nouvelle aréna dès l'an prochain, les Vics, qui pouvaient satisfaire cette soif, sont au point "mort". Rien ne va plus, et les espoirs que tout redeviendra normal, sont minces. C'est vraiment regrettable.

On a présenté l'assiette aux sportifs, pour ensuite la leur retirer, avec autant de spectaculaire qu'on leur a présentée. Qu'arrivera-t-il maintenant..? Nous n'en savons pas plus long que le simple amateur qui se préparait à acheter son billet de saison.

Il n'y a vraiment plus d'excuse pour que ça ne marche pas. Même si la décision ne relève pas de nous, nous la regrettons vraiment. Il est vrai que beaucoup d'eau coulera sous les ponts d'ici septembre prochain, mais l'organisation avait si bien démarré qu'on pouvait se permettre les plus beaux rêves.

Nous ne blâmons pas ceux qui refusent de prendre seuls la charge. Le hockey senior, en 1967, ne peut être l'affaire d'un ou deux sportifs, comme dans le passé. Les temps ont changé, de sorte qu'il faut aujourd'hui une grosse organisation pour mener à bien une équipe dans la ligue Provinciale senior.

On dit que le temps arrange les choses..Il ne fait aucun doute que dans le cas des Vics, ce sera ainsi..

Mais d'ici là, on continuera de se poser des questions, et surtout à ne plus se laisser prendre aux "coups de théâtre". Et surtout, cessons de prendre les amateurs et les journalistes pour des "enfants"... et encore moins pour des "bouffons"....

GAULOIS ET TIGRES AU MUR

A moins d'un virement imprévisible, les Gaulois de St-Hyacinthe et les Tigres de Victoriaville placeront leur équipement dans les boules à mites, bien avant que prévu. Les deux clubs sont acculés au pied du mur, et les experts affirment qu'ils ne pourront remonter la pente. Toutefois, on ne doit jamais se compter comme battu.

Jeudi soir, les Gaulois ont joué leur meilleure partie de la saison. Ils ont connu un relâchement de 35 secondes seulement et ce fut suffisant pour leur coûter un premier triomphe..Ils peuvent encore se ressaisir. Claude Savary déclarait après le match de jeudi "Nous pouvons aussi remporter 3 victoires de suite. Nous sommes vraiment malchanceux. La joute de ce soir le démontre encore une fois", a-t-il dit.

A Victoriaville, les Tigres auront une tâche plus difficile. Les Castors sont réellement supérieurs. En plus le gros trio du Victoriaville ne fonctionne pas. La cause est désespérée... Du train où vont les choses, la grande finale pourrait bien commencer le 4 mars, au lieu du 12...

LE RESPECT AUX ARBITRES

Notre sport national, le hockey, perd de sa dignité de jour en jour. Les incidents joueurs-arbitres se succèdent à un rythme effarant, au point qu'on se demande où tout cela va nous mener. Il survient pourtant assez d'autres incidents dans l'interne du hockey, sans qu'on soit obligé de faire appel à la bonne conduite des joueurs pour éviter d'autres scandales, qui causent un tort irréparable à notre sport favori. Certains vont même jusqu'à comparer le hockey d'aujourd'hui et le comportement des joueurs vis-à-vis les arbitres, à la lutte où l'arbitre est la cible préférée des pugilistes.

La situation est grave croyons-nous, et elle demande une prompte intervention des autorités du hockey, tant des ligues mineures que majeures.

Depuis quelques semaines, on assiste à des incidents vraiment disgracieux dans la ligue Nationale, alors que des joueurs aussi connus que Bernard Geoffrion et John Ferguson ont avoué publiquement avoir frappé un juge de lignes, avec intention de le blesser. Tous deux s'en sont sauvés à très bon compte, croyons-nous.

Il est temps qu'on mette un peu plus de dignité dans le hockey. Il est vrai que c'est un sport violent qui réchauffe les esprits des joueurs. Il est vrai aussi que le hockey est rempli d'imprévus qui exigent de l'homme rayé un jugement rapide, précis et honnête, et que cet homme est un humain qui commet des erreurs. Nous irons même jusqu'à admettre qu'une décision de l'arbitre peut changer le compte final d'un match.

Mais, toutes ces raisons ne sont pas assez importantes pour faire du hockey un sport de bouffonneries, où le manque de respect à l'autorité est devenu chose fréquente, même dans la ligue Nationale. Il est grand temps qu'on réagisse, car d'ici peu on ne trouvera pas un seul être humain qui voudra chausser une paire de patin pour officier une partie de hockey.

Scotty Morrisson, arbitre-en chef de la ligue Nationale a effleuré le sujet la semaine dernière. Mais, il n'est que "l'homme de paille" des grands magnats: c'est à eux que revient la décision de mettre un peu d'ordre dans tout cela.

Le hockey ferait bien de prendre exemple sur le football, un sport aussi volent, sinon plus. Au football, un simple joueur n'a pas le droit de parler à un arbitre, quelle que soit la raison. Un capitaine ou un assistant-capitaine, avant de demander un renseignement à l'officiel, doit auparavant pro noncer les paroles suivantes: "Monsieur, est-ce que je peux vous parler"...Si l'arbitre dit non, le joueur doit se taire, sous peine d'expulsion...On s'aperçoit aussi que l'ordre règne dans un match de football.

Voilà une ligne de conduite qui devrait être adoptée au hockey. Nous en sommes rendus à prendre les arbitres pour des "bouffons"..On les ridiculise à la moindre défaillance; et souvent, on va plus loin. Joueurs et instructeurs les blâment pour leurs déboires..On les bouscule, on leur lance des injures qui souvent dépassent l'imagination d'une personne qui se respecte.

J'ai souvent critiqué le travail des arbitres. Lorsqu'on s'aperçoit qu'un officiel n'est pas de calibre, il faut le souligner..C'est la même chose

(Suite à la page 10)

St-Hyacinthe évitera-t-il l'élimination demain..?

IBERVILLE EN QUÊTE D'UN 3e TRIOMPHE

SAINT-JEAN (C.M.) Les activités se poursuivent demain pour les Renards d'Iberville dans leur série semi-finale contre le Plaza de Châteauguay alors que les deux équipes s'affrontent dans la joute numéro trois de la classique 4 de 7 qu'ils se disputent en vue de se trouver une place en grande finale de la ligue de hockey Rive-Sud Intermédiaire Actuellement le club de Maurice Perreault mène par 2 victoires contre un revers et tout indique que l'action sera à son meilleur à l'Aréna de Laprairie.

Le pilote Perreault a demandé à ses hommes de prendre conscience que c'est là des séries éliminatoires et que tout peut arriver dans une courte série. A peuve, mardi soir malgré des attaques répétées tout le cours du match, le cerbère du Châteauguay déployant une tenue exceptionnelle a réussi à contenir les élans des canons des Renards avec le résultat qu'un peu d'anxiété en surplus autour des buts avait privé le club d'un triomphe. On se souviendra que dimanche le Châteauguay avait pris une avance de 3 à 0 et que le Club Iberville dans une vertigineuse poussée du côté des frères Denis et Jean-Noel Audette avait réussi à arracher un triomphe à leurs adversaires.

Pour ce qui en est du club, Perreault compte des absents Denis Grenier souffre d'une fracture à l'os de la joue et le capitaine Gérald Roy ne serait peut-être pas de retour de voyage, tandis que le robuste Gilles Gervais se remet d'une blessure à l'oreille. La série est dure à tout point de vue avec le Châteauguay qui possède des joueurs robustes qui se servent de leur poids pour modérer les élans de toute première importance à Laprairie et tout indique qu'une forte délégation d'Iberville et de St-Jean sera en main à l'occasion.

Acton Vale perd 6 à 3

ACTON VALE (AC) 00 Il semble que les Incorruptibles d'Acton Vale dirigés par André Jetté, connaissent quelques difficultés ces joour-ci dans la ligue de hockey Haute-pression; en effet, après une humiliante défaite de 11-3 dans la joute précédente, ils devaient de nouveau baissés pavillon par le compte de 6-3 contre Cowansville dans l'avant-dernière joute de la saison régulière disputée à l'aréna de Waterloo.

Réjean Plourde á été la grande vedette des Incorruptibles dans cette joute avec 2 buts et un assist. Le pilote André Jetté a enfilé l'autre but en plus de fournir une passe. Le vétéran Gaby Meunier a obtenu 2 passes tandis que Marcel Jetté en fournissait une.

Avton Vale n'a plus qu'une seule joute à disputer avant le détail. Les Incorruptibles devront se surpasser s'ils veulent décrochés les grands honneurs des séries. L'instructeur André Jetté semble toutefois très optimiste à la veille des éliminatoires; il faut dire que ses protégés lui ont prouvé leur capacité au cours de la campagne 1966-67 et c'est sans doute pour cette raison qu'André est confiant...

Les Gaulois reçoivent les Aigles à 2 h. 30

ST-HYACINTHE - Les Gaulois de St-Hyacinthe parveindront-ils à éviter l'humiliation d'une élimination en 4 joutes consécutives..? La question est à l'ordre du jour, et elle tracas-



Jacques MONETTE

se beaucoup les joueurs de Claude Savary qui tentent encore de s'expliquer la défaite de jeudi, à Drummondville.

Disons immédiatement que les Gaulois reviennant chez eux demain après-midi, 2h30, pour rencontrer les Aigles de Drummondville une 4e fois. Ces derniers mènent 3-0... est-ce utile de le rappeler.

On a vraiment de la sympathie pour les Gaulois qui, avec un tout petit peu de chance, auraient gagné les deux dernières parties. "Nous devrions mener la série 2 à 1", affirme Claude Savary. Il n'a pas tort de penser ainsi. Claude ajoute: "Jeudi soir, nous avons eu un relâchement de 35 secondes seulement et ça nous a coûté la partie. Qu'est-ce que sont 35 secondes dans un match de 60 minutes... Les Aigles ont commis erreur après erreur, et ils s'en sont sauvés. Que voulez-vous penser", ajoute Savary.

Une chose est certaine, les Gaulois ont nettement prouvé jeudi soir qu'ils étaient de taille, et qu'une première victoire dans la série en cours pourrait en entrainer bien d'autres.

"Nous ne sommes pas éliminés", a crié Claude Savary jeudi soir. "Nous retournerons à Drummondville mardi, et reviendrons à St-Hyacinthe jeudi prochain", a-t-il prédit.

Il ne reste plus qu'à souhaiter que les joueurs entendent ce "S.O.S" de leur instructeur.

Tout indique que Jacques Monette sera de nouveau dans les filets du St-Hyacinthe demain. Jacques s'est surpassé mardi et jeudi. Payette soigne toujours sa jambe blessée. Le reste de l'équipe se porte assez bien.

Oscar Aubuchon, instructeur des Aigles a de son côté laissé entendre qu'il ne briserait sûrement pas une combinaison gagnante... "Ca va se terminer dimanche" a prédit Oscar.

A Victoriaville, les Tigres auront le même problème que les Gaulois. Une défaite mettrait fin à leur saison. Lou Poliquin n'est pas un lâcheux, mais il s'explique mal cette léthargie soudaine de l'offensive et de son cerbère Gagnon..

Une chose est certaine, nous verrons à l'oeuvre demain, à St-Hyacinthe et à Victoriaville, deux équipes désespérées qui joueront le tout pour le tout pour éviter l'élimination...

St-Hyacinthe visite St-Jean

ST-HYACINTHE (Y.M.) - Les séries éliminatoires de la ligue Junior B Rive Sud se continueront demain. Boucherville et Sorel en viendront de nouveau aux prises tandis que dans la série A, les équipes St-Hyacinthe et St-Jean se disputeront la victoire. La série A se transporte donc à St-Jean. On sait que l'équipe pilotée par Maurice Charron a remporté les honneurs de la première rencontre, dimanche dernier à St-Hyacinthe, par le pointage serré de 7 à 6. Les meilleurs du St-Hyacinthe à cette occasion furent Ferland et Lecompte avec chacun 2 buts. Les autres étaient réussis par Duval, Milotte et Lemieux.

La rencontre de demain promet d'être des plus intéressantes. La rivalité entre ces deux équipe est grande et la rencontre de dimanche dernier nous le prouvait une fois de plus. Après un début de partie calme, on a vu les esprits s'échauffer. A plusieurs moments le jeu fut extrêmement rude et l'officiel faillit perdre le contrôle de la joute. Plusieurs infractions pendables furent imposées. Alphonse Côté des Aigles de St-Jean faillit s'en prendre à un spectateur qui ne prisa pas ses manières. Ce même Côté permettait au St-Hyacinthe de l'emporter. Les protégés de Charron comptèrent leur 7e but alors que Côté était au banc des punitions.

La rencontre de demain nous réserve certainement plusieurs émotions. Les joueurs des 2 camps ont accumulé des rancunes qui sont extrêmement difficiles à oublier. St-Jean aligne des arrière - gardes très pesants et à plusieurs occasions les avants du St-Hyacinthe ont à souffrir de la rudesse de ces joueurs. La joute de dimanche dernier nous le rouve très bien.

Le jeune André Vivier du St-Jean sera certainement l'objet d'une étroite surveillance par les avants du St-Hyacinthe. Dimanche dernier, Vivier comptait 3 des 6 buts du St-Jean. Certains joueurs du St-Hyacinthe seront eux aussi étroitement surveillés. Les Ferland, Milotte et autres sont dangereux dans la zone adversaire.

La joute de demain promet donc d'être des plus intéressantes. Avis aux intéressés. Une excursion est organisée pour ceux qui désireraient se rendre à St-Jean demain soir. Le départ est fixé à 6.00 p.m. à l'arrière de l'aréna. Le prix du billet est de $1.00 aller et retour. Les sportifs maskoutains sont donc invités à encourager leurs protégés demain soir alors que St-Hyacinthe visitera St-Jean.

Colavito et Siebert sont grévistes

TUCSON, Ariz. (PA) — Le lanceur Sonny Siebert, des Indians de Cleveland, a demandé à être cédé à une autre équipe, à moins que les Indians ne soient prêts à lui accorder une forte augmentation de salaire.

Le camp d'entraînement des Indians est déjà installé à Tucson, en Arizona, et, outre Siebert, Rocky Colavito et George Culver n'ont pas encore signé leur contrat. Siebert, qui a obtenu une fiche de 16 victoires contre huit défaites l'an dernier, a été aussi le seul lanceur des ligues majeures à réussir une partie sans coup sur en 1966.

MINUTES...SPORTIVES...

TOKYO (Reuter) — La commission de boxe du Japon a écarté la possibilité d'un match titulaire des poids lourds entre Cassius Clay et Floyd Patterson au Japon, car un règlement local défend les combats entre étrangers. — — —

BIRMINGHAM, Angleterre — (PA)—Margaret McCoy, championne mondiale de la danse sur glace en compagnie d'Ian Phillips, était encore dans le coma hier, 24 heures après avoir été blessée à la tête dans un accident d'automobile.

La boite à chansons
LA RUCHE
Présente samedi
25 février
8h.30
RICHARD CHALIFOUR
de Montréal



Local des Loisirs
Carré Foster Waterloo

Jeunes Gens - Jeunes Filles
Gagnez un salaire Substantiel
en apprenant un métier

Conditions d'admission : Age 17-29 ans (Filles 18)
Instruction 8e année (Filles 10e)

Pour details supplémentaires, s'adresser au:

Centre de Recrutement des Forces Canadiennes
50 rue Couture,
Sherbrooke, P.Q. Tél.: 562-0870

ou voir notre représentant entre midi et 6 hres p.m. à
Granby: Bureau de poste chaque mardi.
Cowansville: Centre de Main d'oeuvre, 8 mars, 15 avril.
Richmond: Bureau de poste 15 mars, 12 avril
Lac Mégantic: Hôtel de Ville 22 mars, 19 avril
Asbestos: Manège Militaire 1 mars, 29 mars 26 avril
Magog: Bureau de poste, 2-16-30 mars 13-27 avril.

Les Centres ci-dessus peuvent téléphoner sans frais en demandant à l'interurbain: ZENITH 04800



Cette semaine les pratiques de tir ont été plus sérieuses car les tournois intérieurs commencent dimanche le 26 février. Le tournoi KANATA est l'un des plus importants car il y a plus de 100 archers qui y prennent part. Pour ceux que ça intéresse le tournoi débute à 10 hr 30 à l'AUDITORIUM St-LAURENT à Montréal dimanche prochain . Les clubs de Granby, Farnham, St-Hyacinthe, Sherbrooke et autres y seront représentés et la compétition sera des plus vives car des archers tel que le champion canadien M. Emanuel Boucher le gagnant du tournoi K.L.M. à la télévision M. Edgard Barrière et le détenteur du trophée provincial au tir instinctif M. Roger Desroches de Granby sauront nous en faire voir de toutes les couleurs. Plus de 500 personnes sont attendues à ce grand tournoi. Saviez-vous que le tir-à-l'arc attire les foules. Le tournoi Ben Pearson à Détroit attire chaque année plus de 1,200 archers et plus de 6000 spectateurs. C'est vraiment un spectacle de voir évoluer tous ces archers dans un même endroit.

La soirée récréative organisée par le club de Farnham samedi dernier fut un succès et nous remercions les organisateurs pour le chaleureux accueil qu'ils nous ont fait.

Cette semaine encore, l'équipe de Roger Desroches a subit la défaite contre l'équipe de M. Richard Wilcott au compte de 859 à 831. Ces compétitions sont très amicales et donnent beaucoup d'intérêt à tous ceux et celles qui y prennent une part active. Bienvenue à tous afin d'apprendre un sport qui est de plus en plus populaire et sain.



LE CALME REVIENT DANS LE JUNIOR B - DÉBUT DES SÉRIES DEMAIN À WATERLOO

WATERLOO (GP) ---Les Maroons de Waterloo auront la visite du Royal de Lac Mégantic demain après-midi à l'aréna de Waterloo alors qu'aura lieu la première joute de la série semi-finale "A"4 de 7, de la ligue Junior B des Cantons de l'est, qui est maintenant revenue sous la tutelle de la Q.A.H.A. à la suite des développements de cette dernière semaine.

En effet tard, hier soir, la nouvelle a été confirmée concernant l'entente convenue entre les équipes de la ligue Junior B des Cantons de l'est qui vient de traverser sa pire étape depuis son existence. Grâce aux démarches du duo Boileau-Meunier les sportifs de Waterloo et de la région auront la chance de voir les Maroons essayer de remporter le championnat provincial.

Nul doute que les sportifs qui ont suivi de près la tournure des événements de ce populaire circuit sont embêtés devant cet état de chose. Cette fois on peut être assuré de cette dernière décision puisque les hautes autorités l'ont donné. C'est le président de la C.A.H.A., M. Fleury qui a donnée la dernière décision, qui est maintenant irrévocable, elle est à prendre ou à laisser.

Tout laisse croire que l'erreur a été commise par M. Maurice Parsons vice-président de la Q.A.H.A. pour le district des Cantons de l'est.

A tout évènement nous en connaîtrons plus long au cours de la journée de lundi. Pour le moment tout ce qui est officiel c'est que les éliminatoires de la ligue Junior B des Cantons de l'Est débute demain à Waterloo.

Les 6 premières équipes participeront à une série de fin de saison ce qui veut dire que les As de Magog sont exclus de ces compétitions.

A Waterloo, les Maroons de l'endroit, champions de la saison régulière auront la visite du Royal de Lac Mégantic.

Cette joute semble la plus importante et suscite un immense intérêt, Maurice Perron, **qui a été le facteur direct de**



Roland MEUNIER

l'Imbroglio, sera en uniforme pour le Royal qui n'a pas remporté de victoire à Waterloo cette saison. Rolland Meunier, instructeur gérant des Maroons, a déclaré que ces hommes étaient en parfaite condition pour affronter le Royal qui est sensiblement renforci avec l'acquisition de Maurice Perron. Rolland a annoncé que ces hommes tenaient un exercice aujourd'hui afin d'être bien préparé pour le match de demain.

Les Maroons ont été inactifs cette semaine et dimanche dernier lors de la joute contre Thetford-Mines les spectateurs présents à l'aréna ont vu que les protégés de Meunier n'étaient plus les mêmes.

Ils manquaient de combativité et l'allure du jeu s'en est ressenti, Pour ce qui est de cette joute de dimanche dernier, disons qu'elle est maintenant considérée comme joute d'exibition.

A tout événement les sportifs qui se rendront à l'aréna demain après-midi pour assister au match des Maroons contre le Royal seront témoins d'un jeu fort intéressant.

La rivalité entre les deux équipes est grande nul besoin de commémorer les scènes des dernières joutes. On prévoit l'aréna comble pour cette rencontre qui débute à 2h.30 p.m.

L'enthousiasme est revenu chez les Leafs

Par la PRESSE CANADIENNE

Après une longue période de famine, marquée de 10 échecs successifs, les Maple Leafs de Toronto sont soudainement devenus invincibles.

Le pilote et gérant général Punch Imlach a dû être hospitalisé la semaine dernière en raison d'épuisement et King Clancy l'a remplacé derrière le banc des joueurs. Les Leafs n'ont pas quitté le sentier de la victoire depuis.

Terry Sawchuk a effectué un retour au jeu jeudi, après une absence de plus de deux mois, et a conduit les Leafs à un gain de 4-2 sur Detroit avec un total de 38 arrêts.

La victoire, 5è gain consécutif des Leafs, leur a permis de devancer les Canadiens au troisième rang dans la ligue Nationale.

Ron Ellis a révélé que les Leafs aimaient bien Clancy comme remplaçant d'Imlach.

"Punch nous a raplombés après notre série de défaites et Clancy nous a maintenus sur la bonne voie. Ce dernier devient tellement enthousiaste dans le vestiaire que son enthousiasme se reflète chez les joueurs. . ."

Calendrier

Les Leafs reçoivent les Red Wings de Detroit ce soir alors que les Rangers de New York visitent les Canadiens au Forum et que les Bruins de Boston se rendent à Chicago.

Dimanche, Montréal se rend à Chicago, les Leafs visitent les Rangers et Boston évolue à Detroit.

Les Red Wings, dont les espoirs de **participer** aux séries de fin de **saison** diminuent rapidement, ont subi un autre choc hier en apprenant que Norm Ullman, victime d'une fracture aux côtes jeudi soir, sera absent au cours des deux joutes de fin de semaine.

Garry Jarrett a été rappelé du Pittsburgh, de la ligue Américaine, et Jimmy Peters, fils, du Memphis, de la ligue Centrale.

Detroit entreprendra u voyage de cinq parties à l'étranger du 4 au 15 mars pendant la présentation d'une revue sur glace à l'Olympia.

Avant la blessure à Ullman, le gérant Sid Abel était optimiste au sujet des chances des siens en vue de participer aux séries éliminatoires, car les Wings avaient remporté leurs trois derniers matches et n'avaient plus que deux matches à disputer aux Black Hawks de Chicago tandis que les Leafs devaient affronter ces derniers à quatre reprises.

LES SPORTS à WATERLOO

Par Gilles Petit



Bonjour amateurs de sport. Je désire d'**abord souhaiter** un prompt rétablissement à Roger Gaudet, arbitre de Waterloo qui s'est infligé une fracture à la jambe lors de la joute de mardi dernier opposant les Caprices de Warden aux Eperviers de Granby de la ligue Commerciale de l'est. Roger sera absent pour la balance de la saison et nul doute qu'il manquera beaucoup à ce populaire circuit. Dans cette même partie le défenseur des Caprices Claude Cabana a reçu une rondelle en pleine figure, qui lui a fait perdre ces deux plus magnifiques dents. Encore dans la même partie, le très populaire Gilles "Bobby Rare" Petit s'est luxé un muscle du poignet, mais ceci ne l'empêchera pas de revenir dans l'uniforme des Caprices d'ici la fin. Et pour comble de malheur, les Caprices ont essuyé une défaite de 5 à 4.

Chez les Maroons Junior B, la situation tente maintenant à revenir au normal. Les dirigeants de cette puissante équipe font tout ce qui est humainement possible pour rétablir l'ordre dans ce circuit que les experts qualifiaient de "plus puissant de la province! Alors supporteurs des Maroons, ne désespérez pas. Tout finira bien par s'arranger. Les joueurs des Maroons sont en meilleure condition que jamais et tout laisse croire que nous assisterons à une fin de saison fort excitante. Il y a une équipe de hockey à Waterloo qui n'a eu que des succès cette année, mais que les journaux ont oublié de mentionner. Il s'agit du club juvénile, une filiale des Maroons. Habilement piloté par Jean Patenaude, dont on ne vantera jamais assez les connaissances, et dirigé par le sympathique Jacques Petit, cette équipe a remporté le championnat de la ligue juvénile de l'Estrie. Le gardien de but Howie McGregor s' est classé au premier rang des gardiens de la ligue avec une moyenne de 2.46 points par partie. Jean Robidoux et Alain Balthazard, qu'on a vu à l'oeuvre cette année avec les Maroons, se sont mérités les deux premières places chez les compteurs du circuit.

Sans parler des Jean-Pierre Deneault, John Ekdom, Normand Théberge, qu'on a vu évoluer pour les Maroons et les jeunes Yvan Laliberté, Jeannot Racine, Luc Bachand, Claude Dupont, Luc Hébert, Guy Normandin et le rapide Daniel Courtemanche. Le jeune gardien de but substitut Michel Couture, qui évoluait pour une équipe Midget cette année, sera certainement le premier gardien en lice l'an prochain. L'infatiguable Guy Bilodeau, entraineur de l'équipe et même coach à ses heures, a grandement contribué au succès du club juvénile de Waterloo. Le club juvénile débute sa semi-finale cet après-midi à 4.00 heures alors qu'il sera opposé aux Papetiers de Windsor Mills, qui ont erminé la saison en troisième position. Les protégés de Jean Patenaude sont favoris pour remporter cette série en deux parties consécutives pour ensuite rencontrer le gagnant de la série Cowansville - Sherbrooke. Selon le gérant Jacques Petit cette jeune équipe devrait doter Waterloo de son premier championnat provincial juvénile.

POTINS

L'équipe féminine de ballon sur glace Gévry Transport ne compte que de jolies figures. Quelques joueurs des Maroons qui assistaient à la joute, sont encore émerveillés devant la tenue de leur gardien de but lors d'une joute les opposant à Cowansville. - Il paraîtrait que André "Croze" Fortin ne veut plus accompagner Larry à la discothèque. On n'a pu savoir pourquoi. - Alain Nantel, un nom à retenir, s'est distingué au tournoi Bantam de Thetford Mines, Alain a reçu le trophée accordé au meilleur joueur de défense du tournoi. A ce même tournoi, Jean Patenaude s'est mérité le trophée du meilleur instructeur. Félicitations à Jean et Alain. - Félicitations aussi à Ronald Lussier dont l'épouse vient de donner naissance à deux magnifiques jumelles. Ronald dit que c'est la dernière fois. - Lors du match de dimanche dernier opposant les Maroons aux Eperviers de Thetford Mines on a pu constater que la région de Waterloo pouvait fournir d'excellents arbitres n'appartenant pas à un organisme national. - A la semaine prochaine et d'ici là, sportez-vous bien.

Rousseau suspendu

MONTREAL (PC) — Robert Rousseau, des Canadiens de Montréal, a été suspendu hier par le président Clarence Campbell, de la LNH, pour les deux prochaines parties de son équipe.

On sait qu'il avait écopé d'une punition de match jeudi soir, lors de la visite du Boston.

A la suite de la visite de Rousseau et du pilote Toe Blake à son bureau hier, Campbell a émis le communiqué suivant:

"Le rapport de l'arbitre Art Skov a révélé que, vers la fin de la première période, Rousseau avait perdu la rondelle dans la zone défensive des Bruins.

"A son retour au centre de la patinoire, il a dévié de son chemin d'au moins cinq pieds afin d'atteindre l'arbitre à l'abdomen avec son coude.

"Ce dernier a immédiatement arrêté le jeu et a imposé une punition de match à Rousseau, qui a dû prendre le chemin de son vestiaire.

"Lors de sa comparution hier, en compagnie de Blake, Rousseau a admis qu'il avait volontairement atteint l'officiel, mais non durement.

"A la décharge de Rousseau, ce dernier avait été frustré plus tôt par une punition "non justifiée". De plus, immédiatement avant d'être venu en contact avec l'arbitre, un rival l'avait fait trébucher sans écoper de punition.

"Ces provocations ne sont que des excuses qui ne peuvent justifier son action à l'endroit de l'arbitre.

"Dans les circonstances et en raison du record antérieur de Rousseau, je crois qu'une suspension de deux joutes sans rémunération est appropriée et entrera en vigueur immédiatement."

Le tournoi provincial mixte de tir réunira près de 50 francs tireurs, à Cowansville

COWANSVILLE (RL) --- Le tournoi provincial de tir à la carabine qui aura lieu dimanche à Cowansville, réunira les francs tireurs de la région et même de la province. Le club de tir local s'attend à recevoir une cinquantaine de participants à ce tournoi.

La compétition promet d'être des plus intéressante et des plus chaudement disputée.

Plusieurs trophées, environ 25, seront décernés aux gagnants, lors de ce tournoi qui se déroulera au local du club, à 156, rue Principale, à Cowansville.

Les organisateurs, dont le président du club, M. Walter Chaput, tiennent à remercier les nombreux commanditaires qui ont gracieusement donné les trophées.

De plus, la brasserie Molson décernera des prix aux premiers gagnants de chacune des cinq classes.

Le tournoi est cédulé pour 9h. dimanche matin, le 26 février. Il prendra fin aux environs de 6 heures.

Tous ceux et celles qui sont intéressés à prendre part à ce tournoi provincial mixte de tir n'ont qu'à donner leur nom à M. Walter Chaput, 316, rue Bernard, au téléphone, 263-3306.

La population en générale est invitée à assister à ce tournoi provincial de tir qui promet d'être l'événement de la prochaine fin de semaine à Cowansville.

Le temple de la renommée à Hamilton

MONTREAL (PC)—Le temple de la Renommée du football canadien sera probablement installé dans un édifice de $200,000 érigée à côté de l'hôtel de ville de Hamilton.

Un comité spécial de la LCF étudiera la nouvelle proposition de la cité de Hamilton. Celle-ci avait d'abord suggéré d'installer le Panthéon dans une nouvelle région urbaine, mais on a pu obtenir le terrain à temps pour satisfaire les exigences du circuit demandant le début de la construction pour le 1er septembre 1967.

Le temple n'a plus d'abri depuis 1960. Le nouvel édifice s'étendrait sur une superficie de 10,000 pieds carrés.

2 nouveaux records collégiaux établis

TORONTO (PC) — Deux étudiants de l'Université de Montréal ont établi des records collégiaux hier, lors des Jeux du Centenaire Telegram - Maple Leafs.

Michel Charland a couru les 50 verges en 5.3, améliorant le record de 5.5 établi dans ces Jeux l'an dernier.

Jean Lépine a triomphé dans le saut à la perche avec une performance de 13 pieds, soit trois pouces de mieux que la fiche enregistrée l'an dernier.



UN TROPHEE PERPETUEL pour le toumoi de hockey Bantam de St-Jean a été donné par l'organisation du hockey mineur de l'endroit. La photo nous montre M. Réal Bisaillon, président du hockey mineur de St-Jean, qui fait la présentation à M. Alfred Morin du magnifique trophée.

Windsor Mills à Waterloo

WATERLOO (GP) - Le club juvénile de Waterloo, champion de la ligue juvénile de l'Estrie, aura la visite des Papetiers de Windsor Mills, cet après-midi, à 4.00 hres à l'aréna de Waterloo. Cette partie marquera le début des éliminatoires, et la première d'une série de 2 de 3. Après la joute de samedi, les joueurs de Jean Patenaude se rendront à Windsors Mills pour la deuxième partie de la série à l'aréna de Windsor, dimanche après midi, à 2.30 hres.

Dans l'autre joute au programme de ce populaire circuit, le St-Léon de Cowansville rend visite au Séminaire de Sherbrooke.

Nouveau record

ADELAIDE (AFP)—Au cours des championnats d'Australie de natation, qui se déroulent à Adelaide, l'australienne Kathy Wainwright a battu le record du monde des 1,650 yards, réalisant 18'49''3.

L'ancien record était détenu par M. Caretto des Etats-Unis qui avait réalisé 18'51''1 à Cardiff le 28 août, 1965.

Horaire des Loisirs à Acton Vale

ACTON VALE (AC) --- Voici l'horaire des activités qui se dérouleront à l'école Labrèque et sur la patinoire du quartier Sud au cours des prochains jours, préparé par les moniteurs du service des Loisirs d'Acton Vale Inc., soit MM. René Faubert et Denis Asselin.

Jeudi le 23

Entre 6 heures et 7 hres 30, joute de hockey décisive de la série semi-finale dans la ligue Pee-Wee alors que les Lions et les Indiens se disputeront l'honneur de passer en finale (si la température le permet...). A 8h.30; Ballon-balai de la ligue Amicale St-André série semi-finale entre les Aigles et les Pirates (2 de 3). Ces derniers sont en avant 1-0...

Vendredi le 24

Horaire du jour jusqu'à 6h.30. Ensuite il y aura soit une joute de ballon-balai ou du hockey...A 9 h. à l'école Labrèque, activités de la ligue des "24"...

Samedi le 25

De 9 h. à 10h.30: Hockey Mosquitos, joutes hors - concours Castors vs Royaux. De 10h. 30 à Midi: Première partie de la série finale Mosquitos: Braves vs Alouettes...De 1h. à 2h.30: Hockey Pee-Wee série finale, les Aigles affrontent les gagnants de la série semi-finale disputée jeudi soir entre les Lions et les Indiens... A 2 heures à l'école St-André, il y aura projection d'un long métrage pour les 6-14 et le titre sera "BLANCHE-NEIGE ET LES SEPT NAINS" en magnifiques COULEURS de Walt Disney. Ce film est présenté grâce au comité du vice-président des Loisirs le Dr Armand Méthot.

Dimanche le 26

De 1h. à 4h.: 2 joutes catégories Midget suivi de l'horaire du jour.

Lundi le 27

A l'école Labrèque de 7h. à 8h.: Loisirs pour les jeunes et de 7h. à 10 h. Activités de la Ligue de Badmington.

Mardi le 28

A 8h.30: Ballon-balai de la ligue Amicale St-André séries éliminatoires...

Mercredi le 1er mars

A 7 h.: Ballon-balai des adolescentes et pendant ce temps à l'école Labrèque, loisirs libres pour les jeunes suivi à 8h.30 jusqu'à 10h. des Loisirs pour les adultes...

BIENVENU A TOUS LES MEMBRES...

ATTENTION

A compter du 1er mars 1967

GRANBY AUTO Supply Ltée

propriété de MM. Tony Côté et Roland Gendron

opérera le garage SHEFFORD AUTO SERVICE INC.

distributeur des autos Rambler

Shefford Auto Service Inc. sera fusionné avec

Granby Auto Supply Ltée

Meilleurs prix — Meilleur service

Un seul numéro de téléphone

378-4631 Montréal 861-7815

9, rue Chapleau Granby

Dans la Dépression

La Boulangerie Racine gagne un match serré

Lors du dernier programme de la ligue Dépression de Granby disputé à l'aréna de Waterloo, la Boulangerie Racine et le Restaurant Belval ont continué leur marche victorieuse en l'emportant cette fois difficilement sur le Papineau et le Rebel.

Dans la première joute au programme Racine dut se rallier à trois reprises pour finalement l'emporter de justesse au compte de 3 à 2. Roger Prince qui a fait un retour au jeu a battu Papineau presqu'à lui seul en enregistrant les 3 buts des siens aidé de Boudreau et Vaudry qui eux se méritèrent chacun trois assistances

A souligner aussi l'excellente tenue de G. Gariépy dans les filets. Pour les perdants qui ont lutté farouchement jusqu'à la fin, les compteurs ont été S. Boutet et Y. Thibodeau tandis que J. Ménard, G. Saurette, J. Lévesque et Y. Talbot se méritèrent un assist chacun. Fait désagréable à remarquer est le trop grand nombre de punitions méritées dans cette joute qui parfois devenait beaucoup trop rude.

Dans l'autre joute au programme qui fut le contraire de la première, alors que le jeu fut complètement dénué de rudesse le Belval du pilote Guy Germain l'a aussi difficilement emporté sur le Rebel au compte de 7 à 5, alors que pour la première fois de la saison un but fut enregistré dans un filet désert. Ce but fut marqué par Raymond Chaussé qui s'avéra un des meilleurs du Belval avec 2 buts et 2 assistances.

Caron a aussi fait sa large part avec 2 buts et une passe, ainsi que Guy Foisy avec un but et une passe. Les autres buts appartiennent à R. Corbeil et Guy Maurice. A noter l'excellente tenue des défenseurs G. Germain, J.C. Lévesque et Arthur Plouffe.

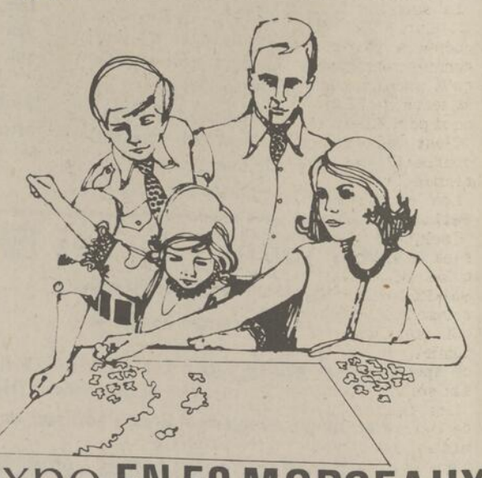
Du côté des perdants, malgré une saison médiocre ils s'avèrent une équipe de plus en plus redoutable et seront sûrement très dangereux lors des prochaines séries éliminatoires. Pour ce qui est de la joute Raymond Proulx et Bernard Meunier se sont le plus signalés avec deux buts chacun l'autre appartient à S. Duperron. J.L. Grondin y est allé de trois assistances. Ne manquez pas lundi le 27 janvier le dernier programme de la ligue alors que Papineau et Rebel se feront face à 7 heures 45 et dans la deuxième joute celle qui décidera du championnat la Boulangerie Racine fera face au Restaurant Belval.

SUITE DE **ICI ET LÀ DANS LES SPORTS**

dans tous les sports..Mais, il y a beaucoup plus de compétents dans le personnel d'arbitres, que d'incompétents, il faut l'admettre. Les derniers incidents survenus dans la ligue Nationale nous font ouvrir les yeux. Il faut que ça cesse, et le plus rapidement sera le mieux. Quelques suspensions d'une année serviraient sûrement d'exemple. La même formule pourrait s'appliquer chez les amateurs.

Il est temps que les autorités prennent position à ce sujet et fassent quelque chose de concret avant qu'il ne soit trop tard. C'est un fait: notre sport national perd de sa dignité de jour en jour, à cause du manque de respect envers les arbitres.

éducatif et amusant pour toute la famille



l'expo EN 50 MORCEAUX

hommage des chips DUCHESS

Un magnifique casse-tête de 17" x 22", en couleurs, qui illustre les drapeaux des pays participants et l'emplacement de chaque pavillon. Essentiel pour mieux connaître et visiter l'expo 67.

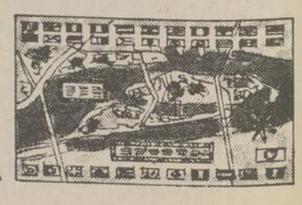
Votre casse-tête de l'expo 67

Obtenez votre casse-tête de l'expo 67 avec 5 "coupons 67" découpés sur n'importe quel contenant de chips DUCHESS et 50¢.

Envoyez le tout avec vos nom et adresse à:

CASE POSTALE 370
Station Delorimier
Montréal 34, Qué.

Duchess



Echos Sportifs de St-Jean-Iberville



par GILBERT JOHNSON

Pour la première fois à Saint-Jean depuis nombre d'années, un tournoi régional de hockey "bantam" se déroule depuis hier soir à l'aréna municipale de Saint-Jean, sous l'égide de l'association des policiers et pompiers de la cité de Saint-Jean.

Le président de ce tournoi, M. Roland Poissant, nous confiait que 16 équipes batailleront ferme jusqu'à dimanche soir, pour s'assurer les honneurs de ce premier tournoi de hockey d'importance dans la région dans la catégorie "bantam".

M. Poissant profitait de la circonstance hier pour inviter spécialement tous les parents de ces jeunes joueurs à venir les encourager et les supporter lors de ce tournoi régional.

"Trop souvent-dit-il, les jeunes sont laissés à eux-mêmes dans le sport et cet événement mérite certes d'être appuyé par les parents de toutes ces futures vedettes en herbe" de conclure le sergent-détective Roland Poissant.

Devant l'importance de ce spectacle, Son Honneur le maire de la cité de Saint-Jean, M. L.N. McMillan, a accepté de présider ce tournoi de hockey bantam.

M. McMillan, lui-même un mordu du hockey, saura encourager vivement ces jeunes participants de toutes ces équipes venues principalement d'Iberville, de Saint-Hyacinthe, de Tracy, de Sorel, de Montréal, de Saint-Alexandre, de Saint-Jean, de Beauharnois, de Bedford, de Longueuil, et de Laprairie.

Après la grande finale qui aura lieu demain après-midi, à 4h. p.m., à l'aréna municipale, les activités se poursuivront à la salle de réception Alix et Dolbec, où les organisateurs du tournoi feront la remise officielle des trophées et des nombreux cadeaux aux participants des équipes finalistes.

- LES RENARDS -

Pendant ce temps, les Renards d'Iberville de l'instructeur Maurice Perreault disputaient au moment où nous écrivons ces lignes, la quatrième joute de la série semi-finale "B" de la ligue de hockey intermédiaire "B" de la Rive-Sud.

Les Ibervillois, après avoir remporté deux victoires consécutives contre le Plaza de Châteauguay ont perdu une joute très serrée mardi soir à l'aréna municipale de Saint-Jean.

Les renards qui ont terminé la saison régulière en seconde position, demeurent encore les grands favoris pour disposer du Châteauguay.

Cependant, tous les joueurs sans exception devront fournir leur plein rendement, sinon ils pourraient se créer de nombreux ennuis.

Les hommes du pilote Maurice Perreault seront de retour sur la glace de l'aréna municipale de Saint-Jean, mardi soir, le 28 février, pour disputer la 5e joute de semi-finale "B".

Une victoire, un échec des Renards à Laprairie et la série serait égale.

C'est donc dire que cette 4e rencontre est des plus importantes pour les porte-couleurs du Iberville qui entendent bien terminer cette série le plus rapidement possible, avant de passer en grande finale et rencontrer vraisemblablement les champions du circuit, le Lasalle.

Cette finale suscitera un immense intérêt chez les amateurs de hockey de la région.

Il est à prévoir que des foules records assisteront à cette finale et nul doute que le grand vainqueur de cette série pourra sortir la tête haute dans le hockey mineur de la région.

- NOS AIGLES -

Quant aux Aigles de Saint-Jean du coach Alain Langlois, ils entreprendront leur seconde partie des éliminatoires de la ligue de hockey junior "B" de la Rive-Sud.

Frustrés d'une victoire contre les maskoutains de Saint-Hyacinthe, les Aigles ont bien l'intention de niveler les chances, dimanche soir à 8h. p.m., à l'aréna municipale de Saint-Jean.

Les Aigles seront au grand complet pour cette importante joute.

Une victoire pour le Saint-Jean aiderait grandement le moral des jeunes et brillants porte-couleurs.

C'est dire que l'action ne manquera pas à l'aréna demain, à 8h. p.m.

- TOUR D'HORIZON -

Après quelques jours de grève, notre concitoyen Claude Raymond, populaire artilleur de relève des Astros de Houston, a finalement accepté les conditions de cette équipe.

L'athlète de Saint-Jean touchera pour ses services la jolie somme de $25,000 pour cette année et on a laissé entendre qu'il recevrait un boni de $2,000 que seul son gérant pourra lui faire obtenir, s'il démontre qu'il est en excellente forme physique au camp d'entraînement.

Connaissant la détermination de cet ami, il est presqu'assuré qu'il touchera à ce fameux boni.

Claude Raymond, le seul canadien-français à participer jusqu'ici à une joute d'étoiles dans les ligues majeures de baseball, avait réclamé jusqu'ici un salaire de $30,000 annuellement à la direction des Astros de Houston.

Cependant, il n'a pu toucher à ce salaire, mais on aurait insisté auprès des dirigeants de cette équipe de bien vouloir l'échanger le plus rapidement possible, même au cours de la saison régulière, pour démontrer que les Astros ont commis une grave erreur dans son cas.

Il est sûr que si Claude Raymond avait l'opportunité de s'aligner avec une équipe de première division, ces chances seraient doublement meilleures.

Pour répondre à une affirmation de notre confrère Jacques Trahan de l'hebdomadaire "Le Richelieu" disant que les membres du comité de "L'homme du mois" de la Chambre de commerce de Saint-Jean qu'ils n'ont pas choisi Claude en 1966, je tiens à rappeler à mon amis Trahan que Claude fut élu comme "Homme du mois" en 1965, pour ses exploits sur la scène du baseball majeur.

De plus, nous avons appris qu'un nouveau règlement de ce comité de sélection avait été approuvé à l'effet d'éliminer le plus possible les sportifs qui comme on le sait peuvent se mériter le trophée "Dow" accordé annuellement au meilleur athlète de l'année par le sportif bien connu Marc Brais en collaboration avec le club Lions de Saint-Jean.

Ce n'est pas que nous en voulions à notre excellent concitoyen Claude Raymond, loin de là....

Le populaire joueur des Renards d'Iberville, Jean-Noël Audette s'est assuré les honneurs, le championnat des marqueurs de son circuit pour la saison 1966-67.

La semaine dernière, le champion canadien de tennis sur table, M. Larry Lee était de passage parmi nous. Ce champion canadien a participé aux premiers jeux d'hiver tenus à Québec, comme représentant de la Colombie-Britannique. Il est assuré qu'il prendra part à des compétitions de tennis sur table durant la tenue de l'Expo '67 et il se dirigera par la suite vers la Suède où il participera aux compétitions internationales...

C'est demain à compter de 2 h. p.m. qu'aura lieu la grande course d'autos-neige, organisée par le club autos-neige Laurentide.

Les compétitions se dérouleront à la piste de la rivière La Barbotte sur la route 7 à Iberville.

Quelque 1,000 personnes ont assisté dimanche dernier à l'aréna municipale à la partie de hockey mettant aux prises l'équipe de radio CKVL contre les représentants de la Plaza Val-Richelieu. Les profits seront versés aux loisirs de la paroisse Saint-Gérard-Majella.

Si les Canadiens de Montréal continuent à jouer du hockey comme depuis le début de la campagne, plusieurs adeptes de ce sport se demandent si les champions du monde participeront aux séries éliminatoires.

Les équipes comme les Leafs de Toronto et les Reds Wings de Détroit donnent la frousse aux milliers de partisans du Canadien, qui depuis octobre dernier n'a rien fait qui vaille à l'attaque et même à la défensive.

Entre-temps les Rangers de New York et les Black Hawks de Chicago continuent de dominer la scène du hockey majeur au pays et aux Etats-Unis.

Chicago, à moins de malchance, terminera au premier rang et, les Rangers clôtureront leur saison en 2e position.

Comités formés au club de chasse et pêche d'Acton

ACTON VALE (AC) -- Au cours d'une réunion du nouvel exécutif du club de chasse et pêche d'Acton Vale Inc., tenue à l'hôtel de ville d'Acton Vale, on a procédé à la formation des comités pour l'année 1967.

On sait que M. Julien Delorme est le nouveau président du club et qu'il a succédé à M. André Martel; ce dernier est devenu vice-président, tandis que M. Jean-Paul Ricard a été nommé trésorier et M. Georges-A. Robichaud, secrétaire. MM. Fernand Lemoyne et Paul-André Gagnon agiront respectivement comme trésorier et secrétaire-adjoint.

COMITES

Voici les responsables des divers comités: POLLUTION: M. Gérald Blais, président; ENSEMENCEMENT: M. Josaphat Laplante, président; CHEVREUIL: M. Rosaire Bernier, président et officier de juridiction; TOURNOI DE PECHE: M. Bernard Fafard, président; AMELIORATION ET MAINTENANCE: Alcide Gosselin, président; ORGANISATION ET LOISIRS: M. André Maurice président; RELATIONS EXTERIEURES: M. Julien Delorme, président, PUBLICITE: M. Charles-André Gauthier, président, OFFICIER DE JURIDICTION CONCOURS DE PECHE: M. Xavier Witty, président; EDUCATION CHASSE ET PECHE: M. Guy Gosselin, président; REINE ET DUCHESSES: M. Joseph Chenail, président, ASSURANCES CHASSE ET PECHE M. Marc Chagnon, président, ADMINISTRATION DE LA FINANCE: M. Julien Delorme, président, M. Jean-Paul Ricard, trésorier-général et M. Georges A. Robichaud, secrétaire-général.

LES COMPTEURS DU COWANSVILLE

GRANBY - Voici les dernières statistiques de la ligue de quilles de l'APCV:

17 FEVRIER 1967

CLASSEMENT

Alain Automobile Ltée	50
Granby Auto Lave	49 1/2
Hubert & Ménard Inc.	46
Brasserie Labatt Ltée	33
Super Transport Ltée	31 1/2
Claude Charpentier Aut Enrg.	29
Granby Fire Equip. Inc.	28
Potvin & Fils Inc.	21

DAMES

Le plus haut simple de la semaine: Huguette Devard 154

Le plus haut triple de la semaine: Marie Paule Daoust 418

HOMMES

Le plus haut simple de la semaine: Gaston Lussier: 228

Le plus haut triple de la semaine: Wilfrid Cadotte: 479

Le plus haut simple de la semaine pour une équipe: Potvin & Fils Inc.: 659

Le plus haut triple de la semaine pour une équipe: Alain Automobile Ltée 1836

DAMES

Le plus haut simple: Marie - Paule Daoust 171

Le plus haut triple: Huguette Devar 436

HOMMES

Le plus haut simple: Gérard Corbeil 231

Le plus haut triple: Wilfrid Cadotte 524

Le plus haut simple pour une équipe: Super Transport Ltée 729

Le plus haut triple pour une équipe: Hubert & Ménard Inc. 1882

MOYENNES

DAMES

Marie Paule Daoust	119
Huguette Devar	114
Jeannine Huard	114
Cécile Côté	112
Jeanne Cadotte	105
Lucile Corbeil	96
Marie Lussier	96
Gaby Cadotte	96
Françoise Leroux	95
Lise Gendreau	90
Denise Désautels	86
Laure Lefebvre	86
Pierrette Lagimonière	85
Laurette Masse	83
Madeleine Lacoste	82
Thérèse Favreau	79
Jeannette Charpentier	76
Germaine Parent	63

HOMMES

Wilfrid Cadotte	135
Joseph Devar	134
Léo Huard	133
Gérard Cadotte	132
Lionel Déragon	131
Guy Daoust	131
Gérard Corbeil	128
Gaston Lussier	127
Claude Charpentier	126
Yves Désautels	125
Jan-O Brosseau	122
Marcel Gendreau	118
Romuald Désautels	118
Marcel Leroux	114
Fernand Parent	110
Guy Gendreau	109
Paul Favreau	108
René Lagimonière	107
René Gosselin	100
Sarto Lefebvre	98
Emile Lacoste	97
Robert Masse	85

ST-PIE GAGNE EN SURTEMPS

GRANBY -- Les sportifs présents à la joute semi-finale de la ligue des MONTS ont assisté à du jeu supplémentaire pour finalement voir les Etoiles de St-Pie infliger un revers de 11 à 7 au 7 UP de Marieville dans une série de 3 de 5.

Les vainqueurs ont ainsi pris les devants 2 à 0 dans la classique.

Marieville menait 7 à 4 au début de la troisième reprise, mais a lâché par la suite pour voir des Etoiles brillamment remonter la côte. La joute a été rude et St-Pie en a été responsable.

Samedi soir encore à l'aréna de Waterloo ce sera la joute St-Damase-Marieville.

Les sportifs sont les bienvenus. La joute débute à 8 heures.

SIMPLE DE 228 POUR G. LUSSIER

GRANBY --- Grâce à une performance de 4 points lors de la dernière joute régulière de la ligue Intermédiaire C, Jean-Guy Massé s'est assuré la première position des compteurs du Victoria de Cowansville avec une fiche de 14 buts et 27 passes pour un total de 41 points. Roger Monty avait mené le bal pendant la majeure partie de la saison, termine deux points en arrière de Massé avec 20 buts et 19 passes. C'est Monty qui domine avec le plus de francs buts (20), alors que Massé domine dans les passes avec 27. Voici les compteurs du Victoria de Cowansville.

	B.	A.	T.
Jean-Guy Massé	14	27	41
Roger Monty	20	19	39
Germain Ouellette	13	24	37
Yvan Bernard	14	17	31
Gaétan Gingues	5	24	29
Gaétan Jacques	16	11	27
Fernand Gaudreau	12	13	25
Marcel Larocque	10	7	17
Serge Gingues	0	7	7
Maurice Bédard	0	6	6
Yvon Allard	0	6	6
Robert Bibeau	1	4	5
Julien Charbonneau	0	4	4
Paul Desroches	1	1	2
Ghislain Gaudreau	0	2	2
Gilles Valcourt	0	1	1
Roch Tardif	0	1	1

Les réactions

Par la PRESSE CANADIENNE

La disparition du sénateur Keith Davey est loin d'améliorer l'impression que donne la ligue Canadienne de football.

C'est là l'opinion de nombreux rédacteurs sportifs à la suite de la démission du commissaire Davey, qui avait accédé au poste le 1er janvier.

"L'impression que donne la LCF a été ternie aux yeux du public par son mécontentement caché de l'ancien commissaire et sa réaction marquée de panique devant le nouveau", écrit Dallis Beck, du Calgary Albertan.

"Le public se souviendra du sénateur Davey comme l'homme qui a fait paraitre les supposés sages membres de la direction de la LCF comme un groupe d'enfants d'école. Pourquoi ne l'ont-ils pas laissé au poste pendant au moins un an avant de connaître réellement sa pensée? Ses théories ne pouvaient certes pas toutes être mauvaises."

Doug McConnell, du Kingston Whig-Standard, écrit:

"Les dirigeants de la LCF savaient très bien que le sénateur Davey n'était pas un homme de paille. Ils ne devaient pas s'attendre à ce qu'il change d'attitude.

"Ils se sont surtout opposés au sénateur parce qu'ils craignaient que le nouveau commissaire leur fasse réaliser le véritable état pitoyable de leur organisation.

"En obligeant le sénateur à démissionner moins de sept semaines après son ascension au poste, ils ont dégradé davantage le football au Canada."

Autres opinions

"L'impression que donne la LCF n'a jamais fait l'envie de ses rivales, écrit Don Pilling, du Lethbridge Herald, et le flasco entourant la démission de Davey n'est que le dernier de ses faux pas.

"On avait déjà averti la direction du circuit qu'elle n'avait pas choisi le meilleur homme à la succession de Sydney Halter. Les dirigeants ont toutefois refusé d'écouter les gens qui insistaient sur la nomination d'un homme qui connaissait bien les problèmes du football canadien."

John Weinrauch, du Prince Albert Herald, écrit:

"La démission du sénateur Davey se résume au fait qu'il n'était pas l'homme de paille que les propriétaires espéraient."

Décision approuvée

Par contre, Bob Brisco, du Moose Jaw Times-Herald, a approuvé la décision de la LCF. "La disparition du sénateur Davey ne peut qu'améliorer l'impression que donne la LCF. Le fait que le sénateur n'ait pu obtenir un vote de confiance est peut-être embarrassant pour ceux qui l'ont recommandé au poste, mais il prouve une fois pour toute qu'il n'y a pas de place pour la politique dans les comités sportifs.

"La ligue sera certes l'objet de critiques, mais, à la longue, elle s'assurera le respect des amateurs et des reporters en admettant qu'elle avait fait une erreur, mais qu'elle n'avait pas hésité à la corriger."

LISEZ ET FAITES LIRE LA VOIX DE L'EST

44 JOUEURS COLLÉGIENS REPÊCHÉS PAR LES CLUBS DE LA LIGUE CANADIENNE

MONTREAL (PC)—Les neuf équipes de la ligue Canadienne de football ont repêché 44 des 115 collégiens canadiens éligibles hier alors que les Tiger-Cats de Hamilton ont dominé avec 10 sélections.

Les universitaires canadiens ne sont pas éligibles au repêchage avant d'obtenir leurs diplômes.

Les Cats avaient trois premiers choix en première ronde en vertu d'échanges antérieurs avec les Alouettes de Montréal et les Bombers de Winnipeg.

Les Argos de Toronto, occupants du dernier rang dans la CFE, ont abandonné après la troisième ronde et les Lions de la C.B., derniers dans la CFO, ont abandonné après la quatrième ronde.

Les Argos avaient le premier choix, suivis de la C.B., Calgary, et les équipes de l'Est et de l'Ouest alternativement jusqu'aux champions de la Saskatchewan.

Choix

Toronto: Lawrence Barrett, flanqueur de l'U. de la C.B.; Mike Shylo, demi, de Manitoba, George Adams, flanqueur, McMaster.

C.B.: Dick Kohler, ailier, Manitoba; George Brajcich, bloqueur, C.B.; Ross Tellier, bloqueur, du collège Loyola, Montréal; Mike Rohan, centre, C.B. Calgary: Art Frose, demi, Western; Gar Clipperton, bloqueur, U. de Toronto; Larry Burridge, centre-arrière, Western; Brian Wynne, ailier, Loyola; Gerry Redmond, ailier-garde, de St. Mary; Don Green, Calgary.

Montréal: Rober Amer, q.-a., Carleton; Leo Sorensen, demi, l'Alberta; John Latham, demi, Queen; Cass Quinn, demi, Loyola; Phil Carter, Bishop.

Edmonton: Robert Campbell, demi Alberta; Gil Mather, demi, Alberta.

Hamilton: Al Scanlon, demi, Ottawa; Laird Elliott, centre, Toronto; Jim Kellam, bloqueur, Toronto; John Wilson, centre, Alberta; Chris Bailey, demi, Waterloo; Tom Allen, ailier, Waterloo; Brian Rose, bloqueur, McGill; Bob Law, ligne, Ottawa; Mike Armstrong, ailier, Western; Bret Briggs, ligne Western.

Winnipeg: Ed Molstad, ailier, Alberta; Bob Howard, ailier, McMaster; Heino Lilles, Queen; Steve Cara, demi, Manitoba, Larry Ferguson, ailier, Queen.

Ottawa: Greg McQueen, demi, Waterloo; Robert Wearing, ailier, Western; Don Bayne, q.-a., Queen; Moe Rodrigue, demi, McMaster.

Saskatchewan: Wayne Parsons, ailier, Toronto; Dave Knechtel, ailier, C.B.; Bob Winton, demi, Bishop; Gerry Zybniuk, demi, Saskatchewan.

OFFRE FIN DE SAISON



Les pires tempêtes de l'hiver nous arrivent toujours en fin de saison...vous avez avantage à

BIEN CHAUSSER VOTRE AUTO A CETTE PERIODE OU LES TEMPETES SONT SURPRENANTES

Profitez de nos offres très économiques de fin de saison. Laissez aux autres les soucis causés par la mauvaise température.

Venez nous voir et faites le marché de vos rêves...

KELLY SPRINGFIELD TIRES

... ILS SONT SILENCIEUX
... ILS MORDENT DANS LA NEIGE
... ILS TIENNENT SUR LE PAVE GLACE

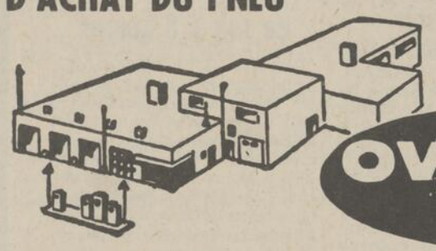
KELLY SPRINGFIELD TIRES

CHOISISSEZ LA QUALITE KELLY A MEILLEURS PRIX

SI C'EST UN PNEU, NOUS L'AVONS

LE CENTRE D'ACHAT DU PNEU

tél. 378-7968



OVILA BERNARD
TIRE SERVICE LTÉE

CHEMIN ST-PAUL D'A[illegible]TSFORD (à la sortie de Granby)

La Voix Féminine



FINALISTES -- Voici les deux finalistes du concours culinaire "Pâté au poulet" organisé en collaboration par le Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation et par les meuniers de la farine Robin Hood. Nous savons déjà que c'est Mme Bruno Héroux, de St-Boniface, qui l'a remporté sur Mme Eugène L. Pépin, de Granby, et Mme Pierre Gamet, de St-Théodore d'Acton, comté de Bagot. Sur la photo, nous reconnaissons de gauche à droite: Mme Eugène L. Pépin, Mme Pierre Garmet, et M. Gérard Blouin, de la compagnie Robin Hood, directeur de la vente des produits d'épicerie pour la province de Québec, qui a eu le plaisir de leur remettre chacune un appareil de télévision en couleur.

Mme Eugène L. Pépin, de Granby et Mme Pierre Gamet, de St-Théodore, finalistes au concours culinaire

GRANBY-- Après avoir publié la recette de "Pâté au poulet" de Mme Bruno Héroux, de St-Boniface, la gagnante du concours culinaire organisé en collaboration par le Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation et par les meuniers de la farine Robin Hood Nous vous donnons aujourd'hui les recettes de Mme Eugène L. Pépin, citoyenne de notre ville, et de Mme Pierre Gamet, de St-Théodore d'Acton, comté de Bagot, les deux autres spécialistes.

Avant de donner les recettes, précisons que les trois finalistes ont exécuté leur recette sur l'estrade même du salon et Mlle Germaine Gloutnes, maître de cérémonie, et les finalistes ont fourni les explications nécessaires au fur et à mesure de la démonstration. Trois experts ont jugé le meilleur pâté, ce sont: Mlle Florence Martineau professeur de gastrologie à l'Institut de Diététique et de Nutrition de l'Université de Montréal, Mlle Gabrielle Bolduc, chef du service de l'enseignement professionnel et technique féminin à la régionale Louis Fréchet, Lévis, et M. Jean Rafa, artiste bien connu de la radio et de la télévision, et gastronome réputé.

Voici maintenant la recette de "Pâté au poulet", de Mme Eugène L. Pépin, de Granby,

Mme EUGENE L. PEPIN

CUISSON DU POULET

1 poulet de 4 lb environ
eau pour le recouvrir, environ 1 1/2 pinte.
sel poivre,
1 clou de girofle
1 feuille de céleri
pincée de persil.

Mettre tous les ingrédients dans une marmite. Mijoter jusqu'à ce que le poulet soit bien cuit, environ 1 1/2 heure. Couler le bouillon, couper le poulet en morceaux et mettre de côté.

SAUCE

1/4 tasse de beurre
1/2 tasse de farine tout usage pré-tamisée Robin Hood.
bouillon de poulet
1 tasse de crème légère
1 petit oignon
1/2 lb de champignons frais
1/2 lb de viande à saucisse salée et poivrée.
2 c. à table de jus de citron
colorant jaune.

Fondre le beurre sans le faire roussir. Ajouter la farine et faire un roux, ajouter le bouillon peu à peu en brassant vigoureusement. Ajouter la crème. Couper l'oignon finement; laver et couper les champignons en tranches et faire revenir dans du beurre ou de la margarine jusqu'à couleur dorée. Façonner la viande à saucisse en petites boulettes et brunir de la même façon. Ajouter les légumes, le poulet la viande à saucisse en petites boulettes et brunir de la même façon. Ajouter les légumes, le poulet et la viande à la sauce; vérifier l'assaisonnement. Ajouter 2c. à table de jus de citron. Ajouter quelques gouttes de colorant, au goût.

CROUTE

2 1/4 tasses de farine tout usage pré-tamisée Robin Hood
1/4 c. à thé de sel
3/4 tasse de saindoux (ou beurre)
1 c. à thé de jus de citron
eau glacée.

Mêler la farine et le sel. Y couper le saindoux jusqu'à grosseur de cerises sauvages. Faire un puits au centre et y verser le jus de citron et assez d'eau pour obtenir une pâte élastique. Refroidir environ 15 minutes. Placer sur un linge enfariné et rouler dans le sens de la longueur. Plier en trois, coller les côtés avec le rouleau à pâte, puis tourner la pâte de façon à ce que les côtés pliés soient à votre droite et à votre gauche. Rouler encore et replier en trois. Refroidir environ 15 minutes;

(SUITE A LA PAGE 6)

VOTRE HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Efforcez-vous de suivre le programme que vous vous êtes tracé malgré les circonstances qui pourraient vous inciter à changer d'idée.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Même si les événements sont encourageants, ne vous fiez pas trop à cette chance passagère. Une affiliation vous procure des avantages inattendus.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Changez de méthode dans votre travail, et mettez de l'ordre dans vos affaires. Revenez au point de départ dans votre entreprise actuelle.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Il pourra y avoir des obstacles sur votre chemin, mais grâce à un collaborateur ou à un proche, vous pourrez les abattre. Un service vous sera rendu à votre insu.

22 juillet au 21 août (LE LION) Evitez les excès de vitesse si vous devez rouler. Les prévisions indiquent des dangers si vous manquez de prudence. Les femmes seront appelées à étudier des questions de finance.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Il y aura du succès si vous allez droit au but. Evitez les tâtonnements et les hésitations qui vous seraient préjudiciables. Un incident prouve votre valeur.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) La vie semble prendre une tournure nouvelle. Il y aura de la joie si vous pouvez consentir à quelques concessions. Votre hâte peut gâter les choses.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Les discours qu'on pourra vous tenir contre une personne que vous aimez sont inspirés par la jalousie. N'y attachez pas d'importance, et ne formez pas de jugements.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Par suite de circonstances imprévues, vous ne pouvez agir comme vous l'entendiez. Une personne de l'autre sexe peut vous influencer de façon favorable.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Diverses influences vous poussent à l'irritation. D'ailleurs, votre santé doit requérir plus d'attention qu'à l'ordinaire.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Seules les décisions radicales et de la fermeté pour ront régler certains problèmes qui se présenteront aujourd'hui Une invitation arrive à point.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Il vaudrait mieux, aujourd'hui, faire taire certaines de vos ambitions. Ne confondez pas audace et témérité. Essayez d'être un peu plus gai.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes intelligent, patient, même vous éprouverez peut-être de la difficulté à réussir dans la vie à cause de votre intransigeance. Vos impressions risquent souvent de vous tromper et de vous occasionner des ennuis. Vous surmontez difficilement une tendance à la nervosité. Un conjoint compréhensif et affectueux vous serait nécessaire pour combler votre vie.

Les ensembles-manteaux reviennent après 20 ans

NEW YORK (PC)—La mode a adopté définitivement les ensembles.

Les combinaisons pratiques de robes-manteaux ou de robes-jaquettes sont idéalement adaptées à notre mode de vie rapide, et plus spécialement pour les voyages. Elles sont en même temps très élégantes, et maintiendront sans doute leur popularité pendant plusieurs années.

L'ensemble n'est pas une idée nouvelle. Au printemps 1945, une commentatrice de mode écrivait que le manteau accompagnant la robe était de retour.

Le manteau, au printemps 1967, sera souvent blanc ou de couleur pastel. Egalement, l'ensemble trois - pièces sera très populaire. La plupart des blouses seront portées par-dessus la jupe.

On verra aussi des ensembles manteau-jupe.

Plusieurs couturiers ont eu l'idée du manteau sans manches accompagnant une robe à manches longues.

Ainsi, un manteau sans manches de Jacques Tiffeau, quadrillé mauve et blanc, recouvre une robe à manches longues de couleur lilas. Simonelli présente un manteau ouvert à l'avant, sans manches, de couleur verte, accompagnant une jupe de même tissu et une blouse blanche.

Les ensembles ont ceci de bon qu'ils nécessitent moins d'accessoires et que le manteau ou la jaquette peuvent accompagner d'autres robes.



IBERVILLE -- Ces 26 jeunes demoiselles font partie de la 8e Ronde de Jeannettes d'Iberville. Elles sont photographiées en compagnie de leur cheftaine, Mlle Maura Senay, et de la cheftaine de groupe.



SAINT-HYACINTHE -- Mlle Céline Beauregard, cheftaine, et Mlle Nicole Jetté, assistante, sont photographiées avec leur 11 Jeannettes. Elles font partie de la première Ronde Ste-Thérèse de St-Hyacinthe.

Quelles nouvelles?

Défilé de modes mercredi soir

GRANBY -- Un défilé de modes organisé par l'A.F.E.A.S. de la paroisse St-Benoit de Granby aura lieu mercredi soir à 8 heures à l'hôtel Granby.

Ce défilé de modes est réalisé en collaboration avec: Claire France, Jean Langelier, Salon Christiane, Fantaisies Enrg., Marcel Beaudry, Salon Viateur.

Des prix de présence d'une valeur totale de $140 seront tirés. La commentatrice sera Mlle Huguette Chartrand, et M. Gilles Chicoine, de Granby assumera les frais de la musique à l'orgue.

Bienvenue à tous.

Partie de cartes ce soir à 8 heures

GRANBY -- Le Cercle Jeanne de Chantal organise une partie de cartes qui aura lieu ce soir à 8 heures au sous-sol de l'église Notre-Dame. Le premier prix de présence sera tiré à 8.30 heures et d'autres seront tirés par la suite. Le Cercle Jeanne de Chantal, dont Mme Alberta Lavigne est présidente, invite cordialement la population à se rendre à cette partie de cartes.



CLINIQUE DE VIANDE organisée par l'A.F.E.A.S. de la paroisse St-Luc de Granby. Plusieurs dames et messieurs se sont renseignés sur les coupes de viande de boeuf. M. Paul Chalifoux que nous apercevons au centre, donnait les explications nécessaires, alors que MM. Richard Ménard et Yvan Bousquet s'affairaient à couper la viande.

Les Granbyennes se renseignent sur les coupes de viande de boeuf

GRANBY-- Plusieurs dames de Granby ont pu observer les différentes coupes de viande de boeuf grâce à une clinique de viande organisée par l'A.F.E.A.S. de la paroisse, St-Luc de Granby.

M. Paul Chalifoux agissait comme commentateur et expliquait toutes les coupes de viande que montraient MM. Richard Ménard et Yvan Bousquet.

Avec toutes les explications et les morceaux de viande exposés, les dames ont pu se renseigner amplement sur la qualité de viande qu'il y a dans un quartier de boeuf.

On dit que connaître les coupes de boeuf est une source d'économie. Voici donc les différentes coupes:

Les coupes tendres sont prises dans le quartier de derrière du boeuf. Ce sont: la surlonge roulée, le bifteck de surlonge, le porterhouse, le T-Bone, la longe roulée, le rôti d'aloyau, le "Club", le rôti de côtes et le rôti de côtes roulées.

Les coupes médium, prises dans le quartier arrière et le quartier de devant sont: le bifteck de ronde, le rôti de ronde, le rôti de croupe carré, le rôti de paleron, le rôti de haut côté, le rôti de côtes et le rôti d'épaule.

Les parties moins tendres, de troisième catégorie, sont: le jarret pour ragoût ou soupe, le bout de surlonge, le bifteck de Flanc, le flanc roulé, la poitrine roulée, la poitrine avec os, la poitrine désossée, l'os à soupe, la viande de jarret, le rôti roulé pour pot-au-feu et la viande de cou pour ragoût.

M. Chalifoux donna quelques explications utiles pour les dames. Ainsi, avant qu'une viande puisse être mangée, il faut que l'animal soit tué depuis au moins 12 jours, puisqu'avant la viande n'est pas morte. Pour la faire mûrir on l'entrepose dans un réfrigérateur à 32 degrés de chaleur et à 35 degrés d'humidité.

Toute personne a intérêt à faire cuire la viande très lentement, ainsi il n'y aura pas de diminution de viande.

M. Chalifoux renseigna aussi les dames sur l'utilisation d'un thermomètre à viande. Cet instrument est utilisé pour déterminer le degré de cuisson d'un rôti. A l'aide d'une brochette, pratiquer une ouverture dans la partie la plus épaisse du rôti. Insérer le thermomètre de façon à ce que l'ampoule soit dans le centre du rôti, mais il faut s'assurer que celle-ci ne touche ni les os ni le gras. Laisser le thermomètre dans cette position jusqu'à ce que la température interne désirée ait été atteinte. Le rôti devrait alors être à votre goût-- saignant, médium ou bien cuit-comme désiré.

La congélation des viandes intéresse vivement les dames. Aussi, des explications supplémentaires leur ont été données. La congélation n'affecte pas la tendreté de la viande--La congélation conserve la fraîche saveur naturelle de la viande. La qualité de la viande est grandement affectée selon le temps que l'on met à la congeler. Une congélation rapide à des températures variant entre 40o et 50o sous zéro retient la fraîcheur et la couleur naturelle, et elle prévient les pertes de vitamines et de minéraux. Un empaquetage hermétique empêche la viande de sécher et donne l'assurance qu'elle sera tendre et juteuse lorsque cuite.

Pour terminer cette clinique de viande, des prix de présences furent tirés, un buffet froid fut servi, et chaque dame put emporter un prix de présence supplémentaire.

Cette clinique de viande qui s'est déroulée au magasin Spot de Granby, était réalisée en collaboration avec le magasin Spot et la compagnie Canada Packers.

Mariage

ADAMSVILLE (DNC) -- En l'église paroissiale d'Adamsville , M. le curé Clairmont bénissait le mariage de Mlle Pauline Giard, fille de M. et Mme Lucien Giard, de Farnham-Est, à M. Laurent Delorme, fils de M. et Mme Jacques Delorme, de Farnham-Est. La réception eut lieu à l'hôtel Maurice de Cowansville. Les nouveaux époux habitent présentement Cowansville.

NOUVELLES BREVES

Plus qu'une brise

Le vent qui souffle dans la Vallée Codroy dans l'ouest de l'Île de Terre-Neuve est parfois assez violent pour faire dérailler un wagon de chemin de fer.

Beau geste

Le Parlement norvégien a voté une somme de $150,000 à la Croix-Rouge au mois de janvier, 1967, afin que cette organisation puisse venir en aide aux victimes dans les zones de combat au Vietnam.

FLEURS
POUR
. NAISSANCE . MARIAGE
HOPITAL . RECEPTIONS
. MORTALITE



Mme Gilberte Loiselle
. FLEURISTE .
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL:
378-1191

DEFILE
DE MODES
organisé par l'A.F.E.A.S.
paroisse St-Benoit
MERCREDI 1er MARS,
8h. p.m.
HOTEL GRANBY
commentatrice
Mlle Huguette Chartrand
A l'orgue: Gilles Chicoine

CLAIRE FRANCE
214 Principale Granby
JEAN LANGELIER
Edifice Palace Granby
SALON CHRISTIANNE
48 Principale, Roxton Pond
FANTAISIE ENR.
17 a, rue Centre Granby
MARCEL BEAUDRY & FILS
17, rue Centre Granby
SALON VIATEUR
154, Principale, Granby
ART DECORATION ENR.
50, Principale, Granby
MME GILBERTE LOISELLE
342, Papineau, Granby



$140.00 en bons d'achats offerts en prix de présence de très belle valeur.

Billets $1.00 en vente chez les commenditaires et les membres.

VENTE D'ABANDON
TOUTE LA MARCHANDISE DOIT ETRE VENDUE EN BAS DU PRIX COUTANT
LE MAGASIN DOIT ETRE VIDE LE PLUS TOT POSSIBLE
Mme HERVE LAPALME
SPECIALITE : TOUT POUR LE BEBE
CADEAUX - LINGERIE
255 Reynolds Granby Tél. 378-5761

Elégants meubles de salon-
à prix modique



Sofa environ $399
Fauteuil environ $199
suivant le tissu

par House of Braemore
en vente dans tous les bons magasins 609F

Catalogue en couleurs GRATUIT LV-12
Postez simplement ce coupon à- House of Braemore, 4646 Dufferin St., Downsview, Ontario.
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Province .....



LA JEUNE CHAMBRE INVITE LES POLICIERS ---- Créant un précédant à Granby, la Jeune chambre est devenue le premier organisme à recevoir les représentants de l'ordre dans notre ville à l'occasion d'un souper-causerie. C'était en quelque sorte un hommage et un remerciement rendus aux policiers pour leur travail. Les membres de la Fraternité des policiers de Granby étaient fortement représentés ainsi que quelques membres du corps de police municipale de Cowansville. Nous remarquons, dans l'ordre, M. Lucien Alain, président de la Jeune chambre; le capitaine Valmore Viens, en charge des enquêtes à la Sûreté municipale; le sergent Léopold Dauphin, instructeur à l'Ecole de la police du Québec et le constable Jean-Paul Gaucher, président de la Fraternité des policiers de Granby. (Photo: Jean-Paul Matton)

Tous les corps policiers peuvent profiter de l'enseignement donné à l'Ecole de la police du Québec

GRANBY (Jean LeBeau) - Invité à prendre la parole au souper - causerie de la Jeune chambre de Granby, qui réunissait également des représentants de la police municipale, le sergent Léopold Dauphin, instructeur à l'Ecole de la police du Québec brossa un tableau de ce que fut sa vie à la Sûreté provinciale.

Profitant de l'occasion, il remercia la Jeune chambre de Granby de son geste amical d'avoir invité pour la première fois des représentants d'un corps de police. Toutefois, le détachement de la Sûreté provinciale, en poste à Granby, n'était pas représenté. Le sergent Dauphin fut officier en charge du poste à Granby durant cinq ans.

Le conférencier rappela la coincidence que ce souper - causerie était pour lui. En effet, il y a exactement 30 ans, le 21 février, que le sergent Dauphin joignait les rangs de la Sûreté provinciale. Les débuts de la police provinciale, l'Ecole de la police du Québec et la mission du policier furent les trois piliers de sa conférence.

LES DEBUTS

C'est le 1er février 1870 que fut créé le corps de la Sûreté provinciale du Québec. Il fut institué en vertu de "l'Acte de police du Québec" et sanctionné au parlement de Québec. Son premier commissaire, le magistrat P.H. Doucet, fut nommé le 29 mars de la même année.

Ce n'est cependant que le 27 avril 1870 que débuta réellement ce corps policier. Puisque la plupart des municipalités d'alors ne possédaient pas leur propre corps de police, la police provinciale était appelée à jouer un rôle considérable, elle avait aussi préséance sur les polices municipales. La loi de l'Acte de la police du Québec mentionnait que les principaux devoirs des membres étaient d'agir comme agent de la paix, d'assister aux audiences des tribunaux et d'escorter les prisonniers.

Le 29 mars 1870, l'effectif fut donc réparti comme suit: 13 sergents, quatre détectives et 48 constables de première et deuxième classes. La devise choisie alors fut "Toujours prêts"; cette devise fut changée au cours des dernières années par "Je me souviens", devise de la belle province.

Un premier changement survient en 1886, alors que la loi de la police provinciale fut légèrement modifiée et amendée. En 1925, la loi de la police provinciale subit une refonte complète. C'est également la même année que la province fut divisée en deux districts policiers: Montréal et Québec.

En 1945, la police de la route devient la troisième branche de la Sûreté provinciale, laquelle s'ajoute aux deux premières: police judiciaire et gendarmerie. L'année suivante, les premières autos patrouilles de police apparaissent.

ECOLE DE POLICE

Le sergent Dauphin, qui est instructeur à l'Ecole de la police du Québec, parla ensuite des cours d'entraînement donnés à cette institution policière.

Le 27 avril 1961, le lieutenant - gouverneur en conseil sanctionnait une loi créant une école de police pour entraîner les membres et les recrues de la Sûreté provinciale du Québec, pouvant également servir à l'entraînement des corps policiers municipaux de la province qui ne possèdent pas d'école.

A ce centre d'entraînement, les élèves bénéficient d'une vie communautaire saine et bien équilibrée. Quatre dortoirs et une cafétéria sont mis à leur disposition. Une partie du programme est consacrée à l'entraînement physique, une formation paramilitaire est donnée aux aspirants - policiers et des manoeuvres sont exécutées quotidiennement.

La plus grande partie des cours est toutefois consacrée à l'enseignement académique, tel que les lois, les enquêtes judiciaires, les devoirs d'un agent de la paix, etc.. La dactylographie prend aussi une grande importance dans l'enseignement. Dix instructeurs policiers sont attachés à l'école en permanence. Des cours pratiques sont donnés en dactylographie, premiers soins et tir au revolver.

L'Ecole de police prépare périodiquement des cours de rafraîchissement pour les membres de la Sûreté qui sont au service depuis un bon nombre d'années, afin de leur permettre de se tenir au courant des nouvelles méthodes policières. De plus, des cours de perfectionnement en criminalistique sont donnés par des professeurs de l'Institut de médecine légale et de Police scientifique de la province de Québec.

L'école de la police a déjà commencé à donner des cours d'une durée de huit semaines pour les policiers municipaux du Québec, qui ne possèdent pas d'école d'entraînement. Des diplômes sont remis à la fin de chaque série de cours et les nouveaux gradués sont ensuite assermentés pour entrer en fonction immédiatement.

MISSION DU POLICIER

"Comme policier, de dire le conférencier, nous avons une mission à remplir. J'ose même ajouter que cette mission est une vocation." La sécurité publique doit être constamment protégée.

Les devoirs d'un policier sont nombreux et se situent au niveau du contrôle du crime, de la patrouille, du maintien de l'ordre et de la paix, des conflits syndicaux, des manifestations, de veiller à l'exécution des lois et règlements. Le policier représente donc l'ordre, la force et la paix.

Présenté par le capitaine Valmore Viens, représentant du directeur de la police municipale, le sergent Léopold Dauphin fut remercié par M. Lucien Alain, président de la Jeune chambre de Granby. M. Alain exprima le voeu que la Sûreté municipale de Granby devrait donner le ton en exigeant de ses recrues de suivre des cours à l'école de la police du Québec.

Un blessé et 800 dollars de dommages

MARIEVILLE -- Un automobiliste a été blessé dans un nu vers sept heures hier soir, sur la rue Principale à St-Jean-Baptiste, en face de la Québec Poultry.

Il s'agit de M. André Poisson 24 ans du 199, rue Principale Il a été transporté d'urgence à l'hôpital Hôtel-Dieu, à St-Hyacinthe, où on le soigna, pour de nombreuses contusions.

M. Poisson conduisait une Buick 60 qui a été endommagée pour environ $600.

L'autre véhicule est un camion que conduisait M, Mar-St- Jean-Baptiste. Le camion un Chevrolet, qui a été endommagé pour environ $200, est la propriété de la Coopérative régionale d'électricité, à St-Jean-Baptiste.

M. Poisson circulait sur la rue Principale et lorsqu'il vit venir un autre véhicule en sens inverse, se rangea mais la visibilité étant presque nulle, il n'avait pas vu le camion qui était stationné en bordure de la route.

Les agents de la Sûreté provinciale de Marieville ont procédé aux constations

Une lettre reçue 18 ans plus tard

NEEDHAM, Mass. (PA)—Une femme domiciliée à Needham, Mass., qui habitait autrefois au Nouveau Brunswick, a reçu par la poste des souhaits de prompt rétablissement, alors qu'elle est bien portante.

Mme Victoria Williams raconte que le cachet de la poste portait l'inscription "South Devon, Nouveau-Brunswick, 23 octobre 1939".

La carte était signée de sa tante, Mme Elmira Davidson, décédée en 1941. L'enveloppe était adressée chez la mère de Mme Williams, à Attleboro, Mass. Or, sa mère est morte en 1959.

SUITE DE:

PLANIFIER...

la 10e élargissant les bases de formation de l'enfant.

Selon les prévisions de répartition de la gent étudiante dans les différentes branches de préparation au marché du travail, on retrouvera 20% des élèves, les exceptionellement lents, dans les ateliers d'initiation au travail; 37% la plus grande proportion donc, dans les cours de métiers, tels que ceux dispensés dans les écoles de métier de la province actuellement; 30% rechercheront une formation générale dans les instituts techniques et 13% seulement, les exceptionnellement doués iront étudier dans les universités pour embrasser des carrières libérales.

SUITE DE:

LA CRISE...

directeur de l'enseignement secondaire et professionnel, accusait la recherche d'au moins 25 locaux pouvant recevoir de 25 à 30 étudiants. Après l'adoption des résolutions prises à la Commission scolaire de St-Jean, combien de salles de classe, la Régionale aura-t-elle besoin?

Cependant, diverses propositions lui furent faites pour l'aménagement de locaux dans des usines désaffectées. Il est difficilement concevable d'installer des élèves dans des bâtiments tels que ceux précédemment occupés, à Iberville, par la "Nérom".

Et pourtant, le temps passant à une allure accélérée sans qu'une solution soit trouvée, que feront les autorités régionales?

L'étrangleur s'échappe

BRIDGEWATER, Mass. (PA) —Albert DeSalvo, l'homme qui affirmait être l'Etrangleur de Boston, s'est échappé de l'hôpital Bridgewater, a déclaré aujourd'hui un porte-parole de service des prisons.

Le porte-parole a déclaré que deux autres patients s'étaient évadés en même temps que DeSalvo. L'hôpital est un centre de détention pour les malades mentaux possédant des dossiers criminels.

L'Amicale fêtera soixante-quatorze anciens élèves samedi, le 4 mars

GRANBY --- L'Amicale des anciens élèves des Frères du Sacré-Coeur consacrera le programme de sa soirée intime annuelle aux 74 finissants des années 1925-1926 et 1942 - 1943 L'événement aura lieu samedi le 4 mars, à l'école secondaire Sacré - Coeur, rue Lansdowne, à Granby.

Le conseil exécutif de l'Amicale y invite tous les membres accompagnés de leurs épouses. On espère que tous les amicalistes accepteront de s'unir aux finissants des années 1925-1926 et 1942-1943 afin de souligner davantage l'amitié et l'union qui règnent au sein de l'Amicale.

Le programme débutera à 4h. 30 p.m., par une réception réservée aux invités spéciaux, c'est - à - dire les finissants qu'on fêtera. Le souper sera servi à 6h.30. Il y aura danse avec orchestre au cours de la soirée qui débutera à 8 heures. Un goûter clôturera la soirée, à 11 heures.

Les 18 finissants de 1925-1926 qui seront fêtés le 4 mars sont: MM. Philias Arbour, Adrien Ares, Gaston Bourbonnière, Jacques Bombardier, Emile Bessette, Roger Barré, Albert Cadieux, Adrien Coulombe, André Coulombe, Armand Desjardins, Amédée Leroux, Lucien Fournier, Armand Lambert, René Landry, Marc Leclerc, Ernest Roy, Wilfrid St-Onge et Victor Mongeau.

Trois autres finissants maintenant décédés appartenaient à ce groupe, soit MM. René Brodeur, Lorenzo Labonté et Antonin Leroux. Le groupe avait pour professeur, le R. F. Ovila, s.c.

L'un des groupes de finissants de 1942-1943 avait pour professeur le R. F. Julien, s.c. Ces finissants étaient: MM. Charles Bédard, Normand Benoît, Bernard Bernier, Marcel Boucher, Jean-Luc Côté, Ray-Marc Dubé, Rolland Fontaine, Fernand Houle, Geo.-Aimé Jacques, Réjean Lapalme, Edmond Leduc, Yves Masse et Marcel Tanguay. Le quatorzième membre du groupe, M. Jean-Paul Sabourin, est maintenant décédé.

Un autre groupe de finissants de 1942-1943 compte 23 membres. Le professeur était le R.F. Samuel, s.c., et les 23 finissants étaient: MM. Conrad Arel, Ghislain Bonneau, Marcel Belval, Paul Dubois, Yoland-Paul Ferland, Normand Ducharme, André Gilbert, Guy Gilbert, Maurice Gingras, Gérald Goyette, Jean-Luc Guertin, Paul-Emile Jacques, Maurice Lacasse , Maurice Lachapelle, Paul Lagloire, Léonard Languay, Paul Mullin, Roger Paul, Jean Racine, Gaston Tétreault, Eugène Lalime, Guy Rousseau et Germain Faucher.

Enfin, un autre groupe de finissants de 1942-1943 avait pour professeur le R. F. Marcien, s.c. Ce groupe compte encore 20 membres, soit: MM. Bernard Bédard, Lucien Bédard, C. - Oscar Bernier, Jean - Guy Bruneau, Rosaire Couture, Claude Dubé, Gérard Duhamel, Fernand Gervais, Normand Giard, Raymond Gobeille, Jacques Hannon, Jean-Marie Lachance, Georges Laliberté, Gilles Messier, Richard Poirier, Yvon Premont, Roger Rancourt, Marcel Richard, Marcel Robichaud, et Jean-Guy St-Martin. Un autre membre de ce groupe, M. René Riel, est maintenant décédé.



LA THOR MILLS SOUS LA NEIGE - L'hiver canadien fait les choses les plus invraisemblables. La neige décore les sapins et le froid vos fenêtres comme nul ne saurait le faire. Mais, lorsque la tempête s'élève, cet hiver est sans pitié comme en fait foi cette photo de la façade principale de l'édifice qu'occupe la Thor Mills, sur la rue Robinson. Les vents y ont accumulé un banc de neige si élevé qu'il a fallu pratiquer une tranchée pour arriver à la porte.

Les entrepreneurs régis par le décret

GRANBY --- Des copies de décret, extraites de la Gazette officielle, ont été remises à tous les membres présents de l'Association des entrepreneurs en construction, au cours de leur dernière réunion mensuelle.

Comme le soulignait le président de l'organisme, M. Jacques Mailloux, le recrutement est maintenant possible et peut se faire, grâce à ces publications. Cependant, ces copies ne renferment pas la totalité du décret 216 et les clauses de la convention collective. Des documents plus complets sur le sujet seront remis aux membres quand les données officielles auront été publiées. Le décret est maintenant extentionné et tous les entrepreneurs de toutes les régions doivent s'y plier.

Gagnants du concours de composition sur la paix du club des Lions

GRANBY -- Le concours de composition organisé par le club des Lions à l'intention des étudiants a pris fin par la proclamation des vainqueurs.

Dans la section française, le gagnant est M. Jacques Boisseau, 71, rue Albert, Granby. Le vainqueur de la section anglaise est Mlle Suzan Alarie, route rurale 5, Granby.

L'essai devait developper le thème de la paix.

Les gagnants recevront chacun cinquante dollars et une statuette des Lions et la présentation sera faite à un souper du mois de mars.

On comptait trente-trois inscriptions à provenir de high school et les trois meilleurs essais ont été jugés comme étant ceux de Diane Kilpatrick, Arielle Hofmann et Heather Hamilton.

BÉNÉFICIAIRES DE LA PENSION DE SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE: AVEZ-VOUS DROIT AU

SUPPLÉMENT DE REVENU GARANTI?

Vous avez reçu maintenant votre formule de demande et la brochure de renseignements. Ne manquez pas de lire la brochure attentivement et si vous avez droit au supplément, faites votre demande au plus tôt. Il faut quelque temps pour donner suite aux nombreuses demandes. Plus tôt vous ferez votre demande, plus tôt vous recevrez votre premier paiement. Les paiements seront inclus dans votre chèque de pension de sécurité de la vieillesse. Si vous aviez droit à un supplément à partir de janvier 1967, votre premier paiement comprendra les arrérages depuis janvier.

Le nouveau supplément de revenu garanti est un paiement de $30 par mois qui sera ajouté à vos $75 de pension de sécurité de la vieillesse si vous n'avez pas d'autre revenu. Si vous avez un autre revenu mais que celui-ci est inférieur à $720 par an ($60 par mois), vous avez encore droit à un supplément, mais à une échelle réduite. Cela veut dire que tous les bénéficiaires de la pension de sécurité de la vieillesse au Canada auront maintenant un revenu garanti de $105 par mois. Un couple marié aura droit à un revenu garanti de $210 par mois, si les deux conjoints touchent déjà la pension de sécurité de la vieillesse. Si vous avez droit au supplément de revenu, faites votre demande sans tarder. Si vous avez besoin d'aide pour remplir votre demande, adressez-vous au plus proche bureau des pensions de sécurité de la vieillesse, du régime de pensions du Canada, ou de l'impôt sur le revenu. Les adresses sont indiquées dans la brochure.

PUBLIÉ PAR L'HONORABLE ALLAN J. MacEACHEN
MINISTRE DE LA SANTÉ NATIONALE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL

Les annonces classées de La Voix de l'Est: UN SERVICE D'AMI

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
J. Lapalme, C.A. — Y. Brodeur, C.A.
(41876)

Daniel Southière
NOTAIRE
Edifice Palace
135 Principale, Granby
Téls: 372-3805 — 372-6022
(Le soir sur rendez-vous)
(42079)

Jean-Paul Boucher
AVOCAT
625 Duvernay
Tél.: 378-3331, Granby
(Le soir, sur rendez-vous)
(42078)

Fernand NORMANDIN
C. D'A. A.
Courtier d'assurance générale
Vie, feu, automobile, divers
372-7363
235, Savage Granby

Cartes d'affaires

MEILLEURE SANTE !
En buvant vos légumes par les jus de légumes crus.
" NUTRIMAX "

ANDRE GUERIN
Représentant
Tél : 293-5685, Farnham
(42109)

ARGENT A PRETER
1ère et 2ème hypothèques sur
- Résidentiels
- Commerciaux
- Industriels

provenant de
- Particuliers
- Compagnies d'assurances
- Compagnie de fiducie

TAUX COURANT
S'adresser à :
JACQUES NOISEUX
ou BERNARD TRUDEL
NOTAIRES
237, RUE PRINCIPALE
GRANBY TEL.: 372-3377
(41877)


Pour vous :
une eau saine, fraîche, de meilleur goût
PUITS ARTESIEN
OES DRILLING
KNOWLTON, TEL : 243-6454
(39549)

Pharmacie CADIEUX
SEUL DEPOSITAIRE DES PRODUITS "LANCASTER"
96 Principale 372-3336
Livraison en auto Gratuite
(37402)

ARGENT à PRETER
sur bâtisses existantes ou à construire ;
— Résidentielles
— Commerciales
taux d'intérêt à partir de 7¼% — 25 ans, ou moins.
S'adresser à :
J. P. MATTON,
NOTAIRE
Tél.: 378-4112
(41855)

TERRAZZO TUILES CERAMIQUES POLISSAGE DE CIMENT
TORGINOL : Le nouveau couvre-plancher sans joint, de toutes teintes et couleurs ne requérant aucun cirage ou entretien.
- Exécution par experts
- Satisfaction garantie
- Estimés gratuits

DEMURI & SANTAROSSA Enr.
Tél.: 372-5088, Granby
(41944)

NETTOYAGE TAPIS et MEUBLES
VENTE, POSE,
REPARATION : Tapis
NOUVEAUTES : Draperies
— Décoration intérieure par diplômée.
HORNER Cleaning
32 Lansdowne Granby
Tél. 372-5907
(41604)

GRANBY : Tél. 372-5433

4 Propriétés à vendre

A VENDRE, CHALET construit sur terrain de 75 pi. x 140, avec puits artésien, très beau site pour l'été. Pour informations, signalez: 378-2795. (42045)

A Ste-Cécile de Milton
MAISON de 5 pièces, 2 salles de bain, incluant prélarts et tapis de turquis, avec local de 2,500 pieds de plancher, 2 systèmes de chauffage automatique pour maison et garage. S'adresser: Laurent Despars. Tél. St-Jean 348-8990. (41786)

7 Commerces à vendre

A VENDRE, magasin de lingerie et chaussures pour hommes, femmes et enfants avec logement de 7 pièces. Bon chiffre d'affaires. S'adresser: Mme Jean-Louis Fortin, Eastman. Tél. 297-2171. (42025)

16 Chalets

DESIRERAIS louer chalet pour le mois de juillet, de préférence avec 2 chambres à coucher et situé au bord de l'eau, au lac Tétreault (Lac Bromont). S'adresser tél.: 658-8196, Chambly, frais renversés. (42003)

17 Terrains à vendre

A VENDRE, grand terrain de 98 pi. x 198, situé coin de rue. Beau site pour restaurant ou place résidentielle. S'adresser: Mme Jean-Louis Fortin, Eastman. Tél. 297-2171. (42023)

A VENDRE, grand terrain situé dans la ville de Granby, pour construction de 2 ou 4 logements, à bon marché. Pour informations, signalez: 378-5524. (42112)

A VENDRE, terrain 180 x 200 pi. situé à 2 milles de Granby. Bon prix. Pour informations, signalez: 378-6387. (42088)

A VENDRE, beaux grands terrains, situés sur le chemin de West-Shefford à environ un mille des limites de la ville de Granby. S'adresser au Tél. 372-6390. (41843)

20 Terres ou fermes à vendre

A VENDRE, FERME de 240 arpents de belle terre cultivable, avec ou sans roulant, située à Upton, tout près de la rivière, face à la salle Lachute, comprenant: maison moderne de 7 pièces avec système de chauffage à air chaud, bâtiments, grange, porcherie, etc. Cause de vente: maladie. S'adresser à Gérard Couture, Upton. Tél. 549-4865. (42076)

23 Logements à louer

POUR OCCUPATION le 1er MAI A 27A Court, logis de 3 pièces plus solarium, au 3ième, $45.00 par mois. A 140 Paré, logis moderne de 6 pièces, $125.00 par mois. A 142 Paré, maison seule de 6 pièces, $85.00 par mois. A 55 Lorne, logis de 7 pièces, $125.00 par mois. Pour occupation le 1er mars, à 110 Alexandra, logis de 4½ pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fournis, dans un bas, $110.00 par mois. Aussi à vendre, bois sec pour foyer. S'adresser: Mme Réni Vadnais, 79 Lorne. Tél. 372-3850. (41740)

LOGIS 4 pièces, ménage fait à neuf, situé à 339 St-Jean, Libre le 1er mars. S'adresser: Tél. 378-7493 ou 372-4967. (42055)

A LOUER, logis de 4 et 2 pièces, neufs, chauffés, eau chaude fournie, situés à 146 Principale, Granby. Libre le 1er mars. S'adresser par Tél. 372-5690 ou 372-7142. (42106)

DEUX LOGIS neufs de 4 pièces chacun; Haut: $75.00 par mois; Bas: $80.00 par mois, situés rue St-Christophe, Granby. Pour informations ,signalez: 372-7633. (42105)

LOGIS situé à 428 rue St-Luc, au 2ième, 5 pièces plus chambre de bain, solarium sur le côté, avec garage. Libre le 1er avril. S'adresser: 19 St-Louis, Granby. (42147)

LOGIS de 4 pièces, dans maison neuve, au 2ième étage, chauffage automatique, installation pour laveuse et sécheuse, situé rue St-Vincent, $75.00 par mois. S'adresser avant de visiter à 187 rue Cowie. Tél. 372-2884. (42134)

LOGIS 5½ pièces, plus chambre de lessive, solarium fini, très moderne, chauffage central, tuile céramique dans chambre de bain, situé à 23 Chapleau, coin Boul. Leclerc, libre le 1er mai. Signalez: 378-3173. (42127)

LOGIS moderne dans un bas, 5½ pièces, $95.00 par mois, libre le 1er avril. S'adresser: 626 St-François, Granby. (42124)

LOGIS 3 pièces plus chambre de bain, dans un bas, situé à 332 Ave du Parc, Granby, libre le 1er avril. Signalez: 536-3184. (42123)

24 Logements demandés

ON DEMANDE logis de 6 à 7 pièces, système de chauffage et 220 volts si désiré, dans Granby ou alentours. Loyer raisonnable, 4 enfants. Signalez: 378-1890. (42046)

DESIRERAIS louer MAISON seule, comprenant 3 chambres à coucher. Située dans un site résidentiel si possible. Pour informations, signalez: 378-3832. (42027)

ON DEMANDE logis de 5 ou 6 pièces, ou un bungalow, libre le 1er mai. Avec bail de 2 ans ou plus. Pour informations, signalez: 378-6541, Granby. (41804)

FUTURS MARIES demandent logis de 4 pièces pour le 1er mai. Signalez: 372-2707 entre 1:00 et 5:00 p.m. et 7:00 à 10:00 p.m. (42064)

ON DEMANDE LOGIS de 4 pièces pour 4 personnes, situé à Valcourt ou les environs. Pour informations, signalez: 378-8851 à frais virés. (42126)

25 Appartements à louer

A LOUER, bel APPARTEMENT de 3 pièces des plus modernes, pour deux personnes ou personne seule. Désire personnes de moyen âge ou plus. Aussi, chambres à louer, pouvant faire la cuisine, bien éclairées, planchers en tuile. Pour informations, signalez: 372-2775. (42062)

Apts de 1 - 2 et 3 pièces
Meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision si désirée, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc. Tél. 372-4121 ou 91 rue Paré, après 6:00 p.m. (41194)

A LOUER, APT 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. Tél.: 378-2483. (42145)

27 Chambres à louer

CHAMBRES à LOUER
meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser: 24 rue Centre, Granby, M. Gingras, chambre No 1. Tél. 372-7250 ou 378-6297, Granby. (42022)

CHAMBRE à louer ou chambre et pension pour homme, bon chez-soi, endroit confortable avec garage. Pour informations, signalez: 372-6358. (42069)

CHAMBRE à louer. Pour informations, signalez: 372-7713. (42063)

30 Chambres et pensions à louer

PRENDRAIS en SOIN et PENSION un couple âgé ne pouvant tenir maison. Belle grande chambre moderne à leur disposition. Si intéressés, veuillez signaler: 378-8710. (42040)

CHAMBRE et PENSION à louer, pour hommes, confort des plus modernes. Aussi, garderais enfants du lundi au vendredi avec expérience dans maison chaude. S'adresser: Tél. 378-4002. (42084)

A LOUER, CHAMBRE seule ou chambre et pension pour homme seulement. Accès aux commodités de la maison. S'adresser par Tél. 378-4230. (42071)

CHAMBRE à louer et PENSION si désirée, pour fille seulement. BON CHEZ-SOI située dans le centre de la ville. Signalez: 372-6284. (42092)

33 Accessoires électriques

A VENDRE, balayeuse et polisseuse Electrolux, avec 12 mois de garantie. Les deux pour $125.00. Aussi à vendre, plusieurs autres marques à partir de $15.00. Pour informations, signalez : 372-7447 (42082)

A VENDRE, BALAYEUSE Electrolux avec tous les accessoires, encore sous garantie. Signalez: 378-3493. (42143)

36a) Meubles neufs et usagés

SPECIAUX
Laveuse automatique, De Luxe Beatty $125.00
Sécheuse automatique De Luxe Beatty $75.00
Réfrigérateur Roy, 13 pi. cu. modèle récent $85.00
Laveuse automatique Roy, De Luxe, 6 mois de service, reprise de finance $185.00
Ces marchandises sont en excellente condition.
S'adresser :
JEAN-CLAUDE GUAY
MEUBLES
CHEMIN ROXTON — 372-5003
(42014)

53b) Instruments de musique

A VENDRE, PIANO usagé, en bonne condition. Appelez après 6:00 p.m. Tél. 327-4888. (42136)

62 Lingerie, mercerie

ECOULEMENT
MARCHANDISES D'HIVER
A MOITIE PRIX
Escompte de 10 à 30% sur tous autres items
Lingerie
ANDRE BRODEUR
274 Robinson Sud
POUR HOMMES — FEMMES
SPECIALITE : ENFANTS
(41917)

63 Lingerie pour enfants

GRANDE VENTE D'ECOULEMENT
LINGERIE pour bébés et enfants. Tout doit être vendu; à l'avenir, nous garderons l'exclusivité pour bébés seulement. MAGASIN DAVIAULT, 187 Empire. Tél. 372-4353. (42011)

64a) Robes de mariées

ROBE de MARIEE longue avec traine et voile, à vendre, grandeur 11/12 ans, très propre, prix raisonnable. S'adresser: 78 St-Charles Sud. Tél. 378-5360. (42122)

90 Décoration intérieure


DRAPERIES
Modèles 1967
Très beau choix
PLEIN-JOUR
brodé, uni
DRALON
DRAPERIES
Coloniales
Styles modernes et autres.
Pôles, Accessoires, toiles, etc . . .
Meilleurs prix en ville.
Confection, installation.
Signalez : 378-5311
O'NEIL DRAPERIES
325, Boul. Boivin
Coin Déragon, Granby
(42031)

96 A vendre ou à échanger

A VENDRE, hôtel licencié, 14 chambres, près des frontières, route 39, prendrais échange maison à revenus, situé à Granby, St-Jean ou Montréal. Pour informations, Tél. 263-0797 ou s'adresser: 925 Principale ou 100 St-Joseph, Cowansville. (42100)

- MAISON de 2 logements de 4 pièces chacun, en brique avec garage double, située rue Dufferin. Prix: $14,000.00, peu de comptant.
- MAISON de 6 logements en Stucco, située rue Robinson Sud, revenu annuel: $3,240.00, véritable occasion.
- BUNGALOW en brique de 5 pièces, système de chauffage à air chaud, situé aux limites de la ville. Prix: $10,000.00 dont $1,000.00 comptant, balance: $65.00 par mois, capital et intérêts à 7% l'an.

IMMEUBLES INTER-CITY
21 Dufferin, Granby, P.Q.,
M. JEAN-CAMILLE POULIN,
AGENT
Téls.: 372-5994 ou 378-2353
(42093)

A VENDRE ou à ECHANGER, petit hôtel situé dans les Cantons de l'Est. Prix raisonnable. Raison : Autre occupation. Aucun agent d'immeubles s.v.p. Signalez après 6:00 p.m. : 372-2131. (RB)

98 Divers

PROCUREZ-VOUS des remèdes à base d'herbages. Herbes Santé Enrg. Ecrivez à M. L. Gélineau, 52 St-Antoine Sud, Granby. Tél. 378-7798. (41763)

ATTENTION !
Producteurs de lapins
Voici un marché assuré pour votre produit.
Communiquez avec :
SANAIR Inc.
C.P. 222, St-Pie, Co. Bagot
Tél.: 772-2468
(41987)

98 Divers

LA SANTE
M. F. GARCIA, spécialiste en nutrition, propriétaire des produits et protéines FER-AUR. Spécialité aussi: le rafanus, atteste que Mme Roland Bachand est toujours la gérante de la région pour ces produits naturels de Santé. Tél.: 372-6837. (42146)

TELEVISIONS A LOUER
Signalez : 378-3734
(41821)

COSTUMES DE PRINTEMPS
3 PIECES :
Jupe, veste, pantalons.
CUIR — SUEDE
Nettoyage du Suède
à la main, sur les lieux.
Lemoine
73 Drummond — Tél.: 372-3811
(41692)

98a) A vendre - Divers

POUR IMPRIMEUR
A vendre très bonne presse.
Pour informations :
Tél.: 379-5600.
(42120)

VAISSEAUX (chaudières) à eau d'érable en aluminium et plastique, ainsi que tous les agrès de sucrerie comprenant bassin à eau, etc . . . S'adresser: Tél. 372-7984 ou 372-5382. (41893)

A VENDRE, à très bas prix, accessoires de sucrerie, 1,400 chaudières, 1 fourneau 3 x 14. Pour informations, signalez: 536-3944, Rougemont. (41691)

FILLES, FEMMES FUTURS MARIES
Batterie Lustre-Craft
(avec primes)
Conditions faciles.
Trousseaux Tex-Made
$5.00 par mois
Vaisselle Fine Porcelaine et autres qualités. Coutellerie ensembles de couteaux, verrerie, et tous les autres accessoires de cuisine. Tél. 378-5557, charges renversées. (41888)

ROULOTTE ET TERRAIN A VENDRE
ROULOTTE de 45 pieds de long x 8 pieds de large, meublée avec un TERRAIN de 75 pi. x 132, puits artésien, garage, parterre fait au complet, le tout en excellente condition, le prix est de $4,500.00. Cette roulotte est installée depuis deux ans à la même place et ne coûte que $24.00 de taxes par année. Cause de vente: départ. Aux intéressés seulement s.v.p. s'adresser à: Raynald Robitaille, après 5:00 p.m. et les fins de semaine, Chemin West-Shefford, Granby. (42081)

A VENDRE, 2 fauteuils pratiquement neufs, ainsi que 2 manteaux pour jeune fille, grandeur: 14 ans. Signalez: 378-3093. (42117)

100 Argent demandé

DESIRERAIS $11,000.00 en 1er hypothèque, sur propriété de 4 logements, rapportant $3,250.00 par année. Pour informations, signalez: 378-2020. (42090)

109 Emplois demandés

DAME prendrais REPASSAGE à domicile. Pour informations, signalez: 378-1650. (42138)

110b) Femmes, filles demandées

SERVEUSE de TABLE demandée, avec expérience et références. S'adresser en personne au Restaurant Elite, 52 rue Principale à Granby. (42059)

111 Hommes demandés

HOMME demandé pour faire comptabilité dans un garage, aussi pour rendre quelques services. S'adresser par écrit à Casier 5087, La Voix de l'Est, Granby. (42060)

LIVREUR de PAIN demandé. Pour informations, s'adresser: 118 rue Champlain, Granby. (42085)

ON DEMANDE un HOMME avec expérience pour bouillir eau d'érable. Bonnes conditions de travail. S'adresser à Etienne Pion, Roxton Pond. Tél. 372-6865. (42135)

LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA
a des emplois vacants pour célibataires de 18 à 30 ans, dont la taille est d'au moins 5' 8", qui ont une onzième année complétée ou plus et remplissent les conditions physiques requises. Les intéressés s'adresseront au bureau de la Gendarmerie, le plus rapproché ou au commissaire de la Gendarmerie Royale du Canada, Ottawa 7, Ontario. (41752)

111a) Hommes, Femmes demandés

HOMME OU FEMME DEMANDES
pour les villes de Granby, Farnham, Waterloo, St-Césaire, pour représenter la compagnie des produits JITO Ltée. Seulement léger dépôt requis. Nous finançons d'une commande à l'autre. Pour plus amples informations, écrire à J.A. Desjardins 108 Robinson Nord. Tél. 378-8620 ou à la Compagnie des Produits JITO, 5130 St-Hubert, Montréal, P.Q. (41924)

115 Représentants

De $12,000.00 à $20,000.00 par année
Comme gérant dans l'organisation de vente directe pour maison établie ayant un produit de renommée internationale.
Qualifications requises: Dynamique et honnête, possédant degré universitaire dans la vente. Ecrire à: C.P. 43, Bureau de poste de Granby, Granby, Qué. (41988)

117 Vendeurs demandés

REPRESENTANT DEMANDE (temps plein ou partiel) pour vendre la meilleure ligne de Calendriers et Articles Publicitaires directement du manufacturier. Commissions les plus élevées dans l'industrie payées par semaine. Applicants sérieux seulement. Gérant des Ventes. Barclay Press Co. (Claybar) Ltd., 3451 rue Masson, Montréal 36, P.Q. (42121)

POSSIBILITES DE $8,000.00 A $12,000.00 PAR ANNEE !
10 représentants dynamiques pour les Cantons de l'Est.
Concernant vente de machines à coudre et chaudrons "Stainless Steel" de qualité, renommés, à prix éliminant toute compétition. Pour informations supplémentaires ou entrevues, écrire à Case Postale 43, Bureau de Poste, Granby. (42141)

118 Services de bonnes

FILLE demandée pour ouvrage général de maison privée et soin d'une fillette de 9 ans. Téléphonez après 6:00 p.m.
Tél. 378-4361
(42015)

DAME DEMANDEE comme aide-familiale pour travail de 9:00 a.m. à 5:00 p.m., fins de semaine libres. Signalez: 372-5230. (42125)

125a) Autos à vendre

A VENDRE, Mercury Comet, Caliente, 1964, V8, transmission automatique, servo-freins, convertible, toit blanc, bas millage, excellente condition. S'adresser: Gérard Tremblay. Tél. 378-3142, à l'heure des repas s.v.p. (41885)

A VENDRE, Chevrolet Impala 1961, Hard-Top, 2 portes, toit vinyl, propre comme neuf, bonne condition et bas millage. Pour informations ,signalez: 378-5539. (42139)

A VENDRE, Volkswagen 1965, tout équipé, bas millage. Signalez: 372-2090. (42132)

140 Meubles seconde-main

MEUBLES RECONDITIONNES ET USAGES A VENDRE
1 CHAISE berçante de T.V. $5.00
1 MOBILIER de cuisine chromé, 5 mcx $20.00
1 CHAUFFERETTE électrique "Mark-Hot", grand modèle $25.00
1 POELE combiné, bois-électrique, "Bélanger" $15.00
1 POELE à l'huile "Beach", réchaud $15.00
1 POELE électrique "Findlay", 30 pouces, comme neuf $75.00
1 ANNEXE à l'huile, "Entreprise", blanc $70.00
1 MOBILIER de salon "Colonial" $50.00
1 ASPIRATEUR électrique "Eureka", garanti $25.00
1 MACHINE à COUDRE "Régent", cabinet $75.00
1 LAVEUSE automatique "Simplicity", garantie $75.00
1 ORGUE électrique, aut., "Orcana" $75.00
1 TELEVISEUR "Fleetwood", 12 pouces, garanti $100.00
1 REFRIGERATEUR "Westinghouse, garanti $100.00
1 MOBILIER de cuisine en bois, fini noyer, (démonstrateur) $79.95
Aussi 25 coupons de prélarts, 2 verges de largeur, à moitié prix.
Termes aussi bas que $1.00 par semaine
Magasin WOODHOUSE
174 Principale Granby
TEL.: 372-3317
(42077)

141 Animaux

AVENDRE, 2 Chihuahua de 2½ mois. Prix raisonnable. S'adresser: 252 St-Jean Baptiste, Granby. Tél. 378-1801. (42091)

A VENDRE, CHIEN Berger-Allemand, âgé de 6 semaines, enregistré, de couleur silver et noir. Signalez: 378-4786. (42086)

15 VACHES A VENDRE
S'adresser: ANTONIO HAMEL, 650 rue Notre-Dame. Tél.: 378-6113. (42131)

ATTENTION CULTIVATEURS
des Cantons de l'Est et du Québec, à vendre, 10 taures et 8 vaches vêlant pour janvier et février. Si vous avez besoin de vaches de printemps, demandez
VIATEUR PAQUETTE
Boucher Commerçant
Henryville, Cté Iberville, P.Q.
Tél. 46
(41313)

141 Animaux

A VENDRE, 11 taures de 8 mois à 1½ an, Holstein; 1 jeune taureau; plusieurs bonnes vaches à lait, fraîches ou devant vêler bientôt. Pour informations, signalez: 379-5529 ou 378-1842, Gérard Normandin. (42133)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, MAISON de famille traditionnelle, dans un endroit calme et ensoleillé, comprenant 5 chambres à coucher, 2 chambres de bain, salon exceptionnel avec foyer, salle à diner séparée, grande cuisine, sous-sol, salle de jeu et garage. Signalez: 372-6557. (42051)

BUNGALOW de 5 pièces, chauffage central, sous-sol fini, située à St-Paul d'Abbotsford. Pour informations ,signalez: 379-5768. (42018)

MAISON comprenant 4 logements dont deux meublés. Cause de vente: départ de la ville. Bon marché pour achat immédiat. S'adresser: 85 rue Drummond. Tél. 372-4365, Granby. (42111)

MAISON en brique, très bien construite, 2 logements modernes de 5 pièces chacun. Installation pour laveuse et sécheuse, tuiles dans la cuisine et chambre de bain, située à 529 rue Maisonneuve, Granby. Personnes sérieuses seulement. S'adresser: 568 rue Principale, St-Paul d'Abbotsford. (42103)

DEUX MAISONS de Haute Qualité, une de 4 logis modernes, comprenant 4 pièces chacun, située près de la rue Dufferin. Aussi Bungalow de 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, salon, salle familiale, salle de lavage etc. Assez bon comptant demandé. Cause de vente: départ. S'adresser : 232 Providence, Granby. (41845)

A VENDRE
Maison construite suivant plan d'architecte.
- Luxueuse
- Convenable pour administrateur ou professionnel
- Très bien située
- Libre le 1er juillet.

Pour rendez-vous, téléphonez le jour : 372-3386, après 5:30 p.m.: 372-4150. (42140)

142a) Maisons à louer

BUNGALOW de 5 pièces à louer, chambre de bain, cave, 220 volts, entrée pour 2 autos, situé coin de rue dans quartier résidentiel. S'adresser: 54 rue Simonds, Granby. (42137)

143 Demande à acheter

DESIRERAIS ACHETER POELE à bois très propre, blanc, sans réchaud. Pour informations, signalez: 378-3327. (42070)

144 Argent à prêter

ARGENT à PRETER en 2ième hypothèque, sur propriété de ville ou campagne. Taux raisonnable. Pour informations, signalez: 372-4270. (42102)

148 Gardiennes d'enfants

JEUNE DAME ayant expérience des enfants et possédant linge et accessoires, garderait enfants à la journée ou à la semaine. S'adresser: 117 St-Hubert. Tél. 378-2472. (42095)

DAME avec expérience, aimant les enfants, garderait bébés et enfants en pension à la journée ou à la semaine, ainsi que les fins de semaine. Peut fournir linge d'enfants et donner références. Pour informations, signalez: 378-2302. (42024)

GARDERAIS ENFANTS de 2 ans et plus à la journée ou du lundi au vendredi. Bons soins. Aussi à vendre, beau carosse de marque "Tristie", très propre, de couleur bleu marin, 1 an d'usure. Prix raisonnable. S'adresser: 187 Laurier. Tél. 378-7343, Granby. (42118)

FARNHAM TEL. 293-5155

20 Terres ou fermes à vendre

FERME à vendre, située à 3 milles de Farnham, 100 acres dont 85 en culture et 15 en bois. S'adresser à Ste-Sabine. Tél. 296-4639 Notre-Dame. (41929)

30 Chambres et pensions à louer

Prendrais PENSIONNAIRE masculin. Bon chez-soi, excellente cuisine. Chambre et pension. Tél.: 293-6822. (42144)

125b) Camions à vendre

A VENDRE, CAMION Chevrolet, 1 tonne, modèle 1956, prix spécial: $250.00. S'adresser: Maurice Lacoste, l'Ange-Gardien. Tél. 293-5885. (42128)

ST-HYACINTHE TEL. PR. 3-2516

142 Maisons à vendre

A ST-HYACINTHE : 2405 St-Germain, à vendre, Bungalow de 7 pièces, construction de 1961, terrain 95' x 97'. Prix: $25,000.00. Pour renseignements, signalez : 774-6630. (41953)

WATERLOO

24 Logements demandés

Serais intéressé à louer A WATERLOO
LOGEMENT de 5 ou 6 pièces ou Bungalow avec eau chaude, 220 volts, installation ou emplacement pour laveuse et sécheuse. Pour informations, signalez: 539-2055, Waterloo, entre 9:00 a.m. et 6:00 p.m., demandez le Gérant. (42089)

142 Maisons à vendre

MAISON APPARTEMENTS à vendre, comprenant 13 chambres et 1 logement de 4 pièces, très bon revenu, située à 150 rue Lewis Ouest, à Waterloo. Pour information, s'adresser sur les lieux. (42107)

SAINT-JEAN TEL. FL. 7-7596

82 Bois et Matériaux

40% D'ESCOMPTE
A VENDRE
3,000 feuilles de Plywood ¼ à ¾ d'épaisseur, merisier, noyer, teck, tiama, chêne, 4,000 feuilles de Masonite ¼ de po. d'épaisseur, imitation de bois en 7 couleurs, 1,000 feuilles arborite en 20 couleurs, 500 portes de façade.
S'adresser à :
Maurice Bourgeois Inc.
259 St-Martin, Napierville, P.Q.
Tél.: 245-3322
(42030)

111 Hommes demandés

VENDEUR demandé avec clientèle établie, dans les Cantons de l'Est pour vente de bas nylon, collants, jaune à rincottoe. Ecrire à Case Postale 191, St-Jean, P.Q. (41866)

135 Machineries, Machinistes

A VENDRE
1 lift Towmoter, 6000 lbs, lève 10 pds de hauteur
1 lift, Hister, 4000 lbs, lève 12 pds de hauteur
1 balk-tank 60 bidons, 8 mois d'usure
Toutes ces machines sont en très bonne condition et très propres.
S'adresser à :
MAURICE BOURGEOIS
259 rue St-Martin, Napierville.
Tél.: 245-3322
(42029)

MARIEVILLE

17 Terrains à vendre

TERRAINS MULTIFAMILIAUX
situés sur la rue Pichette et Des Rosiers et Claude-Ramesay, rues finies avec égout et eau. Près église et école. Prix: $0.15 le pied. Termes faciles de paiements. S'adresser: JACQUES VERRONNEAU, 44 rue Desrosiers. Tél. 589-7690, Rés. ou 589-4946 Bureau, ou M. Charles-Yvon Martel, 125 Cartier, Marieville. Tél. 589-7997. (41659)

118 Services de bonnes

JEUNE FILLE demandée pour ouvrage général de maison privée. Excellentes conditions de travail. Signalez: 536-2822, St-Césaire. (42114)

COWANSVILLE TEL. 263-2988

17 Terrains à vendre

SITE PITTORESQUE — Vue panoramique de Cowansville, 75 x 105. Egouts, aqueduc, électricité terminés. 1,000 pieds du site Ecole Polyvalente catholique et protestante et Centre Socio-Culturel. Prix: $1200.00. Achat à termes si désiré. Raison de vente: départ. Pour informations, signalez: 263-1934. (42066)

23 Logements à louer

QUATRE LOGIS à louer, 3 de 4 pièces et l'autre de 5 pièces, situés sur la rue Rivière, près du Centre Culturel. Pour informations, s'adresser au Tél. 263-2020, après 6:00. Tél. 263-0514. Demandez Mlle Ariane Gamache. (42036)

LOGIS de 4½ pièces, situé à 190 rue Brown, Cowansville. Libre le 1er avril. Pour informations, signalez: 263-0810. (42104)

LOGIS de 5 pièces, situé à Adamsville, grande cuisine plus chambre de bain, un haut. Libre immédiatement. Aussi, logis de 3 pièces remis à neuf. Signalez : 263-0608. (42129)

109 Emplois demandés

JEUNE HOMME recherche ouvrage les soirs et fins de semaines. Pour informations, signalez : 263-1764, Cowansville et demander Gérald. (41992)

CONFIEZ-Y vos problèmes de bonne, logement, vente, achat, emploi, etc.

111 Hommes demandés

OUVRAGE à L'ANNEE pour homme marié sur ferme d'industrie laitière et de grande culture complétement mécanisée, à 25 milles de Montréal. Logement fourni, bonnes conditions. Ecrire ou téléphoner à Roland Pigeon. Tél.: 583-3185. Verchères, Qué. (42130)

125a) Autos à vendre

AUBAINE !

A VENDRE, Vauxhall 1962, Station-Wagon, en parfaite condition, pneus neufs, batterie neuve. Cause de vente: départ. S'adresser par Tél. 263-2131, Cowansville. (42142)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW neuf à vendre, 5 pièces, très moderne, comptant raisonnable, située à Cowansville. Pour informations, signalez: 263-1587, Cowansville. (41745)

MAISON à vendre de 8 pièces plus deux chambres de bain, située à 109 Boul. Ste-Marie, Cowansville. Visites sur appointements seulement. Signalez: 263-1529. (41915)

A VENDRE, BUNGALOWS et DUPLEX de qualité, approuvés par la Société Centrale, intérêts seulement 6¾%. Eligible pour Rabais provincial de 3%. Nos maisons sont érigées sur des terrains élevés et boisés. Aussi un logis moderne de 5 pièces, chauffé à louer. Pour les informations, appelez:

Orbit Construction Corp.
Tél.: 263-3828 • Cowansville
(42101)

ENCAN

MARDI SOIR
Le 28 février 1967
A LA SALLE PINGOUIN,
Chemin St-Paul, près de Granby

Seront vendus:

Frigidaire à 2 portes (récent) en bonne condition; T.V.; Set de chambre; poêle électrique; polisseuse 3 brosses; balayeuse; plusieurs turquis; machine à laver; radio; filière 4 tiroirs; piano; set de cuisine; chaises berçantes "Rockers" neuves; couvertures; vaisselle; etc, outils, etc.

ANTIQUITES :
2 causeuses,
style Victorien

Armoires et bureaux en pin; berceaux de tous genres; rouet; chaise Jumbo berçante; chaises droites avec panier d'osier; vaisselle de toutes sortes. Le local de l'encan est chauffé; — et d'autres articles trop long à énumérer lits en cuivre; 2 demi-lits en métal forgé avec décorations en cuivre.

Pour tous genres d'encan
S'adresser à :
JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur licencié
WEST-SHEFFORD
Tél.: 372-4292
(42083)

LISEZ ET
FAITES LIRE
LA VOIX DE L'EST

DISCOTHEQUE "FANTOMAS"

Ouverture de la Discothèque "Fantomas", à la salle municipale d'Upton, dimanche après-midi le 26 février 1967, à 1:30 p.m.

Orchestre invité.

Parents et jeunes gens sont attendus en grand nombre.
(42056)

A VENDRE

Jolis BUNGALOWS situés rue Authier, avec prêt de la Centrale d'Hypothèque à 6¾% avec rabais de 3%. Peu de comptant.

CONSTRUISEZ-VOUS DES MAINTENANT

S'adresser à : **GAUDREAU & GINCE**
348 Paré, Tél.: 372-4226 ou 352 Déragon, Tél.: 378-3835.
(41806)



— CULTIVATEURS —

POUR VOS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS, APPELEZ :

J. Y. COUTURE ENR.

Tél.: 378-8132, Granby
(Frais renversés)

Payons prix défiant toutes compétitions.
(42058)

CARRIERES et PROFESSIONS

POUR JEUNE HOMME AIMANT FAIRE AFFAIRE AVEC LE PUBLIC !

Aimeriez-vous faire affaire avec le public ? Voulez-vous réussir rapidement, le programme intensif de formation du personnel de direction de HFC vous permettra d'avancer rapidement. Pas de vente : le travail comprend principalement des entrevues, 21 - 28 ans, diplômes d'école supérieure ou secondaire. Salaire régulier avec augmentation selon résultats : possibilités d'avancement : sécurité : avantages sociaux.

HOUSEHOLD FINANCE CORP.
179, Rue Principale Granby, P.Q. Tél.: 372-3347
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 8 heures P.M.
(42097)

JEUNE VENDEUR DEMANDE

de 20 à 25 ans — Bilingue
Belle personnalité — Honnête
Ambitieux — Bonne instruction

Nous offrons :
Salaire et commission — Vacances payées
Fond de pension — etc.

Ecrire à case 5088, La Voix de l'Est, Granby
(42080)

CHEF DE SECTION ETUDE DU TRAVAIL

Nous recherchons un homme ambitieux et qualifié pour prendre la responsabilité des études du travail, dans notre usine de meubles de Farnham, P.Q.

Un diplôme de technicien est utile mais non essentiel.

Le candidat choisi devrait de préférence être bilingue, avoir une solide expérience des techniques de méthodes de travail et de l'étude du temps.

Il devra avoir le goût et l'aptitude d'analyser, discuter suggérer et appliquer des améliorations techniques du travail.

Salaire proportionné aux qualifications: bénéfices marginaux.

Se présenter ou écrire à :

Gérant des relations industrielles
LES INDUSTRIES VILAS LIMITEE
Cowansville, Qué.
(42087)

OPPORTUNITE POUR JEUNE FILLE ou FEMME

âgée de 18 à 35 ans, comme serveuse à l'auto (Car Hostess), débrouillarde, pour travail à temps plein ou partiel.
Costume fourni, expérience pas nécessaire.
Aussi, aide-cuisinières demandées.

Pour informations,
Signalez: 378-2194 ou 378-1214.
(42021)

PINKERTON DU CANADA LTD.

cherche des hommes (à temps partiel) pour les initier comme garde de sécurité.

QUALIFICATIONS :

Moyenne d'âge de 25 à 55 ans. Mesurant 5 pi. et 8 po. et plus, passé irréprochable.

Nous offrons bonnes conditions de travail. Uniforme et équipement gratuits.

Veuillez vous présenter à **l'HOTEL WINDSOR, de St-Jean** et demandez **M. Joseph-Michel Cloutier, à la réception,**

lundi le 27 février entre 7:00 et 9:00 p.m.
(42034)

OUVRIERS DEMANDES

Ayant expérience en soudure à l'arc électrique et dans le travail de métal en feuilles

Salaire selon les qualifications

S'adresser à :

St-John Sheet Metal Ltd.
320, St-Michel, Saint-Jean, P.Q.
(42098)

GRADUE (4e année) D'UN INSTITUT DE TECHNOLOGIE

désireux de se joindre à notre département de génie industriel.

S'adressera :

THE ACTON RUBBER LTD.
881 Du Moulin, — Acton Vale, Qué.
Tél.: 546-2776 - Bureau: 8:30 a.m. à 5:00 p.m.
M. Chs. Aug. Gauthier,
Gérant du Personnel.
(42050)

STENOGRAPHE

ENDROIT :
Service du Personnel, section de l'embauchage à Sept-Iles, P.Q.

FONCTIONS :
Prendre de la dictée en français et en anglais, administrer les examens d'embauchage et en plus du travail général de bureau.

QUALITES REQUISES :
Posséder un diplôme d'une école commerciale plus un minimum de trois ans d'expérience comme sténographe.

AVANTAGES SOCIAUX :
Vacances de 2, 3 et 4 semaines après 1, 2 et 3 années, caisse de retraite et de prévoyance.

TRAITEMENT :
Salaire mensuel de $461. avec augmentation après 6 mois de service.

Pour d'autres renseignements et en vue d'une entrevue personnelle, prière de faire parvenir curriculum vitae au:

Service du Personnel,
Dossier no : 308
IRON ORE COMPANY OF CANADA,
2100 rue Drummond, Bureau 103,
Montréal, P.Q.
Tél. no : 845-2108
(42074)

CENTRE D'APPRENTISSAGE DES METIERS DE LA CONSTRUCTION DE GRANBY

SECRETAIRE - TRESORIER DEMANDE

FONCTION :
pouvant rédiger la correspondance et les procès-verbaux des assemblées, garder les archives, préparer les prévisions budgétaires, maintenir un système de comptabilité, pourvoir aux réquisitions et aux achats.

NORMES D'ELIGIBILITE :
Scolarité; 11e année complétée, 4 années d'expérience en comptabilité générale, des crédits supérieurs seront accordés à tout candidat possédant une formation majeure.

Salaire à discuter lors de l'entrevue.

Pour obtenir des formules d'emploi s'adresser au Centre d'Apprentissage de Granby, Limite Denison Ouest.
(42099)

"VOICI AVON..."

est connu de tous par la T.V.
Soyez la Représentante de votre voisinage et rendez vos loisirs profitables.
Ecrivez à : C.P. 112, OUTREMONT 8, P. Qué.
(41582)

SUITE DE:

LAQUELLE SERA

dre Denise pour lui poser les quelques questions que nous avons posée à ses cinq compagnes, qui comme elle, sont duchesses du Carnaval Etudiant 1967. Cependant, nous la soupçonnons fortement de faire du ski, puisque la journée où nous avons essayé de l'atteindre elle était partie vers une des pentes de ski des Cantons de l'Est. De toute façon, nous lui souhaitons autant de chance qu'à ses consoeurs pour ce soir!

Qui sera la reine du Carnaval Etudiant? C'est ce soir que le tout sera dévoilé... mais pour l'instant, disons que le choix des duchesses serait Manon Jodoin, duchesse de l'Immaculée-Conception ceci après avoir compilé les réponses des duchesses à notre dernière question: "Si au lieu d'être duchesse, tu étais membre du jury...?"

De toute façon: bonne chance à toutes! Et bon carnaval à tous!

SUITE DE: **LES JEUNES**

avez raison! Mais regardons de plus près: si les cours sont ennuyants, est-ce que ce n'est pas nous qui les rendons plat? Bien souvent, les professeurs n'attendent qu'un coup de pouce de nous pour faire un cours intéressant. Si on nous pousse toujours dans le dos, n'est-ce pas parce que nous donnons l'impression que nous ne sommes pas concernés, que d'autres passeront les examens à notre place? Quant à l'affaire d'être "à cheval sur le règlement", c'est bien délicat à énoncer. Je crois, personnellement, que les profs préfèrent être dans une classe où, malgré que les élèves chahutent un peu, ils sentent que ces élèves ont saisi quelque chose de la leçon plutôt que de pérorer en avant de 30 étudiants qui ne donnent pas signe de vie. Et les élèves, naturellement, préfèrent la première manière d'être.

Pourquoi ne pas essayer, tous ensemble de trouver quelque chose de passionnant, d'inédit dans notre travail de tous les jours? Pourquoi ne pas essayer?

Mimie.

REPARATION DE BICYCLETTES

— Service professionnel
— Qualité, rapidité
— Satisfaction garantie

• RESTAURANT •
CHEZ FOIZY
R.R. 5, rue Fréchette
(41309)

BREVETS D'INVENTION

Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, ROBIC & ROBIC
2100 rue DRUMMOND, MONTREAL
Téléphone 288-2152

GRANDE VENTE

Pour toute la famille, réduit en bas du prix coûtant.

Très beaux manteaux pour hommes $59.95 réduits à $19.95
Habits vénitiens, pli permanent, excellente qualité $90.50 Réduit à $58.50
Habits Téryléne, garantie 1 an, pli permanent, réduit à $38.50
Balance d'HABITS à LIQUIDER à $9.95
Pantalons Téryléne, pli permanent $12.95 réduit à $7.69
Pantalons d'uniforme réduits à $2.98
Chemises sport pour hommes ainsi que gilets de différents modèles et couleurs, réduits à .98
Vestes italiennes de $15.98 réduites à $6.98
Nous avons pantalons pour hommes de la pointure 30 à 52.
Thermos .69 la paire.

LA VENTE DURERA JUSQU'AU 28 FEVRIER
Venez constater par vous-mêmes ces SPECIAUX incroyables.
Plan de mise de côté, stationnement gratuit.

VOTRE MAGASIN
"AU BON MARCHE"
43, Guy Granby, Tél.: 378-2785
(41760)

TELEVISION

CFTM CANAL 10

SAMEDI
8.00 Mire-Musique
8.30 Sir Lancelot
9.00 Le Virginien
10.30 Les Hommes volants
11.00 La Roulotte du gros Bill
12.00 Ciné-Midi
"La fille de Ziegfeld"
2.30 Sur le matelas
3.00 Ciné-Samedi
4.30 L'Homme invisible
5.00 La Rampe sportive
5.30 C'est arrivé cette semaine
6.00 Mon pays mes amours
6.30 Comment, pourquoi?
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui
8.00 Les arpents verts c
8.30 Les grands spectacles c
9.30 Spectacle 6e anniversaire
10.45 Dernière heure et météo
11.00 La Ronde des sports
11.10 Cinéma
"Procès du Vatican"
12.40 Dernière Edition
12.45 Fermeture

DIMANCHE
9.30 Mire-Musique
10.30 Psychologie vivante
11.00 Bonne journée
12.00 Terre des hommes terre de DIEU.
12.30 Le Coin du disque
1.00 Les Hommes de l'avenir
1.30 Arrêt
2.30 Ciné-Dimanche
"La belle que voilà"
4.30 Télé-Quilles
5.30 Voici l'Expo c
6.00 Les P'Tits Bon'Hommes
6.30 Music-Hall Catelli
7.00 Ciné-Spectacle
"L'Homme au masque de verre"
8.30 Formi....Formidable
9.00 Le Baron c
10.00 La Belle Epoque c
10.30 Mon coeur est un violon
10.45 Dernière heure et météo
11.00 La ronde des sports
11.10 Franc parler
12.10 Cinéma
"Nuit fantastique"
1.40 Dernière Edition
1.45 Fermeture

LUNDI
9.00 Toast et café c
10.00 La Minute d'argent
10.30 A votre service madame
10.05 Super-Bingo
11.15 L'Ecole du bonheur
11.30 Dessins animés
11.45 Le Grand manitou
12.00 Première Edition
12.15 Ciné-Roman
12.30 Ciné-Midi
"Ville dorée"
2.00 Eternel Amour
2.30 Ciné-Lundi
"Anne-Marie"
4.15 Dessins animés
4.30 Zoo du capitaine bonhomme
5.30 L'Escadrille sous-marine c
6.00 Télé-Métro c
7.30 L'Homme à la Rolls
8.30 Ma sorcière bien-aimée
9.00 Bon anniversaire c
9.30 Gags à Gogo
10.30 Venez donc chez moi c
10.45 En première page
11.00 La ronde des sports
"Père et Fils"
12.30 Dernière Edition

CBFT CANAL 2

SAMEDI
8.30 Mire et musique
9.15 Cours universitaires
10.00 Cours universitaires
10.45 Cours universitaires
11.30 Tour de terre
12.00 Pépinot
12.30 Viens voir
1.00 Le golf
1.45 Les quatre saisons
2.00 Elles
3.00 Bob Morane
3.30 Cent millions de jeunes
4.00 L'Enfant du cirque
4.30 Images en tête
"Racines"
6.30 Le téléjournal
6.45 Langue vivante
7.00 Les joyeux Naufragés (c)
7.30 Suivez cet homme (c)
8.00 Sincèrement Fernand Gignac
8.30 La soirée du hockey (c)
10.15 Les couche-tard
10.45 Le téléjournal
11.00 Nouvelles du sport
11.30 Cinéma
"Orient - Express"

DIMANCHE
8.30 Mire et musique
9.15 Cours universitaires
10.00 Stylistique et composition
10.45 Cours universitaires
11.30 Le Jour du Seigneur
12.30 Lectures pour tous
1.00 Panorama religieux
1.30 Les Travaux et les jours
2.00 Grandgallo et Petitro
2.30 Vagabond
3.00 Du sport et des hommes
4.00 Partout
4.30 Monsieur et Madame Détective
5.00 De plus près
5.30 L'heure des quilles
6.00 Expo 67 (c)
7.00 Walt Disney présente
8.00 Les beaux dimanches
10.00 Conférence de presse
10.30 Le Professeur Guillemin
11.00 Le Téléjournal
11.15 Sports dimanche
11.30 D'hier à demain

LUNDI
10.00 Le Roman de la science
10.30 La Souris verte
10.45 Poly-
11.00 L'Inspecteur Leclerc
11.30 Long Métrage
"Le gendarme de Champignol"
1.05 Le Téléjournal
1.15 Cinéfeuilleton
1.30 Long métrage
"Ballade pour un voyou"
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino (c)
4.30 La Boîte à surprise
5.00 L'Agent Sans-Secret
6.00 Jeunesse oblige
6.25 Nouvelles du sport
6.30 Le Téléjournal
6.45 Aujourd'hui
7.30 Adèle
8.00 Les belles histoires des pays d'en haut (c)
8.30 Mission: Impossible (c)
9.30 Tous pour un
10.00 Le Bonheur des autres
10.30 Caméra 67
11.00 Le Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Nouvelles du sport
11.45 Les Incorruptibles

CHLT CANAL 7

SAMEDI
10.45 Cours universitaires
11.30 Tour de terre
12.00 Pépinot
1.00 Le Golf
1.45 Les Quatre saisons
2.00 Elles
3.00 Bob Morane
3.30 Cent Millions de jeunes
4.00 L'Enfant du cirque
4.30 Images en tête
"Les Cousins"
6.30 Le téléjournal
6.45 Langue vivante
7.00 Les Joyeux Naufragés c
7.30 Suivez cet homme c
8.00 Sincèrement, Fernand Gignac
9.30 La Soirée du hockey Détroit à Montréal c
10.15 Les Couche-tard
10.45 Le Club du piano
11.00 Le Téléjournal
11.15 Nouvelles du sport
11.20 Les Premiers Jeux d'hiver canadiens c
11.50 Cinéma
"L'Homme tranquille" c

DIMANCHE
9.15 Cours universitaires
10.00 Cours universitaires
10.45 Cours universitaires
11.30 Le Jour du Seigneur
12.30 Lectures pour tous
1.00 Panorama religieux
1.30 Les travaux et les jours
2.00 Grangallo et Petitro
2.30 Vagabond
3.00 L'Heure des quilles
4.00 Partout
4.30 Monsieur et Madame Détective
5.00 De plus près
5.30 Les premiers jeux d'hiver canadiens (c)
6.30 Expo 67
7.00 Walt Disney présente (c)
8.00 Les Beaux Dimanches "Allons au cirque"
8.45 Les Beaux Dimanches "C'est animal étrange"
10.30 Le professeur Guillemin
11.00 Téléjournal
11.15 Sports dimanche
11.30 D'Hier à Demain (c)
"Search for Ulysse"

LUNDI
10.00 Roman de la science
10.30 La souris verte
10.45 Poly
11.00 La bonne cuisine
11.30 Ton-Ton Bon-Bon
12.00 A la catalogne
12.30 Première édition
1.00 Le Coq au 7
2.00 Ecran féminin
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino (c)
4.30 La boite à surprise
5.00 L'agent sans secret (c)
5.30 Mon dentiste
5.45 En coulisse avec Télé-Radiomonde
6.00 Avec Roger Miron
6.30 Télébulletin
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui
8.00 Les belles histoires (c)
8.30 Mission : impossible (c)
9.30 Tous pour un
10.00 Le bonheur des autres
10.30 Caméra 67
11.00 Téléjournal
11.35 Cinéma 7
"Horizons lointains"

CFCF CANAL 12

SAMEDI:
9.00 Time-Sounds
9.15 Sign on news
9.30 Thunderbirds (c)
10.00 The mighty Hercules
10.30 Space Ghost (c)
11.00 The Lone Ranger (c)
11.30 The Beatles (c)
12.00 The munsters
12.30 Let's find out (c)
1.00 The Flintstones (c)
1.30 Junior "A" Hockey
3.30 The Flying Fisherman
4.00 After four (c)
4.30 Wide World of sports
6.00 Like Young
7.00 The Jackie Gleason show
8.00 Academy Performance
10.00 Run for your life (c)
11.00 The National News (c)
11.15 Pulse (c)
11.40 Pajama Playhouse
"Night Boat to Dublin"

DIMANCHE:
9.00 Sign on news
9.15 London Line (c)
9.30 Woody Woodpecker (c)
10.00 Challenge and response
10.30 Teledomenica
12.30 Continental Miniature
1.00 Spectrum
1.30 Platform
2.00 Forum
2.30 Music Room
3.00 Bon voyage (c)
3.30 Tides and Trails
4.00 This is expo (c)
4.30 Challenge
5.00 Family Affair (c)
5.30 Brand: New Scene (c)
6.00 Voyage to the bottom of the sea.
7.00 The Monkees (c)
7.30 The F.B.I. (c)
8.30 I Dream of Jeannie (c)
9.00 Peyton Place (c)
10.00 W5 (CTV)
11.00 The National News (c)
11.15 Pulse (c)
11.40 Insight
12.10 Sign off news

LUNDI:
9.30 I Love Lucy
10.00 Ed Allen Time
10.30 Magistrate's Court
11.00 Fractured Phrases
11.30 Magic Tom (c)
12.00 Cliffhanger Theatre
"Weapon of Hate"
12.30 The Mike Douglas Show
2.00 Mr and Mrs (c)
2.30 People in conflict
3.00 Words and Music
3.30 It's your move
4.00 The Buddies (c)
4.30 Family Theatre
"One Touch of Venus"
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse (c)
7.00 Batman (c)
7.30 The Lucy Show (c)
8.00 Bewitched (c)
8.30 Andy Griffith show (c)
9.00 Country Music hall (c)
9.30 T.B.A.
10.30 This land is people
11.00 The National News (c)
11.18 Pulse (c)
11.40 Gunsmoke (c)

CAPITAINE BONVENT



CINEMA pour les ENFANTS au PALACE Samedi, 25 Fév. 2 P.M.
A L'AFFICHE - L'enfant du cirque!
EN PLUS: Dessins animés

PILOTE TEMPETE



NOUVEAUX TAUX EN VIGUEUR DANS LA CONSTRUCTION

Extrait de l'arrêté ministériel No. 216
publié dans la Gazette Officielle du Québec le 11 février 1967, date de la mise en vigueur.

Métiers: — Trades:	*St-Hyacinthe* *Zone A*		*St-Jean* *Zone B*		*Granby* *Zone C*	
	11/2/67	*1/4/67*	*11/2/67*	*1/4/67*	*11/2/67*	*1/4/67*
Applanisseur de parquets — Floor sander	$2.70	$2.85	$2.70	$2.85	$2.70	$2.85
Briqueteur-maçon et tailleur de pierre — Bricklayer-mason and stone cutter	3.05	3.20	3.05	3.20	3.05	3.20
Carreleur — Tile setter	2.95	3.10	2.95	3.10	2.95	3.10
Charpentier-menuisier — Carpenter-joiner	2.85	3.00	2.85	3.00	2.85	3.00
Cimentier - applicateur — Cement finisher	2.85	3.00	2.85	3.00	2.85	3.00
Conducteur d'ascenseurs et monte-charges — Operator, freight elevator	2.50	2.65	2.50	2.65	2.70	2.70
Conducteur de béliers mécaniques et de chargeurs — Operator, bulldozers and loaders	2.55	2.70	2.55	2.70	2.55	2.70
Conducteur de compresseurs et tracteurs — Operator, compressors and tractors:						
Compagnon—Journeyman	2.50	2.65	2.50	2.65	2.50	2.65
Aide — Helper	2.40	2.55	2.40	2.55	2.40	2.55
Conducteur de machines fixes ou portatives — Engineman, portable or stationary engines	2.40	2.55	2.65	2.65	2.65	2.65
Conducteur de malaxeurs—Operator, concrete mixer	2.35	2.90	2.35	2.50	2.35	2.50
Conducteur de nivelleuses—Operator, graders	2.60	2.75	2.60	2.75	2.85	2.85
Conducteur de pelles mécaniques — Operator, shovel	2.60	2.75	2.60	2.75	2.60	2.75
Conducteurs de rouleaux compresseurs—Operator, asphalt roller	2.60	2.75	2.60	2.75	2.60	2.75
Démolisseur — Demolisher	2.30	2.45	2.30	2.45	2.30	2.45
Épandeur et rateleur d'asphalte — Raker and spreader, asphalt	2.60	2.75	2.60	2.75	2.60	2.75

Métiers: — Trades:	*Zone A*		*Zone B*		*Zone C*	
	11/2/67	*1/4/67*	*11/2/67*	*1/4/67*	*11/2/67*	*1/4/67*
Ferrailleur — Reinforcing steel erector	$2.85	$3.00	$2.85	$3.00	$2.85	$3.00
Foreur et Boutefeu — Driller and blaster	2.45	2.60	2.70	2.70	2.70	2.70
Gardien sur chantier — Watchman (on job site)	1.65	1.80	1.65	1.80	2.15	2.15
Grutier — Operator, crane	2.55	2.70	2.55	2.70	2.55	2.70
Jointoyeur — Joint-pointer	2.65	2.80	2.65	2.80	2.65	2.80
Limeur de scie sur chantier — Saw setter (on job site)	2.85	3.00	2.85	3.00	2.85	3.00
Manoeuvre — Labourer	2.30	2.45	2.30	2.45	2.30	2.45
Manoeuvre spécialisé — General hand	2.40	2.55	2.40	2.55	2.40	2.55
Mécanicien — Mechanic	2.55	2.70	2.55	2.70	2.55	2.70
Mécanicien en fer et bronze d'ornementation — Ornamental iron and bronze worker	2.60	2.75	2.60	2.75	2.60	2.75
Peintre — Painter	2.75	2.90	2.75	2.90	2.75	2.90
Peintre au pistolet — Spray-painter	2.80	2.95	2.80	2.95	2.80	2.95
Plâtrier — Plasterer	3.05	3.20	3.05	3.20	3.05	3.20
Polisseur graniste à sec — Terrazzo polisher (dry process)	2.65	2.80	2.65	2.80	2.65	2.80
Polisseur granitiste à l'eau — Terrazzo polisher (wet process)	2.55	2.70	2.55	2.70	2.55	2.70
Poseur de marbre et terrazzo — Marble setter and terrazzo layer	2.95	3.10	2.95	3.10	2.95	3.10
Poseur de lattis métalliques — Metal lather	2.85	3.00	2.85	3.00	2.85	3.00
Poseur de linoléum, tuile et carreaux de plastique — Linoleum layer, tile and plastic tile setter	2.80	2.95	2.80	2.95	2.80	2.95
Vitrier — Glazier	2.60	2.75	2.60	2.75	2.60	2.75

SALAIRE DES APPRENTIS METIERS GENERAUX

METIERS COMPRENANT 4 ANNEES D'APPRENTISSAGE :

1ère année : 50% du taux du compagnon
2ème année : 55% du taux du compagnon
3ème année : 65% du taux du compagnon
4ème année : 75% du taux du compagnon

METIERS COMPRENANT 3 ANNEES D'APPRENTISSAGE :

1ère année : 50% du taux du compagnon
2ème année : 60% du taux du compagnon
3ème année : 75% du taux du compagnon

METIERS COMPRENANT 2 ANNEES D'APPRENTISSAGE :

1ère année : 50% du taux du compagnon
2ème année : 65% du taux du compagnon

POUR LES JUNIORS

Briqueteur junior	80%	$2.44
Menuisier junior	80%	$2.28
Plombier junior	80%	$2.28
Peintre junior	80%	$2.20
Couvreur junior	80%	$2.08

ARTICLE 28.17

Nonobstant les dispositions du présent article, aucun apprenti ne peut recevoir un salaire moindre que celui auquel il avait droit avant l'entrée en vigueur du présent décret.

Ces nouveaux taux sont en vigueur depuis le 11 février 1967

EXTRAIT DE L'ARRETE MINISTERIEL No. 216 PUBLIE DANS LA GAZETTE OFFICIELLE DU QUEBEC LE 11 FEVRIER 1967, DATE DE LA MISE EN VIGUEUR.

MECANICIENS EN TUYAUTERIE; FERBLANTIERS, COUVREURS.

	Taux de salaires — Wages rates Zone A *St-Hyacinthe*	Zone B *St-Jean*	Zone C *Granby*
11 février 1967 — February 11, 1967	(40 hres-hrs.)	(40 hres-hrs.)	(40 hres-hrs.)
Compagnon senior en tuyauterie, en brûleur à l'huile — Plumber, oil burner mechanic (senior journeyman)	2.85	2.85	2.85
Compagnon senior – tôlier, ferblantier-couvreur — Tinsmith-roofer (senior journeyman)	2.85	2.85	2.85
Compagnon senior – couvreur — Roofer (senior journeyman)	2.60	2.60	2.60
Au 1er avril 1967 — As of April 1, 1967	(40 hres-hrs.)	(40 hres-hrs.)	(40 hres-hrs.)
Entrepreneur (services personnels) — Contractor (personal services)	$ 5.20	$ 5.20	$ 5.20
Compagnon senior en tuyauterie, en brûleur à l'huile — Plumber, oil burner mechanic (senior journeyman)	3.00	3.00	3.00
Compagnon senior – tôlier, ferblantier-couvreur — Tinsmith-roofer (senior journeyman)	3.00	3.00	3.00
Compagnon senior – couvreur — Roofer (senior journeyman)	2.75	2.75	2.75

9.09 *Taux minima des apprentis:* Les taux minima des apprentis doivent être payés suivant le pourcentage du taux minima du salaire du compagnon.

Métiers avec classe junior: 4 années d'apprentissage
Plombier – ferblantier, Poseur de gicleurs, et autres:
1ère année..... 50%
2ème année..... 55%
3ème année..... 60%
4ème année..... 70%
Compagnon junior..... 80%

Métiers sans classe junior: 2 années d'apprentissage
Mécanicien machine fixe et autres:
1ère année..... 50%
2ème année..... 65%

Métiers avec classe junior: 2 années d'apprentissage
Couvreur-mécanicien brûleur à l'huile, et autres:
1ère année..... 50%
2ème année..... 65%
Compagnon junior..... 80%

9.09 *Apprentices' minimum rates:* Minimum wage rates paid to apprentices shall be a percentage of the journeyman's minimum wage rate.

Trades with a junior class: 4 years' apprenticeship
Plumbers – tinsmiths, sprinkler fitters and others:
1st year..... 50%
2nd year..... 55%
3rd year..... 60%
4th year..... 70%
Junior journeyman..... 80%

Trades without a junior class: 2 years' apprenticeship
Stationary enginemen and others:
1st year..... 50%
2nd year..... 65%

Trades with a junior class: 2 years' apprenticeship
Roofer, oil burner mechanics and others:
1st year..... 50%
2nd year..... 65%
Junior journeyman..... 80%

ELECTRICIENS.

	Taux des salaires — Wage rates *St-Hyacinthe* (42½ hres-hrs.)	*Granby*	*St-Jean*
Au 11 février 1967 — As of february 11, 1967	(40 hres-hrs.)	(40 hres-hrs.)	(40 hres-hrs.)
Compagnon, licence « C » — Journeyman, "C" license	2.85	2.85	2.85
Au 1er avril 1967 — As of April 1, 1967	(40 hres-hrs.)	(40 hres-hrs.)	(40 hres-hrs.)
Entrepreneurs (services personnels) — Contractors (personal services)	5.20	5.20	5.20
Compagnon, licence « C » — Journeyman, "C" license	3.00	3.00	3.00
Au 1er octobre 1967 — As of October 1, 1967	(40 hres-hrs.)	(40 hres-hrs.)	(40 hres-hrs.)
Entrepreneurs (services personnels) — Contractors (personal services)	5.40	5.40	5.40
Compagnon, licence « C » — Journeyman, "C" license	3.15	3.15	3.15

9.09 *Taux minima des apprentis:* Les taux minima des apprentis doivent être payés suivant le pourcentage du taux minima du salaire du compagnon.

Métiers avec licence « C »: 4 années d'apprentissage:
1ème année..... 50%
2ième année..... 55%
3ième année..... 60%
4ième année..... 70%

9.09 *Apprentices' minimum rates:* Minimum wage rates paid to apprentices shall be a percentage of the journeyman's minimum wage rate.

Trades with a "C" license: 4 years' apprenticeship:
1st year..... 50%
2nd year..... 55%
3rd year..... 60%
4th year..... 70%

Article 28.17

Nonobstant les dispositions du présent article, aucun apprenti ne peut recevoir un salaire moindre que celui auquel il avait droit avant l'entrée en vigueur du présent décret.